

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售伍毫

## 馬斯基走萬斯路線 上任第一件大事

【路透社華盛頓三日電】美國新任國務卿馬斯基，今日到任後，第一件大事，即與國務院官員會談，討論美國對波斯灣局勢之政策。馬斯基在會談中，強調美國將維持其在波斯灣之利益，並呼籲伊拉克撤出科威特。馬斯基在會談中，亦與國務院官員討論了美國對波斯灣局勢之政策，並強調美國將維持其在波斯灣之利益，並呼籲伊拉克撤出科威特。

## 全面檢討阿富汗伊朗一般局勢 準備月中在維也納晤蘇外長

【路透社華盛頓三日電】美國國務卿馬斯基，今日到任後，第一件大事，即與國務院官員會談，討論美國對波斯灣局勢之政策。馬斯基在會談中，強調美國將維持其在波斯灣之利益，並呼籲伊拉克撤出科威特。馬斯基在會談中，亦與國務院官員討論了美國對波斯灣局勢之政策，並強調美國將維持其在波斯灣之利益，並呼籲伊拉克撤出科威特。

## 蘇聯寄以希望 緩和東西關係

【路透社莫斯科三日電】蘇聯外交部今日表示，蘇聯對美國新任國務卿馬斯基之到任，表示歡迎，並希望馬斯基能採取措施，緩和東西關係。蘇聯外交部表示，蘇聯將與美國進行對話，並希望美國能採取措施，緩和東西關係。

## 北約國防部長十四日會談 檢討西歐情勢 應付美軍撤退

【路透社倫敦三日電】北約國防部長今日表示，北約將與美國新任國務卿馬斯基進行會談，討論美國對波斯灣局勢之政策。北約國防部長表示，北約將與美國進行對話，並希望美國能採取措施，緩和東西關係。

## 反通脹太過份了 美經濟迅速衰退 失業率達百分之七空前紀錄

【路透社華盛頓三日電】美國經濟學家今日表示，美國經濟正處於迅速衰退之中，失業率已達百分之七，創下空前紀錄。經濟學家表示，美國經濟正處於迅速衰退之中，失業率已達百分之七，創下空前紀錄。

## 卡特促撥款救濟失業工人

【路透社華盛頓三日電】美國總統卡特今日表示，卡特將撥款救濟失業工人，並呼籲國會撥款救濟失業工人。卡特表示，卡特將撥款救濟失業工人，並呼籲國會撥款救濟失業工人。

## 區特濟經東廣視重共中 海珠圳深到英劍葉 況實展進區特察視

【路透社香港三日電】中國廣東省長葉劍英今日表示，中國將與美國進行對話，並希望美國能採取措施，緩和東西關係。葉劍英表示，中國將與美國進行對話，並希望美國能採取措施，緩和東西關係。



卡特總統與美國官員在華盛頓會談。

### 海景商業大廈

香港干諾道西21-24號

### 中區寫字樓

### 即買即用

怡和置業有限公司

大道中92號商廈805室 電話：5-258770

四至十六樓平面圖

### 旺角地王最興旺商業中心

## 信和中心

九龍旺角彌敦道582-592號(旺角中國國貨公司舊址)

地下及地庫商場旺舖 僅剩數單位

## 歡迎租售

旺舖只售\$495,000起,旺舖僅租\$2,800元起

### 信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311(18線)

地盤電話：3-889080(假日照常)

### 伍卓琪

內兒婦科

診所：灣仔軒尼詩道  
二六九號光華大廈五樓  
電話：七二〇六五〇  
七三二一七〇

華僑晚報  
分類廣告  
每天四元

### 謝

各界友好光臨指導

謹此致

南洋商業銀行 謹啟

### 助贊處生衛務醫 辦主報日僑華

## 賽比康健量兒屆十第

物禮品獎贈並助贊廠藥大醫贊美國美

### 報名表

參加者姓名：\_\_\_\_\_  
性別：\_\_\_\_\_  
出生日期：\_\_\_\_\_  
出生證號碼：\_\_\_\_\_  
住址(請寫明香港)：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_  
家長簽名：\_\_\_\_\_  
(請附寄參加者一吋半之半身相一張)



# 蘇聯阿富汗軍隊沒有人性 出動飛機坦克 鎮壓示威羣衆

## 最少死亡七十人八十多人受傷

【合衆社喀布爾三日電】蘇聯軍隊在阿富汗境內，出動飛機及坦克，鎮壓示威羣衆，最少死亡七十人，八十多人受傷。示威羣衆在喀布爾市中心，向蘇聯軍隊投擲石塊及燃燒瓶，蘇聯軍隊則以重炮及飛機還擊。示威羣衆表示，他們將繼續抗議，直到蘇聯軍隊撤出阿富汗為止。

# 毒打尋求庇護難民

## 難民冒險逃往美國

【合衆社紐約三日電】許多難民冒險逃往美國，尋求庇護。他們在海上遇到美國海軍巡邏艦，並向艦上人員求救。美國海軍人員將他們救上船，並送往美國海岸。這些難民表示，他們在逃難過程中，曾受到當地武裝勢力的毒打及威脅。

# 美一商人致函蔣總統

## 讚中國人民誠實美德

【中央社華盛頓三日電】一位美國商人，最近由美國回國，他向蔣總統致函，讚揚中國人民誠實的美德。他在信中表示，他在中國期間，曾親身經歷了中國人民的誠實及勤勞，並對中國人民在抗戰中的表現表示敬佩。

# 美國外交政策面面觀

## 羅斯福與馬基斯

羅斯福與馬基斯，是美國外交政策中的兩個重要人物。羅斯福總統在第二次世界大戰期間，曾與馬基斯將軍共同制定美國的外交政策。馬基斯將軍在戰後，曾擔任美國駐中國大使，並在中國期間，與蔣總統建立了深厚的友誼。



古巴難民在運動場內排隊等候領取食物及飲料，由於海運困難，古巴難民人數衆多，官員們將他們安置在運動場內，以便發放物資。

# 蘇格蘭實施心理戰

## 對佔伊使館槍手

【合衆社倫敦三日電】蘇格蘭政府實施心理戰，對佔領伊拉克使館的槍手進行宣傳。政府表示，他們將利用廣播及報紙，向槍手們傳達政府的信息，並試圖瓦解他們的士氣。政府還表示，他們將對槍手們進行人道主義援助，並試圖與他們進行談判。

# 計劃今年秋天

## 攀登四川高峯

【合衆社北京三日電】中國政府計劃在今年秋天，派出一支登山隊，攀登四川的高峯。登山隊將由經驗豐富的登山家組成，並將在當地政府的支持下，進行此次登山活動。政府表示，此次登山活動，旨在展示中國的山川壯麗，並促進國際間的登山交流。

# 美軍演習

## 北約五國

【合衆社華盛頓三日電】美國與北約五國，將於今年十月，在北約總部舉行軍事演習。演習將包括海陸空三軍的協同作戰，並旨在展示北約的戰鬥力。演習期間，將有數萬名軍人參加，並使用大量的軍事裝備。

# 北京不可幻想

北京不可幻想，美國在華北的勢力，將繼續加強。美國政府表示，他們將在北約的框架下，加強與中國的合作，並將在華北地區，建立更多的軍事基地。美國政府還表示，他們將在北約的框架下，加強與中國的外交關係，並將在華北地區，建立更多的經濟合作區。

# 美白銀大王兄弟說

## 銀價瘋狂下瀉

【華盛頓三日電】美白銀大王兄弟說，銀價瘋狂下瀉，這對美國經濟將產生重大影響。兄弟二人表示，銀價的下瀉，將導致美國的物價水平下降，並將對美國的出口貿易產生不利影響。他們還表示，銀價的下瀉，將對美國的金融市場產生重大影響，並可能導致美國的經濟陷入衰退。

# 呼籲所有國家

## 參加蘇京奧運

【合衆社莫斯科三日電】蘇聯政府呼籲所有國家，參加在莫斯科舉行的奧運會。蘇聯政府表示，他們將為奧運會的舉行，提供最好的服務，並將在奧運會期間，展示蘇聯的強大實力。蘇聯政府還表示，他們將歡迎所有國家的運動員，參加此次奧運會。

# 西歐國家與奧運會負責人

## 提出建議與奧運會政治性

【合衆社倫敦三日電】西歐國家與奧運會負責人，提出建議，反對奧運會的政治性。他們表示，奧運會應該是一個純粹的體育賽事，而不應該受到政治因素的干擾。他們還表示，他們將與奧運會負責人進行溝通，並將在奧運會期間，展示西歐國家的強大實力。

# 編入海軍服務

## 法第五艘核潛艇

【合衆社巴黎三日電】法國政府決定，將第五艘核潛艇，編入海軍服務。法國政府表示，這艘核潛艇將在海軍中，執行重要的任務，並將在未來幾年內，為法國的海軍力量做出貢獻。法國政府還表示，他們將對這艘核潛艇進行全面的升級，以確保其在未來戰爭中的戰鬥力。

# 大家協商

## 挽救與運

【合衆社華盛頓三日電】美國政府將與各方協商，以挽救與運。美國政府表示，他們將與各方進行廣泛的諮詢，並將在協商過程中，充分考慮各方的意見。美國政府還表示，他們將在協商過程中，展示美國的誠意，並將在協商過程中，建立更多的信任。

# 弘揚「五四」運動理性與人文的光輝

## 曾廣順

「五四」運動是中國近代史上的一個重要事件，它弘揚了理性與人文的光輝。五四運動的領袖們，如陳天華、孫中山、胡適等，他們在五四運動中，發揮了重要的作用，並為中國的民主事業做出了巨大的貢獻。五四運動的領袖們，他們在五四運動中，展示了他們的理性與人文精神，並為中國的民主事業做出了巨大的貢獻。

# 西班牙有新乞丐

## 失業人數大增

【合衆社馬德里三日電】西班牙政府表示，失業人數大增，導致新乞丐出現。政府表示，失業人數的增加，將導致社會的不穩定，並將在未來幾年內，對西班牙的經濟產生重大影響。政府還表示，他們將採取措施，以減少失業人數，並將在未來幾年內，建立更多的就業機會。

# 巴總統與鄧小平會商

## 應付阿富汗伊朗危機

【合衆社北京三日電】巴總統與鄧小平會商，應付阿富汗伊朗危機。巴總統表示，他將在會商中，向鄧總統展示巴國的實力，並將在會商中，建立更多的信任。鄧總統表示，他將在會商中，向巴總統展示中國的實力，並將在會商中，建立更多的信任。

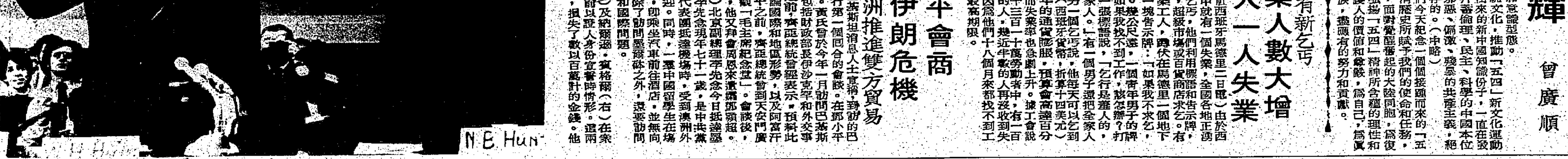
# 失業者有增無減

## 失業人數大增

【合衆社紐約三日電】美國政府表示，失業人數大增，失業者有增無減。政府表示，失業人數的增加，將導致社會的不穩定，並將在未來幾年內，對美國的經濟產生重大影響。政府還表示，他們將採取措施，以減少失業人數，並將在未來幾年內，建立更多的就業機會。

# 對伊非軍事制裁

## 西方國家一致支持



美國國務卿與中國總理在會談中，雙方就當前國際形勢交換了意見，並就加強兩國間的友好合作關係達成共識。







# 本港新聞

## 大開事毒中體集廠子電塘觀

### 百四近迫數人 中毒

加增續陸者診求往量頭痛肚嘔病工女  
適不起引膳午潔不了食進內廠在是疑

【本報訊】九龍觀塘塘子電廠，因發生中毒事件，已造成多人中毒，目前仍在調查中。據悉，該廠員工在午餐時，因食用廠內供應的午餐，而引發中毒。中毒症狀包括頭痛、嘔吐、腹痛等。目前，已有數十名員工前往醫院求診，情況嚴重者已入院治療。廠方表示，將全力配合調查，並確保員工的健康安全。

## 被控串謀偷竊停車收費表金錢

### 十四名運輸署職員 昨日合併一案提堂

【本報訊】十四名運輸署職員，因被控串謀偷竊停車收費表金錢一案，昨日在法院合併提堂。據悉，這批職員涉嫌利用職務之便，偷竊停車收費表的數據，並將其變賣。目前，案件仍在審理中。

## 柯士甸道後巷 男子墮樓斃命

### 死因並無可疑之處

【本報訊】柯士甸道後巷，一名男子昨日墮樓斃命。據悉，該男子為一名三十多歲的男子，死因目前尚不清楚。警方表示，將對案件進行進一步調查。

## 海關人員遠赴粉嶺 拘捕一名可疑男子

### 搜出五十萬元毒品

【本報訊】海關人員昨日遠赴粉嶺，拘捕一名可疑男子，並搜出五十萬元毒品。據悉，該男子涉嫌販賣毒品，目前已被警方扣留調查。

## 酒樓與住宅 先後被劫掠

### 先後被劫掠

【本報訊】位於某地的酒樓與住宅，先後被劫掠。據悉，劫匪在酒樓內搶劫了多名顧客，並搜走大量現金。隨後，劫匪又前往附近的住宅，搶劫了屋主。目前，警方正全力追緝劫匪。

## 兩男一女涉嫌藏毒 孕婦要求保釋候審

### 案情嚴重法官不准

【本報訊】兩名男子及一名女子，因涉嫌藏毒被捕。其中一名女子為孕婦，要求保釋候審，但法官認為案情嚴重，不准其保釋。

## 天降豪雨路滑交通意外特別多

### 龍翔道在一小時內 先後發生三宗車禍

【本報訊】昨日天降豪雨，路面濕滑，交通意外頻發。龍翔道在一小時內，先後發生三宗車禍，造成多人受傷。警方提醒駕駛者，雨天行車要特別小心。

## 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大  
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六元正（六天起碼，最長限十次）  
加色每字另加一元，長期照刊：折扣相宜，上期收費，每日下午六時前截稿。

## 徵求配額

製衣廠誠徵零碎英國  
配額，第六類及第六  
類，永遠或一年，  
有意者請電K 9 4 4  
1 9 1 巫先生洽

## 招榮鋼鐵廠

承接建築鐵工包工包料  
保證照工務局則例標準  
（歡迎各界垂詢）  
電話：（四）二五三三六  
（四）二五三三六

## 求診者仍不斷於途

### 午間雖下滂沱大雨

【本報訊】昨日午間雖下滂沱大雨，但求診者仍不斷於途。據悉，由於中毒事件，許多人前往醫院求診，導致交通擁堵。

## 被控劫掠 兩疑匪提堂

### 兩疑匪提堂

【本報訊】兩名疑匪，因被控劫掠一案，昨日在法院提堂。據悉，這批疑匪涉嫌在街頭搶劫路人，目前案件仍在審理中。

## 佐敦道海傍殘酷兇殺案

### 貨運主任碼頭遇襲

【本報訊】佐敦道海傍，發生一宗殘酷兇殺案。一名貨運主任在碼頭遇襲，被殺害。警方表示，將全力追緝兇手。

## 中十多刀慘送一命

### 兇手估計有十人其一已告落網

【本報訊】一名男子在街頭被砍中十多刀，慘送一命。兇手估計有十人，其中一人已被警方落網。

## 同姓兄弟計有十人其一已告落網

### 兇手估計有十人其一已告落網

【本報訊】同姓兄弟計有十人，其中一人已被警方落網。警方表示，將繼續追緝其他兇手。

## 逾億元合約 興建安海

### 逾億元合約

【本報訊】一項逾億元的合約，將興建安海。據悉，該合約由某公司中标，將負責安海的建設工作。

## 華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

### 台灣豪華渡假團

暑期特價酬賓 9天豪華遊 \$1,950  
大韓航空、希爾頓大飯店贊助  
九天遊遍台北、陽明山、故宮博物院、野柳、芝罘、石門水庫、六福村、  
野生動物園、花蓮、阿爾斯文化村並參觀阿爾斯少女歌舞表演；天祥、梨山、  
台中、彰化、溪頭、阿里山、嘉義、台南、高雄、澎湖、佛光山、日月  
潭等名勝古蹟。

## 本團特點：

■住宿一流大酒店，台北希爾頓及統一大飯店，高雄佳園山  
大飯店，花蓮佳亞士都大飯店，日月潭大飯店及阿里山賓  
館等。  
■每日三餐精美膳食，並有兩晚夜總會節目，高級豪華，超  
值享受。  
■乘搭國內航機往花蓮，免除舟車長途跋涉之苦。  
■精選行程，專家策劃，粵語領隊，一流服務。

## 出發日期：（暑期酬賓團）6月14、28日 7月12、26日 8月2、16日

每團出發：9天豪華遊（逢星期六出發）H.K. \$1,980  
8天豪華遊（逢星期日出發）H.K. \$1,880

## 日本亞細亞航空 贊助

台北芝蔴假期 三晚四日 自由團  
天天出發，渡假考察，最佳選擇  
特價祇收：\$1,190（二人一房）  
\$1,350（住單人房）

## 費用包括：

（1）雙程來回機票 （2）來回機場接送  
（3）三晚住宿酒店 （4）三天美式早餐  
（5）歡迎雞尾酒會 （6）代辦出境手續

## 詳情請詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137







本港新聞

作合面方三客乘府政司公士巴

務服士巴善改

權股巴兩有擁府政議建師講學輸運  
益利衆大合符以策決司公士巴响影  
守職忠盡們他使遇待理合工員予應

【本報訊】巴士公司與政府、運輸學士、工程師、建築師、大股東、乘客、僱員、及社會各界，正就改善巴士服務，進行廣泛的諮詢。巴士公司主席表示，巴士公司一向以服務大眾為宗旨，並不斷改善服務，以應付社會不斷變化的需要。他指出，巴士公司目前正與政府、運輸學士、工程師、建築師、大股東、乘客、僱員、及社會各界，就改善巴士服務，進行廣泛的諮詢。巴士公司主席表示，巴士公司一向以服務大眾為宗旨，並不斷改善服務，以應付社會不斷變化的需要。他指出，巴士公司目前正與政府、運輸學士、工程師、建築師、大股東、乘客、僱員、及社會各界，就改善巴士服務，進行廣泛的諮詢。

官立津貼中學圖書館

下年度資助費

增加至一百萬

使改善為教材資料中心

【本報訊】教育局局長表示，下年度將撥款一百萬元，資助官立津貼中學圖書館，以改善其教材資料中心。局長指出，這項資助將用於購買教材、參考資料、及電子資源，以應付學生不斷增長的學習需要。他表示，教育局將繼續致力於改善學校的教學環境，以提供高質量的教育。

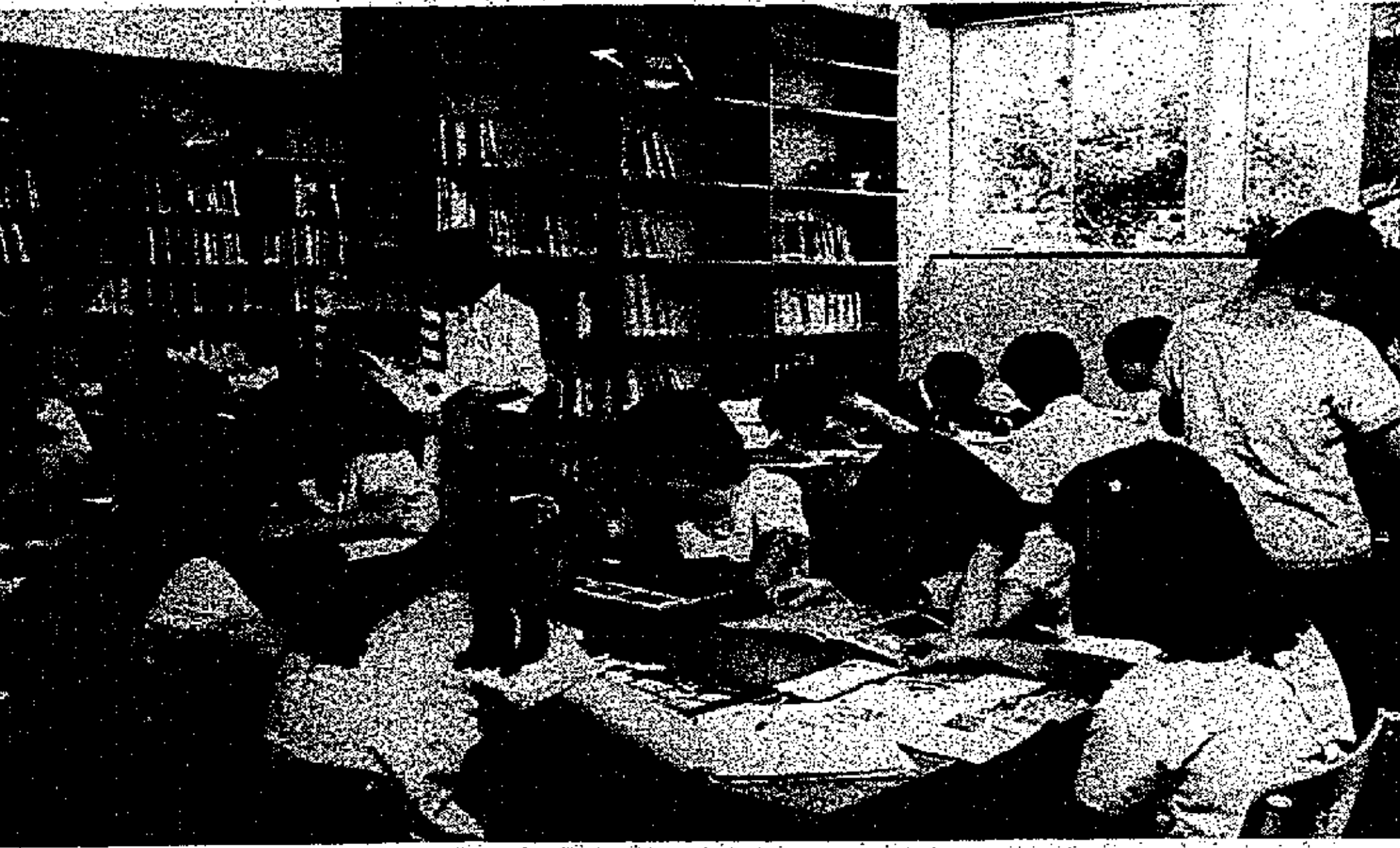
定期檢查司機身體  
並處分故意違例者

【本報訊】運輸局表示，將定期檢查司機身體，並處分故意違例者。運輸局指出，為了確保道路安全，所有司機必須定期接受身體檢查，以確保其身體狀況適合駕駛。此外，對於故意違例的司機，運輸局將採取嚴厲的處分措施，以儆效尤。

改善巴士服務  
研討會



【本報訊】運輸局與巴士公司，將於下月舉行研討會，討論改善巴士服務。研討會將邀請政府官員、運輸學士、工程師、建築師、大股東、乘客、僱員、及社會各界代表參加，共同探討改善巴士服務的方案。



【本報訊】運輸局與巴士公司，將於下月舉行研討會，討論改善巴士服務。研討會將邀請政府官員、運輸學士、工程師、建築師、大股東、乘客、僱員、及社會各界代表參加，共同探討改善巴士服務的方案。

善款待領

【本報訊】慈善委員會呼籲各界人士，踴躍捐款，支持各項慈善事業。委員會表示，捐款將用於資助各項社會福利服務，包括長者關懷、青少年輔導、及社區發展等。

謝

先夫陳公堯府君之喪於昨(三)日在世界殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

聞

先夫李公粹石府君之喪於昨(三)日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。



何耀棟之母憂

聞

先慈何母梁太夫人於主曆一九八〇年五月一日下午一時在港寓蒙主寵召魂歸天國享壽六十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定五月九日(星期五)上午十時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此報

孝男 耀棟 媳 莫靜衡

耀華

妙歡

極歡

美歡

靈歡

孫女 嘉欣

外孫男 李逸彥

李華彥

勞家駒

泣告

治喪處：香港殯儀館

通訊處：香港德輔道中昌大七樓

專線電話：五一二一〇二六四(三線)









# 足總盃決賽今續上演

## 駒騰殘陣應戰

### 精工穩操勝券

#### 陸志雄劉應泉停賽駒騰留力護級

【本報訊】足總盃決賽，今午繼續上演，精工對駒騰，四時正開賽。門券分十五元、十元、五元及四元。精工在首場比賽中，以二比一擊敗駒騰，取得首場勝利。今次決賽，精工將以全副精力，爭取衛冕冠軍。駒騰方面，由於首場比賽中，兩名主力球員陸志雄及劉應泉停賽，駒騰將留力護級，爭取在決賽中取得好成績。今次決賽，精工將派出全線主力，爭取衛冕冠軍。駒騰方面，則將派出殘陣應戰。今次決賽，精工將派出全線主力，爭取衛冕冠軍。駒騰方面，則將派出殘陣應戰。

# 昨足總盃傾盆大雨下角逐

## 寶路華和愉園

### 下半場十八分鐘始斷腰斬比賽

【本報訊】昨午足總盃決賽，寶路華對愉園，在傾盆大雨中進行。比賽在十八分鐘時，因大雨關係，腰斬比賽。今次決賽，寶路華將派出全線主力，爭取衛冕冠軍。愉園方面，則將派出殘陣應戰。今次決賽，寶路華將派出全線主力，爭取衛冕冠軍。愉園方面，則將派出殘陣應戰。

# 甲組足球聯賽形勢

## (截至五月三日止)

隊名	場次	勝	和	負	進球	失球	積分
精工	18	12	4	2	32	12	28
駒騰	18	10	5	3	28	15	25
寶路華	18	8	6	4	22	18	20
愉園	18	7	7	4	20	18	19
其他球隊	18	...	...	...	...	...	...

# 公開排球比賽

## 今日秩序豐富

【本報訊】公開排球比賽，今日在沙田體育館舉行。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。



培僑中學演藝「花竹梅」舞

# 全港初級田徑錦標賽

## 今晨繼續舉行

### 昨天兩項完成三項決賽

【本報訊】一九八〇年全港初級田徑錦標賽，昨日在沙田體育館舉行。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 大埔區籃球賽

## 今午爭奪錦標

【本報訊】大埔區籃球賽，今日在沙田體育館舉行。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 首屆郊野單車賽

## 今晨粉錦路出發

【本報訊】首屆郊野單車賽，今日在沙田體育館舉行。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 參加傷殘奧運跳高

## 劉少榮有幾列三甲

【本報訊】參加傷殘奧運跳高，劉少榮有幾列三甲。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 締壹米五五刷新全港紀錄

## 劉少榮有幾列三甲

【本報訊】締壹米五五刷新全港紀錄，劉少榮有幾列三甲。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。



學校舞蹈節優勝表演

# 舞姿出神入化

## 觀眾擊節讚賞

【本報訊】舞姿出神入化，觀眾擊節讚賞。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 學校舞蹈節優勝表演

## 舞姿出神入化

【本報訊】學校舞蹈節優勝表演，舞姿出神入化。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 銀牌籃球

## 今午四場

【本報訊】銀牌籃球，今午四場。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 夏令足球賽

## 週二編排秩序

【本報訊】夏令足球賽，週二編排秩序。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。



聖保羅小學演出現代舞「第一」

# 聖保羅小學演出現代舞

## 舞姿出神入化

【本報訊】聖保羅小學演出現代舞，舞姿出神入化。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 銀牌籃球

## 今午四場

【本報訊】銀牌籃球，今午四場。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 夏令足球賽

## 週二編排秩序

【本報訊】夏令足球賽，週二編排秩序。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。

# 初級團體乒乓球

## 今有十五場戰事

【本報訊】初級團體乒乓球，今有十五場戰事。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。今次比賽，將有多支球隊參加，競爭激烈。







十品易立  
片情色的辣巴最  
銀撇首按人馳  
幕上次摩體名  
兒童不宜  
**女按郎摩**  
女王賽特  
品品馮 和美吳  
出演人驚性梯底做  
點一十早今  
**招怪拳笑**





# 亞洲各國爭取外匯收益

## 積極發展旅遊事業 擴建機場酒店設備

每年招待各國觀光客千萬以上

【本報訊】據最近旅遊業消息，亞洲各國爭取外匯收益，積極發展旅遊事業，擴建機場酒店設備，每年招待各國觀光客千萬以上。據悉，亞洲各國政府，均正積極籌劃，在未來數年內，將耗資數億元，擴建機場，興建豪華酒店，並加強旅遊宣傳，以吸引更多觀光客。目前，亞洲各國旅遊業，正處於蓬勃發展階段，預計未來幾年，觀光客人數將持續增長。

### 檀島亞魯哈航空公司 選購七五七新航機

#### 適合中短途航線 三年交貨

【本報訊】檀島亞魯哈航空公司，現正與波音公司商談，選購七五七型新航機。該公司表示，七五七型飛機，適合中短途航線，且維護簡便，燃油經濟。目前，該公司已向波音公司訂購了五架七五七型飛機，預計在未來三年內交貨。該公司負責人表示，新飛機的加入，將有助於擴大該公司的航線網絡，並提高服務質量。



波音公司設計新系統 解決程序設計員短缺

【本報訊】波音公司最近設計出一套新系統，旨在解決程序設計員短缺的問題。該系統名為「波音系統」，是一套基於微處理器的自動編譯系統。該系統可以自動生成代碼，並對代碼進行優化，從而大大縮短了程序設計的時間。目前，該系統已在波音公司的內部系統中得到了應用，並取得了良好的效果。

### 西德旅遊權威來港 推介德國八大名城

#### 發展貿易、交流文化

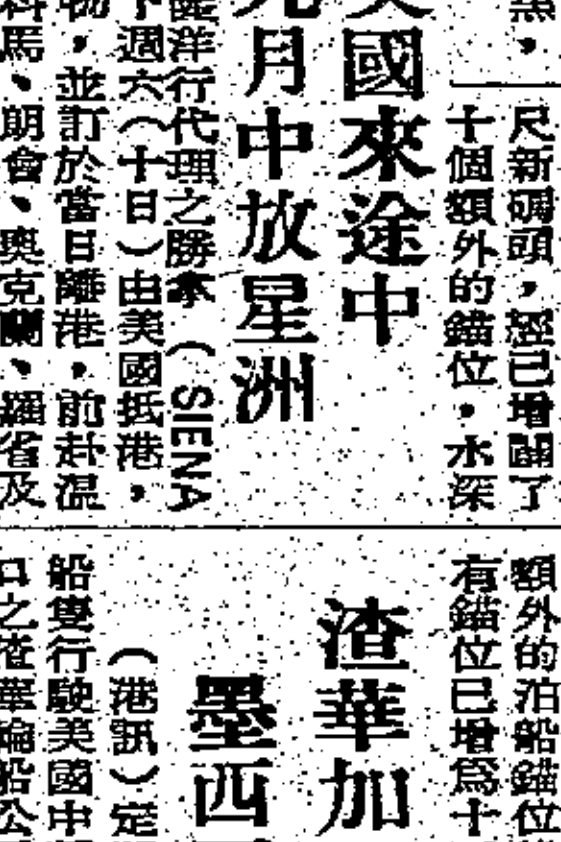
【本報訊】西德旅遊權威，最近來港推介德國八大名城。該權威表示，德國是一個擁有豐富文化遺產和優美風景的國家，是旅遊愛好者的首選目的地。他向香港旅遊愛好者介紹了德國的八大名城，包括柏林、漢堡、科隆、法蘭克福、慕尼黑、斯圖加特、海德堡和波茨坦。他還介紹了德國的旅遊資源，包括博物館、公園、城堡和名勝古蹟。他呼籲香港旅遊愛好者，多去德國旅遊，發展貿易，交流文化。

【本報訊】西德旅遊權威，最近來港推介德國八大名城。該權威表示，德國是一個擁有豐富文化遺產和優美風景的國家，是旅遊愛好者的首選目的地。他向香港旅遊愛好者介紹了德國的八大名城，包括柏林、漢堡、科隆、法蘭克福、慕尼黑、斯圖加特、海德堡和波茨坦。他還介紹了德國的旅遊資源，包括博物館、公園、城堡和名勝古蹟。他呼籲香港旅遊愛好者，多去德國旅遊，發展貿易，交流文化。

### 科威特港口擴建碼頭 處理貨物量增逾兩倍

#### 處理貨物量增逾兩倍

【本報訊】科威特港口擴建碼頭，處理貨物量增逾兩倍。該港口負責人表示，由於貨物量的增加，原來的碼頭已經不敷使用，因此決定擴建碼頭。目前，擴建工程正在進行中，預計在未來幾個月內完工。完工後，該港口的處理能力將大大提高，將能更好地滿足貨主的需要。



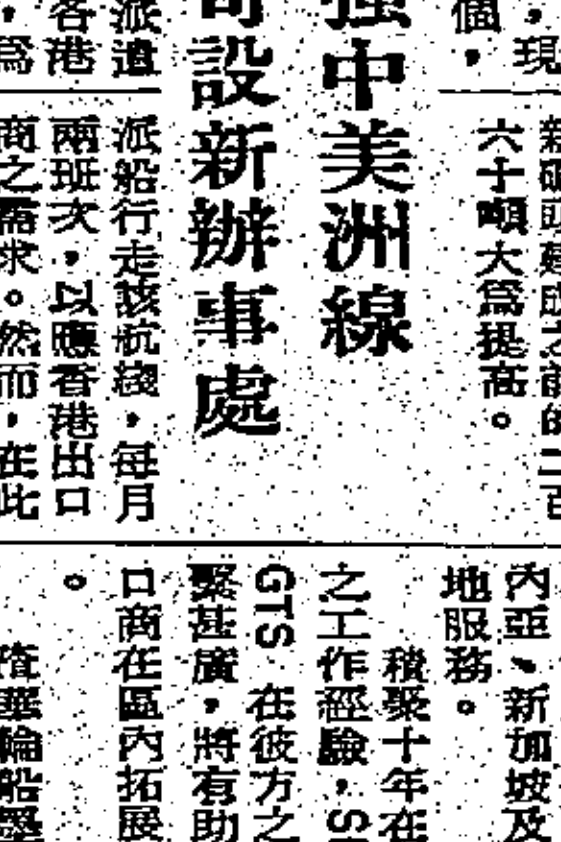
神戶九月來港星洲 愛德華斯訂週五到

【本報訊】神戶九月來港星洲，愛德華斯訂週五到。愛德華斯是神戶市的一項重要活動，旨在向公眾展示神戶的歷史和文化。今年，愛德華斯活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。愛德華斯訂於週五到港，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。

### 長城七日止星洲 愛德華斯訂週五到

#### 愛德華斯訂週五到

【本報訊】長城七日止星洲，愛德華斯訂週五到。長城七日止星洲，是長城公司的一項重要活動，旨在向公眾展示長城公司的產品和服務。今年，長城七日止星洲活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。愛德華斯訂於週五到港，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。



金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。

### 中共遠洋船隊 現超過四百艘

#### 定期航行四百多個港口

【本報訊】中共遠洋船隊，現已超過四百艘。該船隊負責人表示，由於船隻數量的增加，該船隊的航行範圍已擴大到全球多個港口。目前，該船隊已定期航行到四百多個港口，為中國企業提供便捷的海上運輸服務。他呼籲中國企業，多利用該船隊的服務，發展貿易，交流文化。



金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。

### 金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

#### 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。



金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。

### 金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

#### 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。



金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。

### 金奧利將往西非 陶南六號週四抵岸

#### 陶南六號週四抵岸

【本報訊】金奧利將往西非，陶南六號週四抵岸。金奧利是陶南公司的一項重要活動，旨在向公眾展示陶南公司的產品和服務。今年，金奧利活動將於九月舉行，屆時將有來自世界各地的遊客參加。陶南六號訂於週四抵岸，將為香港旅遊愛好者帶來精彩的表演和展覽。

### 入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	時間
ST. EXCHANGE	美國	紐約	四日	下午二時
GLORIA EXPRESS	美國	紐約	四日	下午二時
ELECTRO ACE	美國	紐約	四日	下午二時
PRINSENDAM	荷蘭	阿姆斯特丹	四日	下午二時
NL. DEJIMA	荷蘭	阿姆斯特丹	四日	下午二時
KOREAN COMMANDER	韓國	釜山	四日	下午二時
NIPPONICA	日本	神戶	四日	下午二時
BARCELONA	西班牙	巴塞隆納	四日	下午二時
BENRINNES	英國	倫敦	四日	下午二時
ASIAN ROSE	亞洲	新加坡	四日	下午二時
OSA. MENOR	西班牙	馬德里	四日	下午二時
SEVEN SEAS BRIDGE	美國	紐約	四日	下午二時
SEA. LEXINGTON	美國	紐約	四日	下午二時
DONAM 1	韓國	釜山	四日	下午二時
KWEICHOW	中國	上海	四日	下午二時
CECILIE MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
OCEANIA STAR	澳洲	悉尼	五日	下午二時
SUNSHINE ISLAND	澳洲	悉尼	五日	下午二時
RAMON EVERETT	美國	紐約	五日	下午二時
ORT. RESEARCHER	美國	紐約	五日	下午二時
NEPTUNE TOPAZ	美國	紐約	五日	下午二時
KAYO YOSSONAS	希臘	雅典	五日	下午二時
NEPTUNE BERYL	美國	紐約	五日	下午二時
ORT. IMPORTER	美國	紐約	五日	下午二時
ZIM AUSTRALIA	津巴布韋	哈拉雷	五日	下午二時
HUEI LAI 2	泰國	曼谷	五日	下午二時
MAN. OLOVERETT	美國	紐約	五日	下午二時
BOUGAINVILLE	法國	巴黎	五日	下午二時
KHUI. IOGANSON	美國	紐約	五日	下午二時
GOLD ALISA	美國	紐約	五日	下午二時
AM. LANCER	美國	紐約	五日	下午二時
REGENTSCORPIO	美國	紐約	五日	下午二時
KARA CAREEA	美國	紐約	五日	下午二時
SENJ	美國	紐約	五日	下午二時
KOTA PANJANG	美國	紐約	五日	下午二時
SUCCESS	美國	紐約	五日	下午二時
HUGHEVERETT	美國	紐約	五日	下午二時
FORMOSA CONTAINER	台灣	基隆	五日	下午二時
HEL	美國	紐約	五日	下午二時
FORTUNE MARINER	美國	紐約	五日	下午二時
SUMIDA MARU	日本	神戶	五日	下午二時
ORT. EXECUTIVE	美國	紐約	五日	下午二時
NL. SEINE	美國	紐約	五日	下午二時
SHINSEI MARU	日本	神戶	五日	下午二時
AL. SABAHIAH	美國	紐約	五日	下午二時
SWEET PEACE	美國	紐約	五日	下午二時
LEO SCHROEDER	美國	紐約	五日	下午二時
SUMBAWA	美國	紐約	五日	下午二時
GOLDEN LAKE	美國	紐約	五日	下午二時
DRES. VANBUREN	美國	紐約	五日	下午二時
TORREN MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
STRAIT ENTERPRISE	美國	紐約	五日	下午二時
GLORY ACE	美國	紐約	五日	下午二時
HAMPTON MARU	日本	神戶	五日	下午二時
ABOITZ	美國	紐約	五日	下午二時
MARTHA BAKKE	美國	紐約	五日	下午二時
WORLD. LION	美國	紐約	五日	下午二時
HAI MING	美國	紐約	五日	下午二時
SARGODHA	美國	紐約	五日	下午二時
BONNY STAR	美國	紐約	五日	下午二時
HIAZ	美國	紐約	五日	下午二時
KWAT KOWSKI	美國	紐約	五日	下午二時
FRANCE MARU	日本	神戶	五日	下午二時
SINKANG	美國	紐約	五日	下午二時
NEW GLOBE	美國	紐約	五日	下午二時
S.D. ESTERO	美國	紐約	五日	下午二時
SHIN. SEROOSK	美國	紐約	五日	下午二時
AXEL MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
DONAM 6	韓國	釜山	五日	下午二時
PRES. POLK	美國	紐約	五日	下午二時
MARIE BAKKE	美國	紐約	五日	下午二時
GOLD ORLI	美國	紐約	五日	下午二時
STRAIT CONTAINER	美國	紐約	五日	下午二時
HWAPYUNG BUSAN	韓國	釜山	五日	下午二時
HWAPYUNG DONGNAM	韓國	釜山	五日	下午二時
GREEN FORTUNE	美國	紐約	五日	下午二時
LAZAR	美國	紐約	五日	下午二時
SHIN. STREEFKERK	美國	紐約	五日	下午二時
KELLETT ISLAND	美國	紐約	五日	下午二時
NP. AMBER	美國	紐約	五日	下午二時
OCEAN PRIMA	美國	紐約	五日	下午二時
LUPIN	美國	紐約	五日	下午二時
EVER SHINE	美國	紐約	五日	下午二時
EVER VIGOR	美國	紐約	五日	下午二時
EVER LOYAL	美國	紐約	五日	下午二時
MEDITERRANSEA	美國	紐約	五日	下午二時
ALVA MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
EMMA MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
KOREAN. JACEJIN	韓國	釜山	五日	下午二時
E. BRUGGE	美國	紐約	五日	下午二時
FUSHIMI MARU	日本	神戶	五日	下午二時
KESTELLE MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
SANGERHAUSEN	美國	紐約	五日	下午二時
NED. AGULHAS	美國	紐約	五日	下午二時
NL. AGULHAS	美國	紐約	五日	下午二時
RHINE MARU	日本	神戶	五日	下午二時
PIONER PRIMORYA	美國	紐約	五日	下午二時
ZIM SINGAPORE	津巴布韋	哈拉雷	五日	下午二時
YUE FLOWER	美國	紐約	五日	下午二時
EASTERN MUSE	美國	紐約	五日	下午二時
BARBER. TOBA	美國	紐約	五日	下午二時
ISLAND CONTAINER	美國	紐約	五日	下午二時
SILVER PHOENIX	美國	紐約	五日	下午二時
MARCHEN MAERSK	丹麥	哥本哈根	五日	下午二時
ELBE EXPRESS	美國	紐約	五日	下午二時
SL. COMMERCE	美國	紐約	五日	下午二時
TAISEI 66	日本	神戶	五日	下午二時
EVER HOPE	美國	紐約	五日	下午二時
FORMOSA CONTAINER	台灣	基隆	五日	下午二時
CHAIVAREE	美國	紐約	五日	下午二時
IYO	美國	紐約	五日	下午二時
EVER HOPE	美國	紐約	五日	下午二時
AMETHYST	美國	紐約	五日	下午二時
NED. NAPIER	美國	紐約	五日	下午二時
MEMNON	美國	紐約	五日	下午二時
OCEAN DIAMOND	美國	紐約	五日	下午二時
WAKAGIKU MARU	日本	神戶	五日	下午二時
IWASHIRO MARU	日本	神戶	五日	下午二時
NL. FUTAMI	美國	紐約	五日	下午二時
FAMILY ACE	美國	紐約	五日	下午二時
BENRINNES	英國	倫敦	五日	下午二時
RUEDESHEIM	美國	紐約	五日	下午二時
E. BRUGGE	美國	紐約	五日	下午二時
TOZUI MARU	日本	神戶	五日	下午二時
KAMAKURA MARU	日本	神戶	五日	下午二時
AGIS MYSTIC	美國	紐約	五日	下午二時
ASIAN JADE	美國	紐約	五日	下午二時
ASCENDANT	美國	紐約	五日	下午二時

### 出口船期表

(西名)		(往何處)		(日期)
美 洲 綫				
ST. LEXINGTON	美國	紐約	四日	下午二時
BARCELONA	西班牙	巴塞隆納	四日	下午二時
SL. EXCHANGE	美國	紐約	四日	下午二時
ELECTRO. ACE	美國	紐約	四日	下午二時
MAIN EXPRESS	美國	紐約	四日	下午二時
AMERICAN LANCER	美國	紐約	五日	下午二時
SUNSHINE ISLAND	美國	紐約	五日	下午二時
AEGIS WISDOM	加西	加州比海	五日	下午二時
KHU. IOGANSON	美國	紐約	五日	下午二時
ORIENTAL IMPORTER	美國	紐約	六日	下午二時
EVER SHINE	加州	洛杉磯	七日	下午二時
GLOY ACE	美國西岸	洛杉磯	七日	下午二時
SARGODHA	美國	紐約	七日	下午二時
FRANCE MARU	加西比海	加州比海	八日	下午二時
MARTHA BAKKE	溫哥華	溫哥華	八日	下午二時
GREEN FORTUNE	美國	紐約	八日	下午二時
NEP. AMBER	美國	紐約	八日	下午二時
PRES. POLK	加州	洛杉磯	九日	下午二時
BARBER TOBA	美國	紐約	十日	下午二時
ANAKENA	南美	南美洲	十日	下午二時
PRES. GARCIA	南美	南美洲	十日	下午二時
SL. COMMERCE	美國	紐約	十一日	下午二時
MEMON	美國	紐約	十一日	下午二時
AM. AQUARIUS	美國	紐約	十二日	下午二時
SIENA	美國	紐約	十二日	下午二時
SL. DEFENDER	美國	紐約	十四日	下午二時
歐 洲 綫				
NIPPONICA	新嘉坡馬六甲	新嘉坡馬六甲	四日	下午二時
SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	歐洲	五日	下午二時
CECILIE MAERSK	歐洲	歐洲	六日	下午二時
SENJ	地中海	地中海	七日	下午二時
SUMBAWA	地中海	地中海	七日	下午二時
KARA CAREER	歐洲英國	歐洲英國	七日	下午二時
EVER VIGOR	歐洲	歐洲	八日	下午二時
EUG. KWIAKOWSKI	歐洲	歐洲	八日	下午二時
OCEAN PRIMA	地中海	地中海	八日	下午二時
AMETHYST	歐洲	歐洲	九日	下午二時
LUPIN	地中海	地中海	九日	下午二時
RHINE MARU	歐洲	歐洲	十日	下午二時
PIONER PRIMORYA	歐洲	歐洲	十日	下午二時
澳 洲 綫				
ASIAN ROSE	新嘉坡內陸	新嘉坡內陸	五日	下午二時
ZIM AUSTRALIA	澳洲	澳洲	六日	下午二時
KWEICHOW	新西蘭	新西蘭	六日	下午二時
SINKIANG	新嘉坡內陸	新嘉坡內陸	九日	下午二時
ALTIS	新西蘭	新西蘭	九日	下午二時
MARIE BAKKE	馬尼拉特爾	馬尼拉特爾	十日	下午二時
ISLAND CONTAINER	澳洲	澳洲	十日	下午二時
ASIAN JADE	澳洲	澳洲	十一日	下午二時
NL. FRANKLIN	新西蘭	新西蘭	十三日	下午二時
ANDROS	澳洲	澳洲	十四日	下午二時
印 · 巴 · 中東綫				
GHEUNG CHAU	紅海	紅海	四日	下午二時
GOLD ALISA	科倫坡	科倫坡	六日	下午二時
NEPTUNE BERYL	仰光吉大港	仰光吉大港	六日	下午二時
HUGHEVERETT	仰光吉大港	仰光吉大港	七日	下午二時
TILOS	仰光吉大港	仰光吉大港	七日	下午二時
AL SABAHIAH	仰光吉大港	仰光吉大港	七日	下午二時
SUMIDA MARU	仰光吉大港	仰光吉大港	七日	下午二時
KOTA PANJANG	紅海	紅海	八日	下午二時
HIAZ	紅海	紅海	八日	下午二時
PRES. VANBUREN	阿拉伯海	阿拉伯海	八日	下午二時
HAMPTON MARU	吉大港新嘉坡	吉大港新嘉坡	八日	下午二時
LUPIN	連打	連打	九日	下午二時
MEMMA MAERSK	波斯灣	波斯灣	九日	下午二時
LALAZAR	卡拉奇	卡拉奇	九日	下午二時
NEW GLOBE	波斯灣	波斯灣	九日	下午二時
TSING YI ISLAND	波斯灣	波斯灣	九日	下午二時
FUSHIMI MARU	紅海	紅海	十日	下午二時
ZIM SINGAPORE	依力	依力	十日	下午二時
東 南 亞 綫				
GLORIA EXPRESS	耶加達泗水	耶加達泗水	四日	下午二時
BENRINNES	馬尼拉	馬尼拉	四日	下午二時
SANKOU MARU	新加坡巴生	新加坡巴生	四日	下午二時
ELECTRO ACE	馬尼拉	馬尼拉	四日	下午二時
TRKAD	新加坡巴生	新加坡巴生	四日	下午二時
REGENT SCORPIO	新加坡巴生	新加坡巴生	五日	下午二時
MARUI MARU	新加坡庇能	新加坡庇能	五日	下午二時
NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	馬尼拉	五日	下午二時
OSA MENOR	新加坡庇能	新加坡庇能	五日	下午二時
SINGWIND	曼谷	曼谷	五日	下午二時
OCEANIA STAR	馬尼拉	馬尼拉	六日	下午二時
SUCCESS	曼谷	曼谷	六日	下午二時
FORTUNE MARINER	暹羅乃時亞	暹羅乃時亞	七日	下午二時
NANSING	吉蘭丹	吉蘭丹	七日	下午二時
P. ABOITZ	馬尼拉	馬尼拉	七日	下午二時
TORREN MAERSK	曼谷新加坡	曼谷新加坡	七日	下午二時
HUGHEVERETT	曼谷新加坡	曼谷新加坡	七日	下午二時
NEW HYSAN	印尼	印尼	七日	下午二時
KOTA PANJANG	新加坡庇能	新加坡庇能	七日	下午二時
WORLD LION	曼谷	曼谷	七日	下午二時
GLORY ACE	馬尼拉	馬尼拉	七日	下午二時
SHIN SEI MARU	新加坡	新加坡	七日	下午二時
PRES. VANBUREN	新加坡	新加坡	八日	下午二時
SWEET PEACE	馬尼拉	馬尼拉	八日	下午二時
GOLDEN LAKE	新加坡巴生	新加坡巴生	九日	下午二時
FORTUNE RUNNER	士蘭吉登	士蘭吉登	九日	下午二時
FORTUNE TRADER	曼谷乃時亞	曼谷乃時亞	十日	下午二時
TAIFOOKSHAN	曼谷	曼谷	十三日	下午二時
NEPTUNE ZIRCON	新加坡	新加坡	十四日	下午二時
ASCEENANT	新加坡	新加坡	十四日	下午二時
台灣 · 日本 · 金山綫				
RAMO NEVERETT	日本	日本	六日	下午二時
MAKEVERETT	日本金山	日本金山	六日	下午二時
MANOLOVERETT	日本	日本	六日	下午二時
HWAPYUNG ACE	金山	金山	六日	下午二時
KWANG TA	高雄	高雄	六日	下午二時
CHANG AN	上海	上海	六日	下午二時
HEL	日本	日本	六日	下午二時
DONAM 1	金山	金山	八日	下午二時
STRAIT CONTAINER	台灣	台灣	八日	下午二時
S. D. ESTERO	日本	日本	八日	下午二時
BONNY STAR	金山	金山	八日	下午二時
HAI WANG	台中	台中	八日	下午二時
HAI LONG	高雄	高雄	八日	下午二時
HAI CHIANG	高雄	高雄	八日	下午二時
HWAPYUNG DONGNAM	金山	金山	八日	下午二時
BONNY STAR	金山	金山	八日	下午二時
PACIFIC CONVEYER	日本	日本	九日	下午二時
DONAM	金山	金山	九日	下午二時
FORMOSA CONTAINER	台灣	台灣	九日	下午二時
HWAPYUNG BUSAN	金山	金山	九日	下午二時
HAI MING	高雄	高雄	九日	下午二時
FAMILY ACE	日本	日本	十一日	下午二時
HAI YONG	台中	台中	十一日	下午二時
HSING HWA	高雄	高雄	十一日	下午二時



### 新時代亦要行舊例

#### 三書六禮仍受沿用

結婚是一男一女的事，只要符合法律，即可成婚。但在新時代，結婚的儀式，仍要沿用舊例，這是不爭的事實。在舊時代，結婚的儀式，是極其複雜的，要經過三書六禮，才能成婚。現在，雖然社會進步了，但結婚的儀式，仍要沿用舊例，這是不爭的事實。

三書，是指聘書、定書、迎書。六禮，是指納采、問名、納吉、納徵、親迎、回門。這些儀式，雖然繁瑣，但卻是結婚的重要儀式。在現代社會，雖然結婚的儀式，已經簡化了，但三書六禮，仍然是結婚的重要儀式。

### 莫為電視奴隸

#### 母忘可愛童謠

現在，在學校裏，小孩子們，除了讀書，就是看電視。電視，雖然給小孩子們帶來了歡樂，但也給他們帶來了壞影響。小孩子們，容易成為電視的奴隸，忘記了可愛的童謠。

電視，雖然給小孩子們帶來了歡樂，但也給他們帶來了壞影響。小孩子們，容易成為電視的奴隸，忘記了可愛的童謠。家長們，應該引導小孩子們，正確使用電視，不要讓他們成為電視的奴隸。

### 接觸異國風情良好機會

#### 國際生活體驗計劃

國際生活體驗計劃，是一個非常好的機會，讓年輕人接觸異國風情，體驗國際生活。這個計劃，是由政府主辦的，旨在提高年輕人的國際視野和競爭力。

參加這個計劃的年輕人，將被派往國外，進行一段時間的生活體驗。他們將在那裡，體驗當地的文化、風俗、習慣，並與當地的年輕人交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解世界，增長見識。

### 學生優先遊覽太空

#### 星象廳六月中預映

學生優先遊覽太空，是一個非常好的機會，讓學生們了解太空，體驗太空。這個計劃，是由政府主辦的，旨在提高學生們的科學素養和競爭力。

參加這個計劃的學生們，將被派往太空，進行一段時間的遊覽。他們將在那裡，體驗太空的環境，並與當地的科學家交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解太空，增長見識。

### 香港老爺車會

#### 現正招收會員

香港老爺車會，是一個非常好的機會，讓車友們交流，展示他們的愛車。這個會，是由政府主辦的，旨在提高車友們的愛車意識和競爭力。

參加這個會的車友們，將被派往香港，進行一段時間的交流。他們將在那裡，展示他們的愛車，並與當地的車友交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解香港，增長見識。

### 改善社會服務工作

改善社會服務工作，是一個非常重要的工作，需要政府、社會、企業共同努力。政府應該加強對社會服務的監管，社會應該加強對社會服務的宣傳，企業應該加強對社會服務的投入。

只有政府、社會、企業共同努力，才能改善社會服務工作，提高社會服務水平。

### 買一勞四斯萊斯

買一勞四斯萊斯，是一個非常好的機會，讓車友們交流，展示他們的愛車。這個會，是由政府主辦的，旨在提高車友們的愛車意識和競爭力。

參加這個會的車友們，將被派往香港，進行一段時間的交流。他們將在那裡，展示他們的愛車，並與當地的車友交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解香港，增長見識。

### 昨日沙田九場賽馬場地一日四變

#### 全日賽果暴冷暴熱

昨日沙田九場賽馬，場地一日四變，全日賽果暴冷暴熱。這場比賽，吸引了大量的觀眾，場面非常熱鬧。

在比賽中，發生了多次意外，導致場地多次變換。這給觀眾帶來了極大的不便。賽果也非常暴冷暴熱，讓人難以預測。

### 四重彩熱頭冷腳

四重彩熱頭冷腳，是一個非常好的機會，讓車友們交流，展示他們的愛車。這個會，是由政府主辦的，旨在提高車友們的愛車意識和競爭力。

參加這個會的車友們，將被派往香港，進行一段時間的交流。他們將在那裡，展示他們的愛車，並與當地的車友交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解香港，增長見識。

### 寶豐豐水須再試開

寶豐豐水須再試開，是一個非常好的機會，讓車友們交流，展示他們的愛車。這個會，是由政府主辦的，旨在提高車友們的愛車意識和競爭力。

參加這個會的車友們，將被派往香港，進行一段時間的交流。他們將在那裡，展示他們的愛車，並與當地的車友交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解香港，增長見識。

### 康熙賽後告流鼻血

康熙賽後告流鼻血，是一個非常好的機會，讓車友們交流，展示他們的愛車。這個會，是由政府主辦的，旨在提高車友們的愛車意識和競爭力。

參加這個會的車友們，將被派往香港，進行一段時間的交流。他們將在那裡，展示他們的愛車，並與當地的車友交流。這將是一個非常好的機會，讓他們了解香港，增長見識。

### 本港新聞

#### DDT對環境生態有害

DDT對環境生態有害，是一個非常重要的問題。DDT是一種化學物質，對環境生態有很大的危害。政府應該加強對DDT的監管，減少DDT的使用。

只有政府加強對DDT的監管，才能減少DDT對環境生態的危害，保護環境生態。



# 例應步入節貨付運旺月 開工率勉守七成

較半月前開工情況無進展，係歐美入口商單量較前要求延遲所致。毛衫最旺，電子尚佳，製衣鞋襪食品玩具等，紗布減產明顯，漂染亦弱，連帶紙品也不如前，物價交通費迫人。

工資應逐月上升，下月開工率將趨穩定。

（特訊）現時工業生產情況，較半月前開工情況無進展，係歐美入口商單量較前要求延遲所致。毛衫最旺，電子尚佳，製衣鞋襪食品玩具等，紗布減產明顯，漂染亦弱，連帶紙品也不如前，物價交通費迫人。

## 蛋品市況 態淡片一 企呆價足應供 銷實响影熱天 穩較勢銷且味且鴨

（特訊）蛋品市況，近日一片冷淡，供不應求，價格穩定。鴨蛋銷路較佳，且味且穩。

（特訊）蛋品市況，近日一片冷淡，供不應求，價格穩定。鴨蛋銷路較佳，且味且穩。

## 澳洲旱象解除凍肉後途來供看穩 凍肉外訂甚為疏少

（特訊）澳洲旱象解除，凍肉供應穩定，外訂甚為疏少。

（特訊）澳洲旱象解除，凍肉供應穩定，外訂甚為疏少。

## 英國北海石油產量 達每月七百萬噸

（特訊）英國北海石油產量，達每月七百萬噸。

（特訊）英國北海石油產量，達每月七百萬噸。

## 亞洲開發銀行 基金耗竭問題嚴重 決增資廿一億美元

（特訊）亞洲開發銀行基金耗竭問題嚴重，決增資廿一億美元。

（特訊）亞洲開發銀行基金耗竭問題嚴重，決增資廿一億美元。

## 港金 做價 重上 三千 元關

（特訊）港金價格，重上三千元關。

（特訊）港金價格，重上三千元關。

## 香港金融行情表

（特訊）香港金融行情表。

（特訊）香港金融行情表。

## 受週末例淡影響 銀行拆息順成十厘

（特訊）受週末例淡影響，銀行拆息順成十厘。

（特訊）受週末例淡影響，銀行拆息順成十厘。

## 鮑頭車輪 訂價續漲 升亦貨期

（特訊）鮑頭車輪訂價續漲，升亦貨期。

（特訊）鮑頭車輪訂價續漲，升亦貨期。

## 成值退縮做價先強後弱

（特訊）成值退縮，做價先強後弱。

（特訊）成值退縮，做價先強後弱。

## 香港股市週

（特訊）香港股市週。

（特訊）香港股市週。

## 鮑頭車輪 訂價續漲 升亦貨期

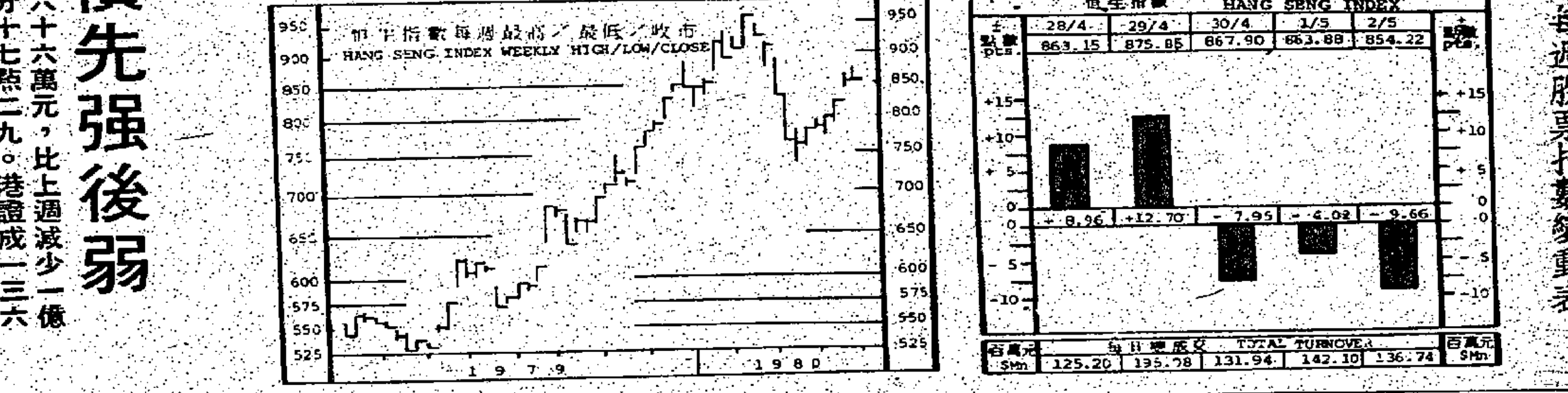
（特訊）鮑頭車輪訂價續漲，升亦貨期。

（特訊）鮑頭車輪訂價續漲，升亦貨期。

## 鮑頭車輪 訂價續漲 升亦貨期

（特訊）鮑頭車輪訂價續漲，升亦貨期。

（特訊）鮑頭車輪訂價續漲，升亦貨期。



股票名稱	收市價	最高價	最低價	開市價	收市價
香港航空	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港電訊	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港銀行	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港地產	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港酒樓	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港零售	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港服務	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港工業	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港金融	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
香港地產	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50

請長期訂閱  
華僑日報  
訂閱電話：5-229081 內線3號

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許

遠近聞名  
請就近向  
報社訂閱  
無任歡迎  
彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
柯式印刷  
隨報附送  
不另收費























# 工人世界

## 臺灣工業聯合會正推廣勞工福利

### 籌設五家食堂 供應工人膳食

【本報訊】臺灣工業聯合會為改善勞工生活，特設勞工福利委員會，積極籌設五家食堂，供應工人膳食。該會表示，目前已在高雄、台中、台南等地籌設食堂，預計今年內可全部落成。此外，該會亦正積極籌備勞工學校，以提供勞工子女教育機會。該會並表示，將繼續推廣勞工福利，包括勞工保險、勞工退休金等，以保障勞工權益。

## 你想找尋工作嗎？

### 勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處為協助勞工就業，特設職業介紹所，為勞工提供就業資訊。該處表示，目前正積極介紹勞工就業，包括製造業、服務業、資訊業等。勞工可親臨勞工處登記，或致電勞工處查詢。勞工處並表示，將繼續擴大就業服務範圍，為更多勞工提供就業機會。

## 加強推行工人活動

### 遊日一徑理參辦學

【本報訊】勞工處為加強推行工人活動，特設工人活動中心，為工人提供休閒、娛樂、學習等活動。該中心表示，目前已在多間工廠設立活動中心，提供工人參加各種活動，如體育比賽、文藝表演、職業培訓等。勞工處並表示，將繼續擴大活動中心數量，為更多工人提供活動機會。

## 急聘男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

## 急聘男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

## 急聘男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

## 急聘男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 分類廣告

大字四個 每天八元  
小字四個 每天八元

### 汽車欄專賣

各類名車，價格公道，歡迎參觀。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。

### 聘請男女職員

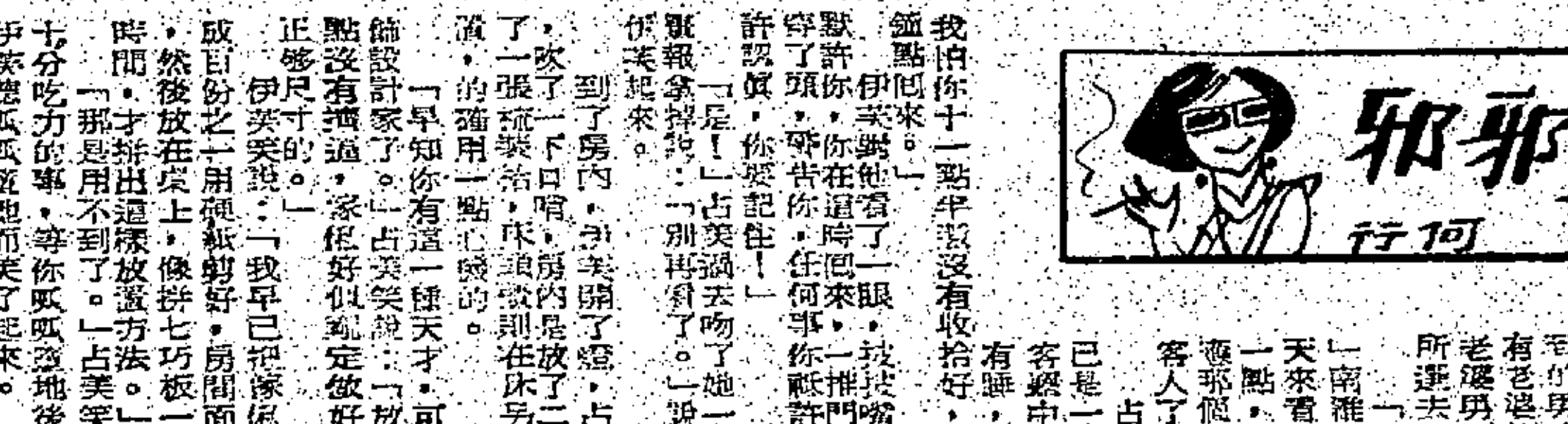
本公司因業務擴展，現急聘男女職員若干名。有意者請親臨本公司面試。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：2345678。





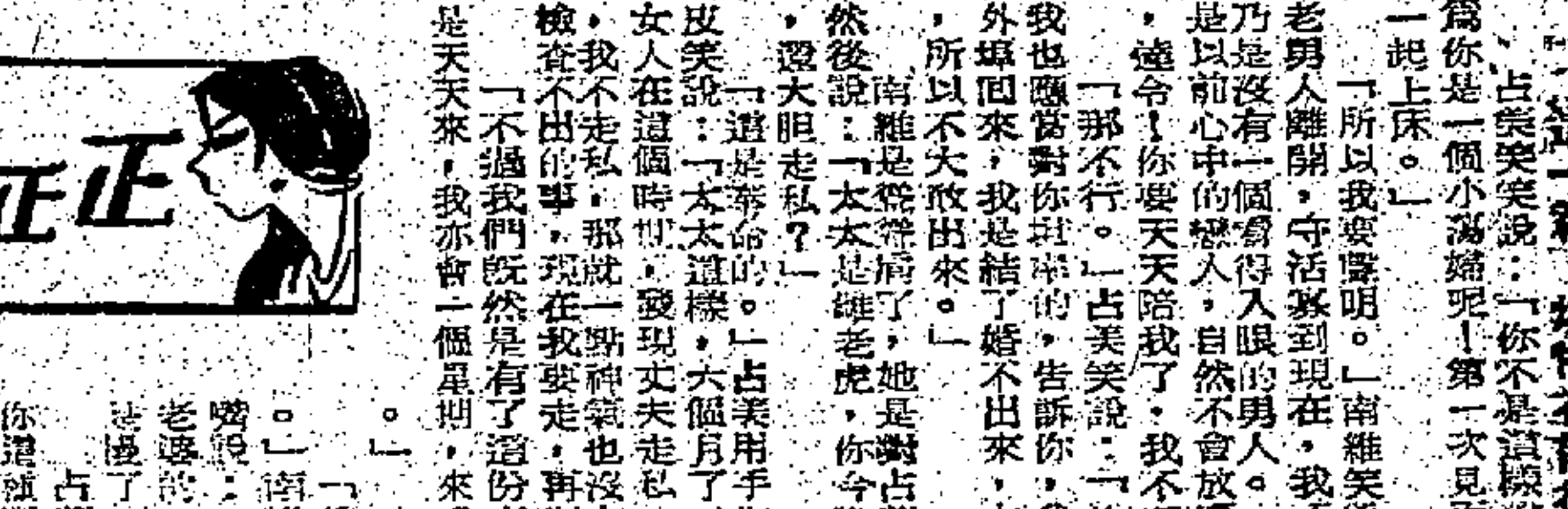
天邪

這是一個關於天邪的故事。天邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制天氣的神靈。在許多文化中，天邪都被認為是帶來災難和破壞的力量。然而，在某些文化中，天邪也被認為是保護神，能夠驅逐邪惡和帶來吉祥。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



天邪

這是一個關於天邪的故事。天邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制天氣的神靈。在許多文化中，天邪都被認為是帶來災難和破壞的力量。然而，在某些文化中，天邪也被認為是保護神，能夠驅逐邪惡和帶來吉祥。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



天邪

這是一個關於天邪的故事。天邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制天氣的神靈。在許多文化中，天邪都被認為是帶來災難和破壞的力量。然而，在某些文化中，天邪也被認為是保護神，能夠驅逐邪惡和帶來吉祥。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



天邪

這是一個關於天邪的故事。天邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制天氣的神靈。在許多文化中，天邪都被認為是帶來災難和破壞的力量。然而，在某些文化中，天邪也被認為是保護神，能夠驅逐邪惡和帶來吉祥。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



正邪

這是一個關於正邪的故事。正邪是一個古老的神話，它是一種能夠控制正邪的神靈。在許多文化中，正邪都被認為是帶來吉祥和保護的力量。然而，在某些文化中，正邪也被認為是帶來災難和破壞的力量。



本期印送：125,500本

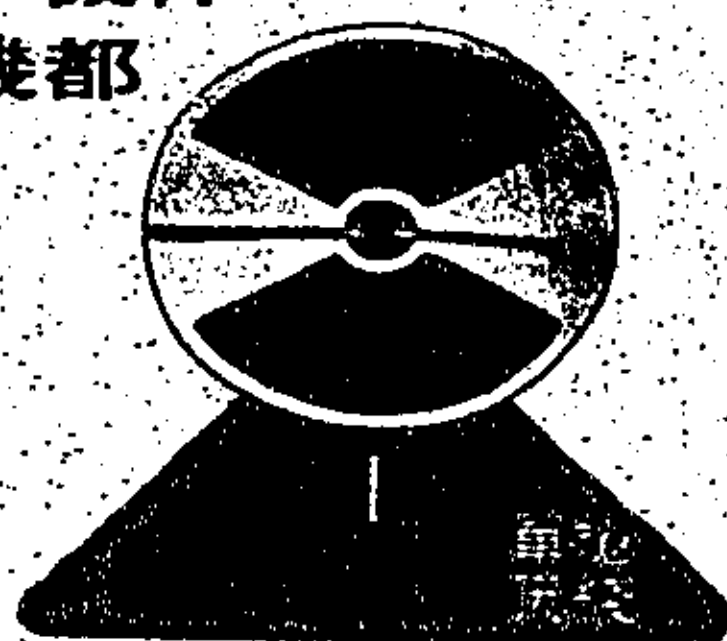


# 新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

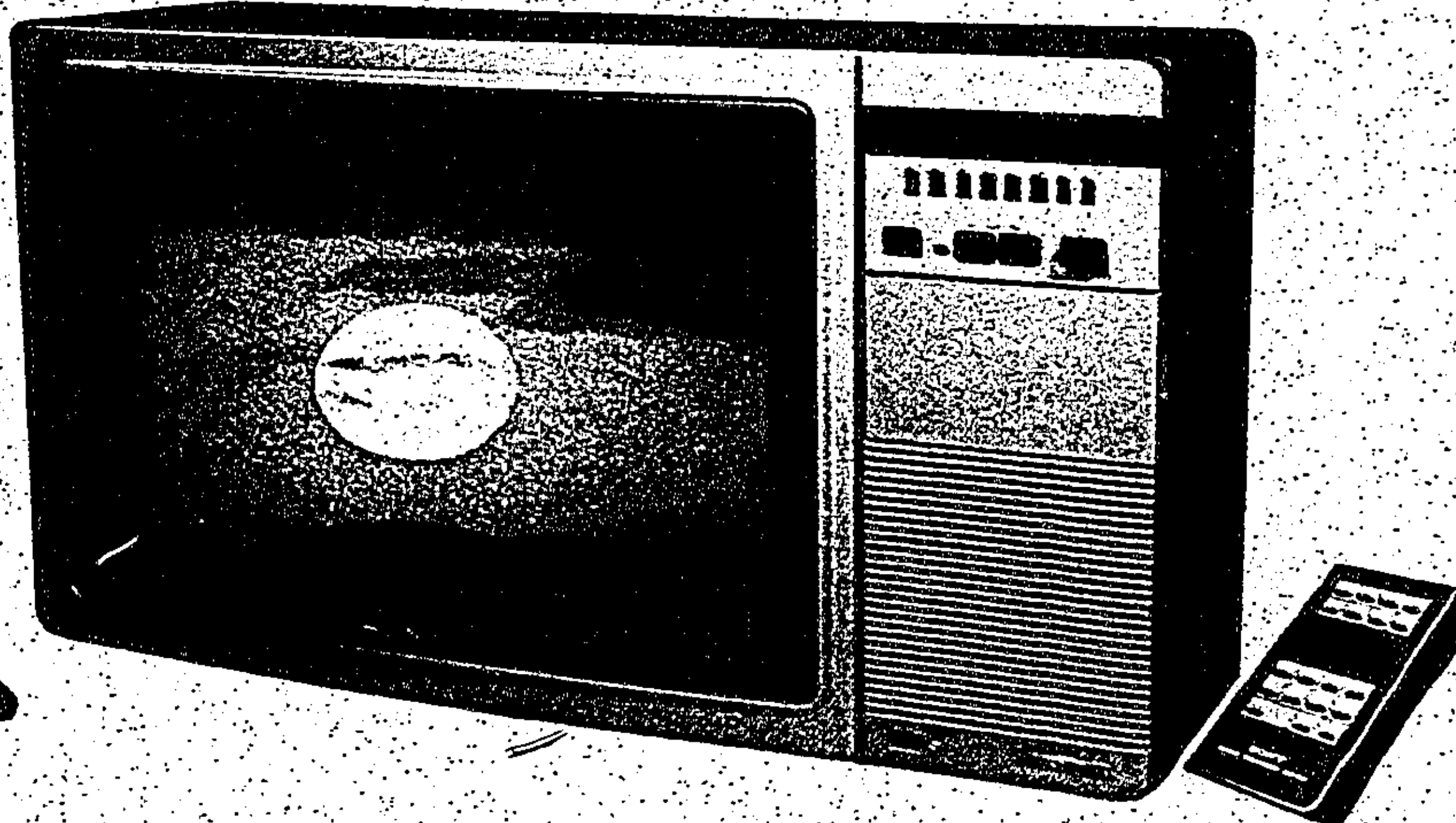
**SONY**  
**新力牌**

總經銷：中原電器行有限公司



20

KV-2022HK型







羊城牌“珍珠末”  
選用純正藥用珍珠精研制成  
明目定驚 拔毒生肌  
婦女常服 可以養顏

國貨公司·藥行均售



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第188期

一九八〇年五日四日

華僑日報副刊

隨報附送·不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106—116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

## 目錄

封面專題·快將開放的行人天橋·····	9
禿髮有救星·····	2
男人臭汗·製造神秘香水·····	2
電視台扯謠聞大禍·····	3
菲島裏蒸肉·吉列牛仔肉(食經)···	6
作家的情婦·····	8
人在江湖拍攝如火如荼	
劉嘉豪不畏艱難要求高·····	10
風雲是上乘之作	
仙杜拉歌藝未被遺忘·····	11
李影歸來大讚星洲人情厚·····	12
電視節目表·····	13-19
夜車一曲唱來精彩·····	20
十二星座本週運程推算·····	21
顏添英學生音樂會·····	22
香港藝術中心主辦	
五月初舞蹈界盛事·····	23
美化你的居室·····	24
兒童週刊·····	25-31
蓮花·雅緻渦輪增壓跑車·····	32



## 蜂花檀香皂

經銷處：美加淨化妝品有限公司  
電話：12-251751-3 12-251890



禿頭是有救的

本報專訊 禿頭是中年男士的一大困擾，單在美國就有二千萬禿頭或半禿頭的人。很多人在開始發現頭髮越來越稀疏的時候，不免很焦慮，因為禿頭總有點象徵着青春已逝，於是免不了大破銀錢購買那些生髮水或護髮素來實行救亡運動。

不過，我們必須明白一個事實，雖然現代的醫學技術已經很進步，但醫學界仍然無法阻止所謂「男性禿頭症」的發生，或者如何令「牛生牛」的禿頭長回一把完整的頭髮。不過最近的技術總算可以令你的頭髮上出現一把相當雅觀的頭髮，除了你的醫生和專家之外，別人是無法分辨出你的頭髮已不是與生俱來的那一把。

到目前為止，效果最佳的兩種方法，都是採用手術進行。其中一種名為「頭髮移植手術」，另一種名為「義髮移植手術」。

頭髮移植手術令禿頭人士產生相當程度的興奮心情，因為它是第一種能成功令到禿了頭的部份再長出頭髮的技術。整個移植手術需要一段很長的時間，手術費用亦非常之高，而且接受手術期間的樣子，比禿頭時更難看。不過儘管如此，仍然有一百萬人接受了這種手術。搖滾樂壇超級巨星艾爾頓強早在三十歲已經禿頂，如今他開始接受了這種手術。不到一年，頭髮已經長得差不多，只要再接受最後一期的手術，他就可以有一把相當雅觀的頭髮了。

這種頭髮移植手術是紐約一位皮膚科專家首創的。它的過程是把你餘下的頭髮一部份移植到禿了的地方。大多數禿髮人士禿頂的兩旁，和後面仍然長有健康的頭髮。手術進行時，先施行局部麻醉，然後用電動手術工具把長有健康頭髮區域的頭皮切取約直徑五分之一吋的小圓型。每個小圓內約有十

完成之後，接受手術的人就前往預約好的植髮美容院，由髮型專家在鋼線圈上裝上與你原來的頭髮相配合的人造髮或義髮。髮型師替你把真假頭髮混合梳理好之後，你就滿頭青絲了。

這種手術需時不過數小時，所費亦稍便宜，大約是二千至三千元之間。但這種方法與頭髮移植有很多的缺點。首先它須要每年定期檢查，以查看是否有鬆脫或其他的現象發生。其次，你本身的頭髮會隨着年齡而灰白，但假髮或義髮則不會。因此其真假之間分別就愈來愈明顯。再者假如你餘下的頭髮仍然繼續脫落的話，真假頭髮之間就會出現一條無髮地帶，這樣是多難看啊！

男人臭汗

製造神秘香水

汗，不論是從男人體內抑或從女人體內排洩出來的，都是有一定的氣味，都是有點臭的。不知是以往那一個書生怪論，把女人的汗說成是香汗，把男人的汗說成臭汗，真是滿身汗水，女的就給形容為「香汗淋漓」，男的「渾身臭汗」，這真是不知所謂。

不過，話說回來，汗的確男女有別，男人流出的汗臭味比較濃烈，這也就是說臭味比較大。「臭男子」之所以成為一個名詞，恐怕是拜他的臭汗味道所賜。

如果說，男人的汗是臭的，可以用來製造香水，我一定給人家罵為「發神經」或「癡」的。

但是，不信由你，男人的汗，當真有不可思議的神秘力量。

瓦維克大學的一個專研究祖傳化驗物。經過高度提煉之後，這種物質產生的氣味，就像檀香油一般，是陣陣的幽香。這用來做香水的一種成份。這種物質「一點只幽香咁簡單」。

為何男性會比較容易禿髮呢？是洗太多？配戴帽子太緊？經常憂慮？不是，醫生們認為這些統統不是主要原因。一般男性禿髮現象有三個主要原因：遺傳、賀爾蒙和普通的年老現象。禿髮現象可由父親遺傳給兒子，或外祖母接遺傳給外孫。此外，男性賀爾蒙對禿髮亦有很大關係，正如它們能影響體毛的生長一樣。最後，美國醫學協會對各位生有一句忠告：「不要浪費金錢，數百年來所謂頭髮護理或防止脫髮，或頭髮再生等物的護理方法，都有一個共同的结果，就是他們無法令到頭髮再生。」

愚人節的惡作劇

在四月一日黃昏，美國波士頓的第七線電視台在播放「六點鐘新聞」中，該台的記者珍·哈里遜在這個新聞報告快將製成之際，氣急敗壞地向大眾宣佈一個壞消息，讀出由麻薩諸塞的米爾頓郊區發出的三項急報。

她報告說，當地一個名為「大藍山」的一個六百三十五呎高的火山爆發，山頂剛剛給掀去了。噴出的岩漿和火山灰，正落在附近的住宅。她一邊報告這火山爆發，電視台一邊播映溶岩流下山邊的菲林片。觀眾從他們電視機的螢光幕見到這場災難。她解釋說，這是一個星期前華盛頓聖海倫斯山發生火山爆發，觸發地質連鎖反應而產生的一場災難。

跟着，觀眾聽到卡達總統和麻薩諸塞的鎮長對這個「嚴重局面」表示關懷。

這一段消息，總共播了九十八秒鐘。在這個消息報導完畢時，她舉起了一個手寫的木牌，上面寫着：「四月一日愚人節」。這等於告訴大眾，剛才的那個消息完全是「假嘢」，純粹是「愚人節」應景之作。

但是，到了她豎起那個「四月一日愚人節」的牌子時候，已經太遲了。當地警方和房屋官員不斷接到電話，是被嚇到魂飛魄散的米爾頓的居民打來。他們未及看完這個新聞報告就打電話到電視台，口震聲地問從哪條路逃走最安全。一個男子一聽到這個新聞報告的開頭，說火山爆發，就連忙背起他患病的妻子一奪門而出。他後來跳起如雷地罵道：「這真是他媽的說笑」。米爾頓警官麥唐納德說，電話源源不絕地打來，深夜不止。他的部門應接不暇，他拿電話筒拿到「手軟」。

其後，在深夜新聞報告時，沒有參加這個玩笑的該電視台的新聞報告員漢寧，在晚上十一時的新聞廣播中，以凝重的語調表示道歉，聲明火山爆發的消息是假的。但有人還不相信這是「假嘢」，仍然認定是真的。麥唐納德說：「一個在大藍山腳下的女人打電話給我，她說她已經收拾好細軟，準備逃生。她想知道是否第一三八號公路，是否真的，這是我對她說，火山爆發的消息是假的，這是愚人節開的玩笑。她當堂瘋了起來，在電話中胡言亂語。」

波士頓第七線電視台的當局事前不知道有這麼一個玩笑的，也給嚇得魂不附體，不是因為怕火山爆發，卻是怕被「追到瘦」。這個電視台如今要面臨聯邦通訊委員會調查，它要負起後果責任。

這個「愚人節」笑話執行監製人是荷馬·施利在幕後炮製的。他不失為一個人材，把這個大笑話編造得有聲有色。

而且大膽到把卡達總統及州長金格牽涉在內。他本意是「聊博一笑」，豈料不少電視觀眾「睇頭唔睇尾」，急忙逃命，致弄假成真。

電視台為了向社會交代，在四月二日把他炒了魷魚。這件事是否就此作罷？官方是否不再追究，被作弄了的居民是否罷休，這有待下回分解了。

在西方世界，利用「愚人節」來愚弄人，不算得是甚麼一回事。有人偏愛搞胡鬧。有些玩笑委實開得大大，像今次波士頓電視台事件是其中一個例子。這只是舊瓶新酒，就記憶所及，幾十年前美國一個廣播電台也在「愚人節」開過類似的玩笑，說星球人已在侵襲地球，登陸美國本土，美國一些地方死傷枕藉，總統下令全國總動員：等等。當時美國舉國驚惶，人們未聽完廣播，就紛紛逃難，弄到局面「倒瀉籬笆」。

「愚人節」太無聊了，大眾傳播媒介更不應該做無聊的事。

輕量級機身·重量級性能

麗確 500GX

除保留500G全部超卓性能外  
更裝有驚人的多重曝光設備

祇要輕按多重曝光掣，便能令拍攝景物重覆出現於同一照片之上，一機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人仕均樂於選用。



「麗確」袖珍全格相機一門四傑



請到各大攝影器材行參觀

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理太平洋行攝影器材部  
請將「麗確」500GX相機說明書寄往下列地址為荷：  
姓名：  
地址：

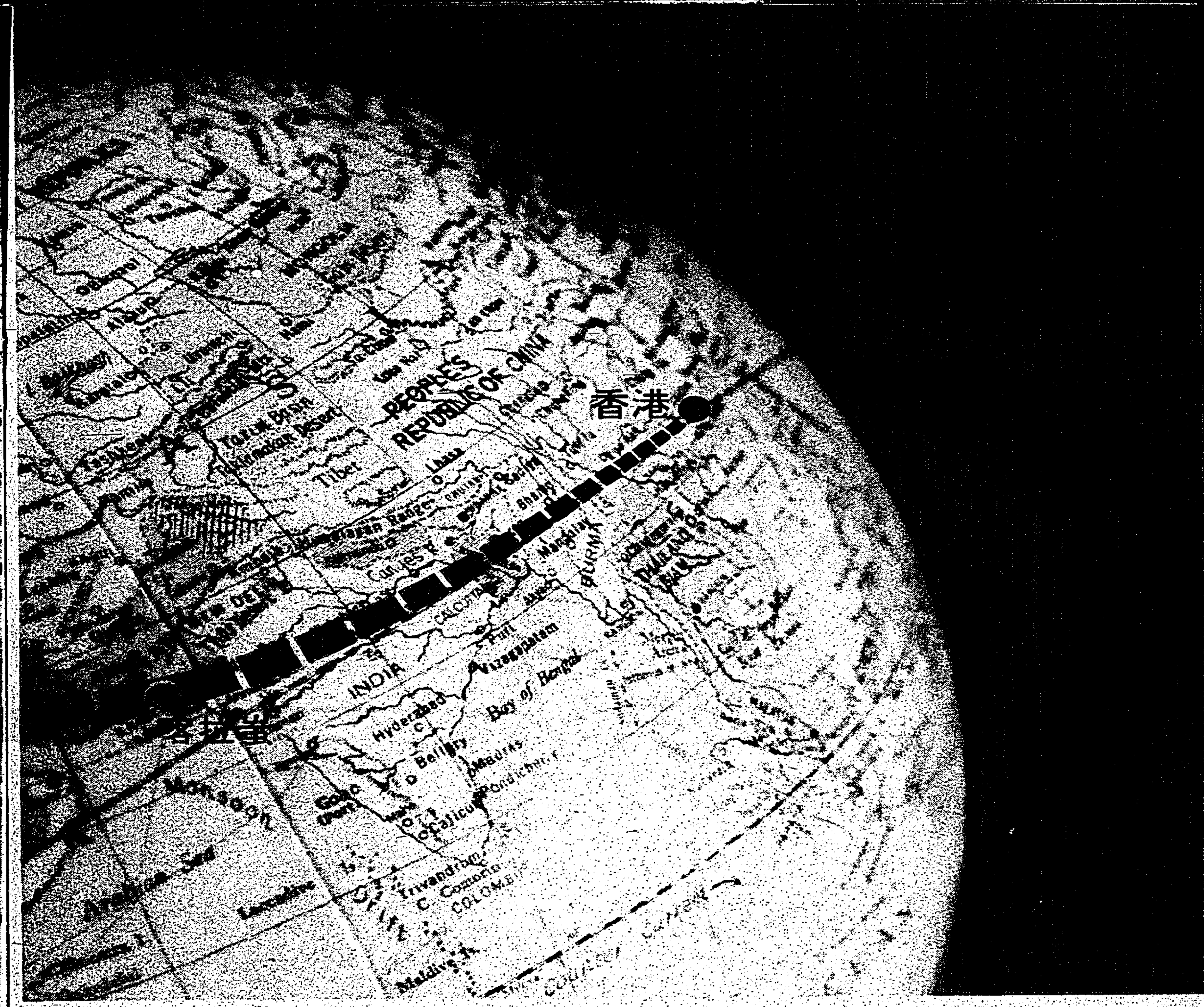




想享用飛歐洲  
逢星期二、五請乘途中

瑞航沿更短捷的航綫，將閣下送往歐洲——逢星期二由香港經喀拉蚩飛蘇黎世，逢星期五則由香港經喀拉蚩飛日內瓦及蘇黎世。

更短捷的航綫，當然亦代表着更迅速抵達目的地。由於瑞航沿新闢直飛航綫，飛越中華人民共和國上空到喀拉蚩，故節省不少時間；飛行不足15小時，



# 更短捷的航綫 祇停一站的瑞航夜機

即可抵達歐洲的中心——瑞士。

公司查詢。

有關香港飛歐洲特快航綫或從瑞士再飛往歐洲其他大城市的詳情，請洽各大旅行社或撥電 5-226135 向瑞士航空

# 瑞士航空公司



瑞士航空公司(瑞士註冊有限公司)



# 菲島裏蒸肉

材料：十五至二十塊乾菲律賓「加比」葉，西個椰子磨碎，半公斤豬腩肉切粒，一公斤洋蔥切粒，一塊薑，姆指大小，去皮切粒，五粒蒜頭剝爛成茸，五至八隻辣椒，二至三湯匙蝦米、鹽及MSG調味。

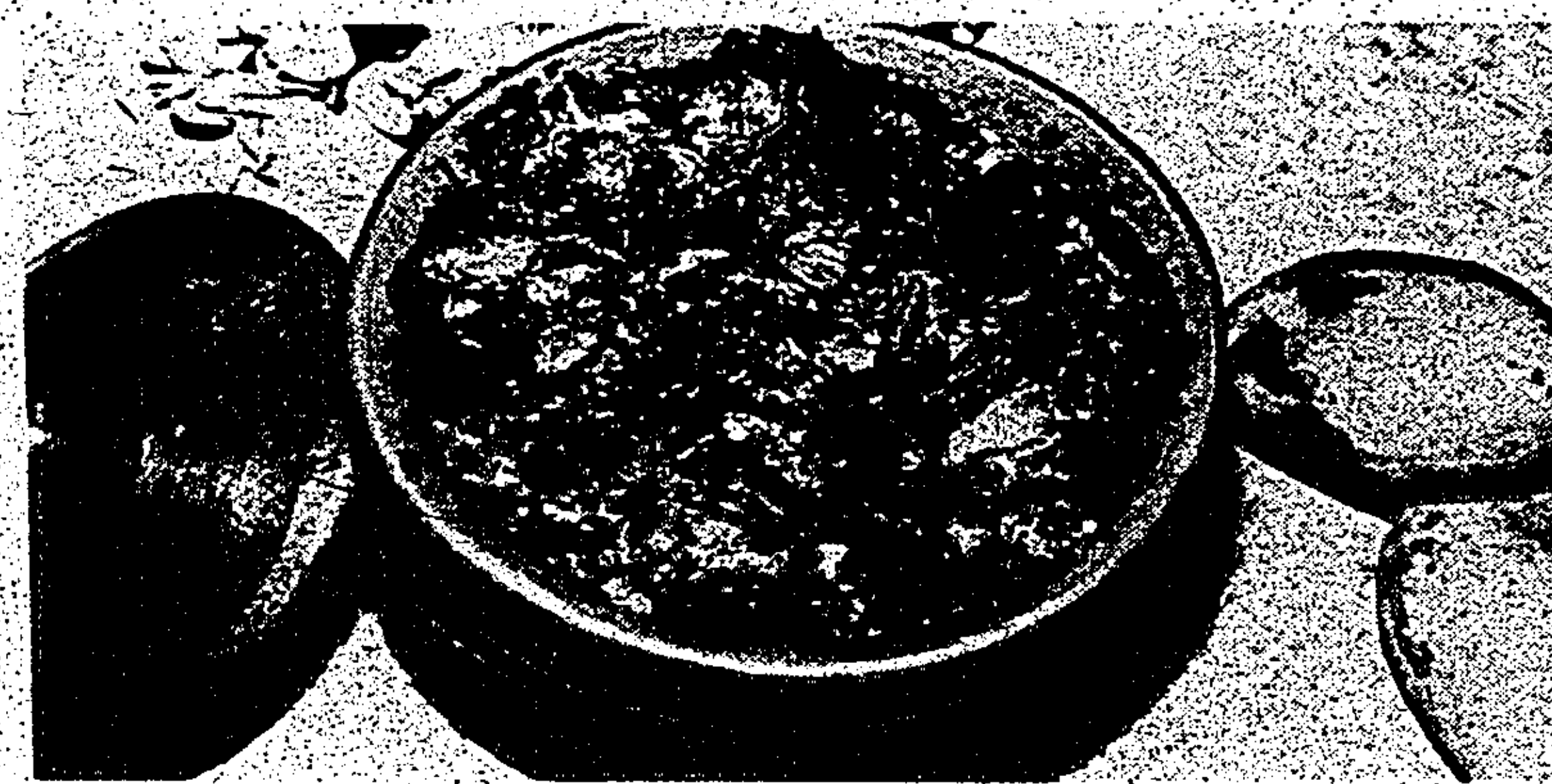
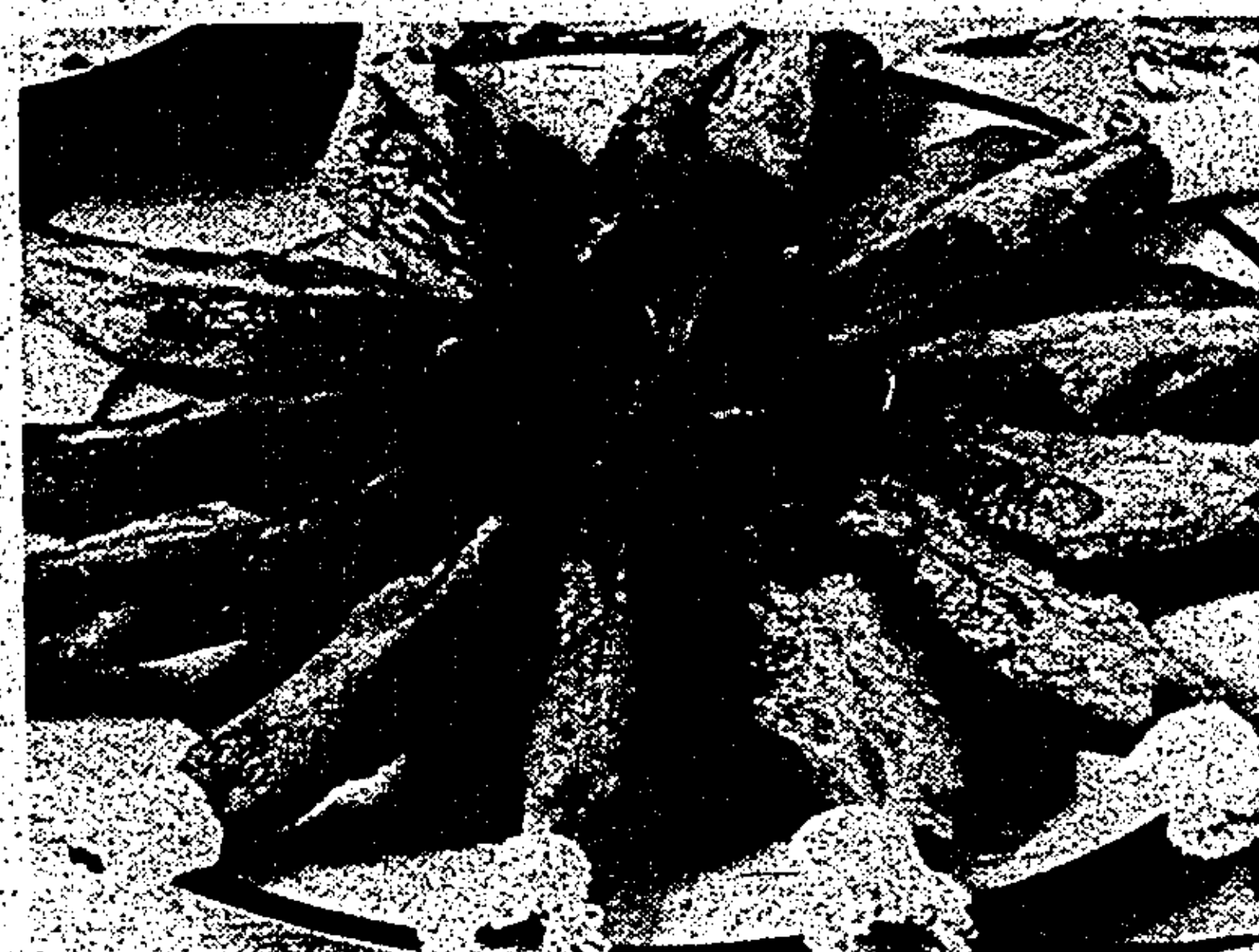
製法：①將「加比」葉撕開，留下六塊完整包裹用，放一旁待用。

②將椰茸加一杯清水，搾汁後濾清，椰汁放一旁待用，再將椰茸加兩杯水如法再次搾汁，這次椰汁放碗中候用。

③將碎「加比」葉、豬肉、洋蔥、薑、蒜茸、辣椒、蝦米及調味品拌勻。

④用完整的「加比」葉包裹餡料，每包加入一匙第一次搾出的椰汁，包裹成長方形，用繩綁好，放在一旁。

⑤將第二次搾出的椰汁倒入鍋中，煮滾，將裹好的肉平排在椰汁中，收慢火，煮至椰汁縮半後，再將餘下的椰汁（第一次搾出的）注下，繼續煮至變成濃汁為止，即可成為窩上怡。



## 吉列羊肉

材料：羊仔肉吉列八塊，薑蓉半茶匙，赤砂糖一茶匙，小罐蜜柑肉一罐（連汁），酸忌廉一盒。

裝法：①柑肉取出備用，吉列羊肉浸柑汁中，加上赤砂糖，不時反轉羊肉，醃一至兩小時。

②柑肉剝碎，與薑蓉同加入酸忌廉中。

③羊仔肉醃妥後，取出放進扒爐中，每邊燒五至六分鐘上碟，酸忌廉與薑蓉柑汁拌勻，可作獻汁或另碟蘸羊肉進食。

# 雪柜送舊迎新 「太平」點鐵成金

值回金額可達

**\$740**

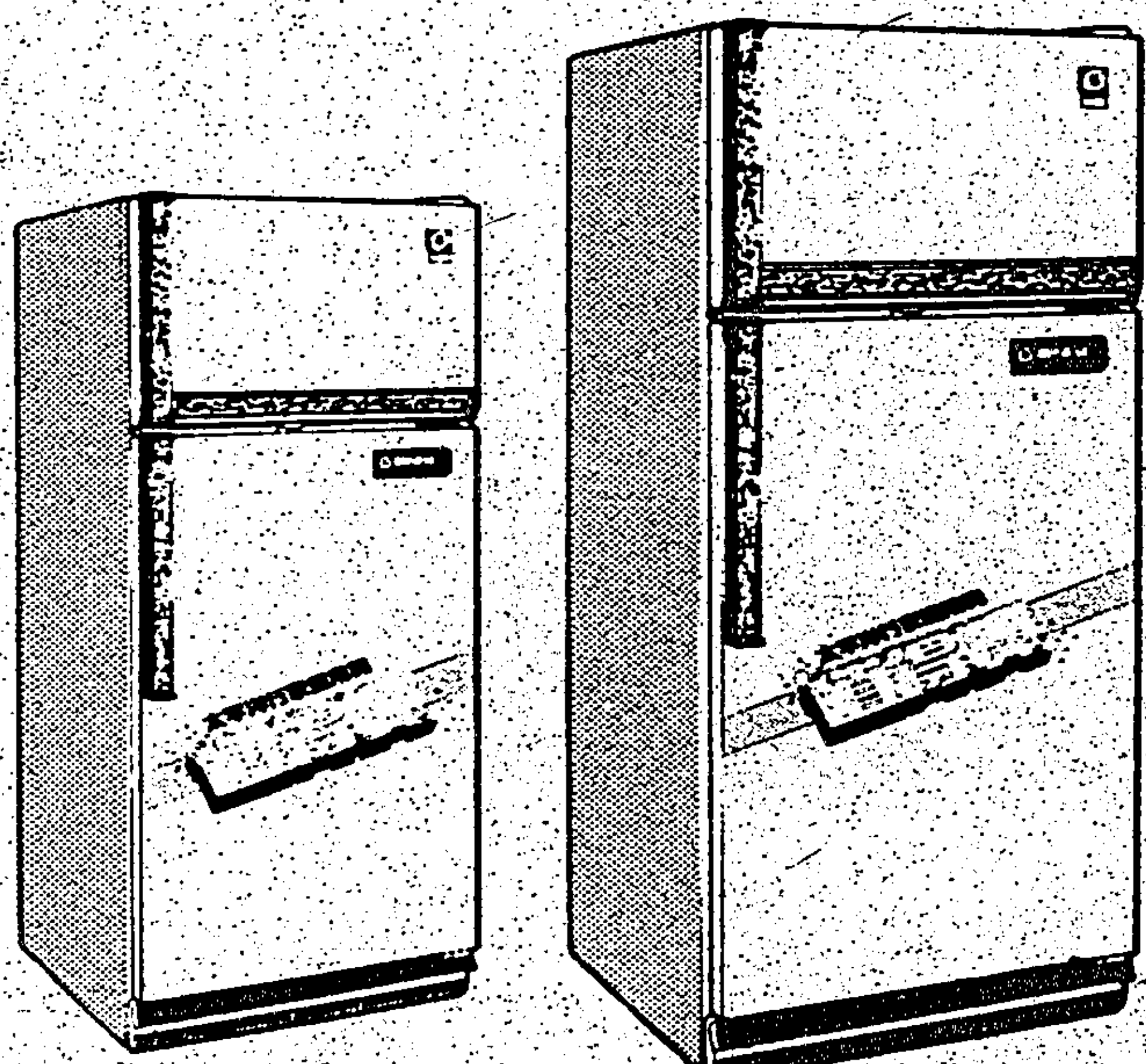
舊雪柜壞也可換新

現凡到太平洋行家庭用具部購買任何一款「太平」雪柜，均可獲得以舊換新的優待。

新到八〇年款「太平」雪柜，精美實用，備三種顏色選擇，全部設有真正無霜冷藏庫；特厚絕緣體，使外層於潮濕天氣亦不出汗，兼且更為省電夠凍，的確遠勝多種其他牌子。

「太平」為你免費送貨兼安裝，各款「太平」雪柜的壓縮器均特別長期保用六年，加上優惠分期付款辦法，「太平」家庭用具的確值得買！

雪柜送舊迎新，「太平」點鐵成金；欲免向隅，請早駕臨「太平」各分行參觀選購。



GNF210 7立方呎—\$2,300  
GNF420 14立方呎—\$3,700

GNF260	9立方呎	\$2,550
GNF360	12立方呎	\$3,200

太平洋行家庭用具

**值得買**

勝在品質，勝在服務，勝在價值

中區 太子大廈樓上商場 H-243554 H-265835  
銅鑼灣 伊利沙伯大廈4樓 H-7901007  
灣仔 摩利臣山道金利大廈 H-724687 H-724695  
筲箕灣 寶其灣道356號 H-685894 H-685896  
尖沙咀 海洋中心地下商場 K-666747 K-660100  
觀塘 康寧道58號 K-427543 K-427618  
元朗 大馬路186號 NT-774282

## 七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油  
是每個家庭所不可缺少之健康保障



純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經銷：  
丹比有限公司  
北角屈臣氏大廈B座901室



# 作家的情婦

診所的椅子都坐滿了男女，一角還有孩子在哭啼，焦急的人，見醫生房中的門推開了，有病人出來，面上都升起希望，護士小姐探頭出來叫了名字。這時只有一個面上露出寬容去進診，其餘的人只好等他出來，才會輪到自己。

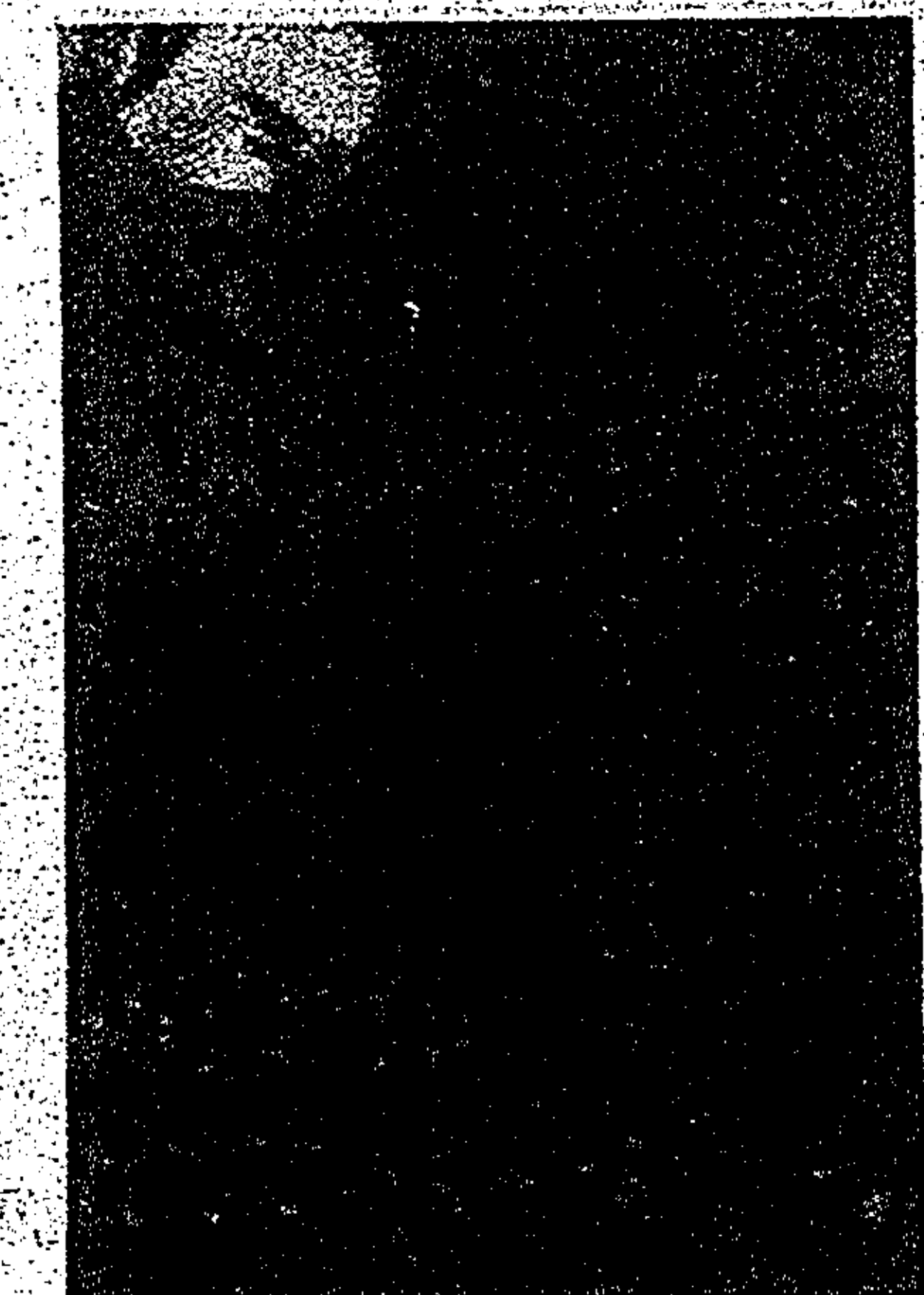
「嗨，小弟弟怎啦？」藥房小姐堆着笑問可期的孩子。「好多了，醫生說它體弱，要多點看幾次。」陳可期說。

「三十元啦？」她設。「你貴姓？」可期說。

「姓梅，謝謝你上回給的一瓶維他命水。」梅萍說：「我也謝你給我的小說。」

「好看嗎？書中的那個故事。」陳可期堆笑說。「很曲折，很離奇，我昨晚一晚看完了。正好還給你。」

「不用還，送你。」陳可期說。「你還沒有看吧？」梅萍說。「那故事是構思的。」陳可期帶點評價地說。



他這話可引起梅萍的驚訝，瞪大了一雙很美的眼睛說：「你就是羅奇？」陳可期點點頭，梅萍喜說：「好啊，我意外能認識你！」她從藥房的小窗口伸出手來，與陳可期握握，又說：「我要請你簽個名在書本上。」

「好！」陳可期掏出筆來，在那本小說上簽了名。

「再見！」陳可期叫孩子說：「與阿姨拜拜！」

## 星期掌篇

「拜拜！」梅萍說着招招手。陳可期離去。去到樓下，聽得背後叫着羅奇，羅奇先生！他停步回頭看去，這人竟是梅萍。

「你收回它！」梅萍將三次的診金藥費遞給他說。

「什麼？」陳可期有點錯愕，「醫生是我的大哥，我不好收你的錢。」梅萍說。

「這才好，你不收回就是不願交我這個朋友。」陳可奇爽朗地說。因為在街頭，一邊是推辭，一邊是却惠，實在不好。

「我們去喝杯茶，好？」梅萍說。

「不妨礙你工作？」陳可期說。「藥房還有人的，我不過離開一把吧！」梅萍說。

附近就有餐室，陳可期拖着孩子，隨梅萍進去。

他們的友誼，你就這種播下了種子。

梅萍讀過中學，一向是個小說迷，她讀了許多小說，早在三年前，已在報章上讀羅奇的連載，對他筆下創造的人物熟識得很。而對羅奇也有過講想，陳可期問他說：「你心中的羅奇是怎樣的？」

「瀟灑脫俗！」

「那你失望了？」

「怎會，比我想象的還瀟灑英俊。」

「梅小姐！」

「叫我阿萍啊，我歡喜你叫我的名字。我叫你奇奇好？」

「好！」

「那你說下去——。」

「你有看我這篇新連載吧？」

「有。」

「你該留意裡面叫斯嘉的女主人麼？」

「我在留意了！」梅萍一笑說：「你好像是寫我！」

「你聰明。」陳可奇說。「寫得怎樣？」

「不真實，我沒有你筆下的斯嘉那麼美麗、聰明。」

「在我心中。你要比我筆下的斯嘉更好。」

「你真的這樣寫我？」

「是啊！」

陳可奇輕輕地將手放在梅萍的手上，她反過手掌來，輕輕堆着可奇的手。

兩人從此定情，陳可奇笑問梅萍，怎麼他與大哥姓是不同姓的？

「我們是同母異父！」

「可是，你與他的年紀怎麼相距那麼大？」

「大哥生得老，我樣子嫩！」

「你說慌！」

「什麼？」

「不可以向我坦白些麼？」

「你想我怎說？」

梅萍面紅了，有些愧怍，為的是醫生與她的關係曖昧，她實際上是醫生的外寓。

「你不說算了！」

「好我說——。」

梅萍鼓足勇氣，從她來應徵開始，她是做醫生的登記員，然後入藥房，醫生教她打針，配藥。以後——

「你有替他養過孩子麼？」

「沒有。」梅萍說：「那麼我問你了。」

「請問你愛不愛你的太太？」

「從前愛，後來不愛——。」

「為什麼？」

「將來才告訴你！」陳可奇說。

「將來！我們怎啦？」

「暫時我們還不能結婚！我要辦好分居手續。然後才能與你結婚！」梅萍滿意。

陳可奇回家與妻又談判，辦分居的手續。

「可奇，你就這樣埋沒了良心麼？」

「良心，值多少錢一兩？總之，我們已經合不來，你可以接受，也可以不接受！接受！我不短你一分錢，你帶孩子，我每月給你五千元。」

「不接受！」

「干脆我不給！」

「不接受，不接受！」落英像了一般的跳起來。「我們一起毀滅了吧！」

「我憑你這個恐嚇，我便可以控告你，作為離婚的根據。」

落英是個瘦小的女人，過去的二十年，也跟梅萍一般，是羅奇的讀者，也為仰慕而嫁了羅奇。

她冷靜了——

夜深人靜，黑暗彷彿吞噬，一切，以致落英覺得茫然。他想到了以後的日子。

天亮了，警車在哀號中愛啞而止。

幾個警員衝入屋內，不用問什麼，一眼看去便見到屍體仆在地上，他是陳可奇。

「死者是什麼人？」

「我丈夫！」

「我殺了他？」

「我——」落英說。

於是警過去，她給扣上手鐐，蒙了頭上了警車，孩子們都呆在望望着。一個女警在哄他們不要怕，媽沒有事的。

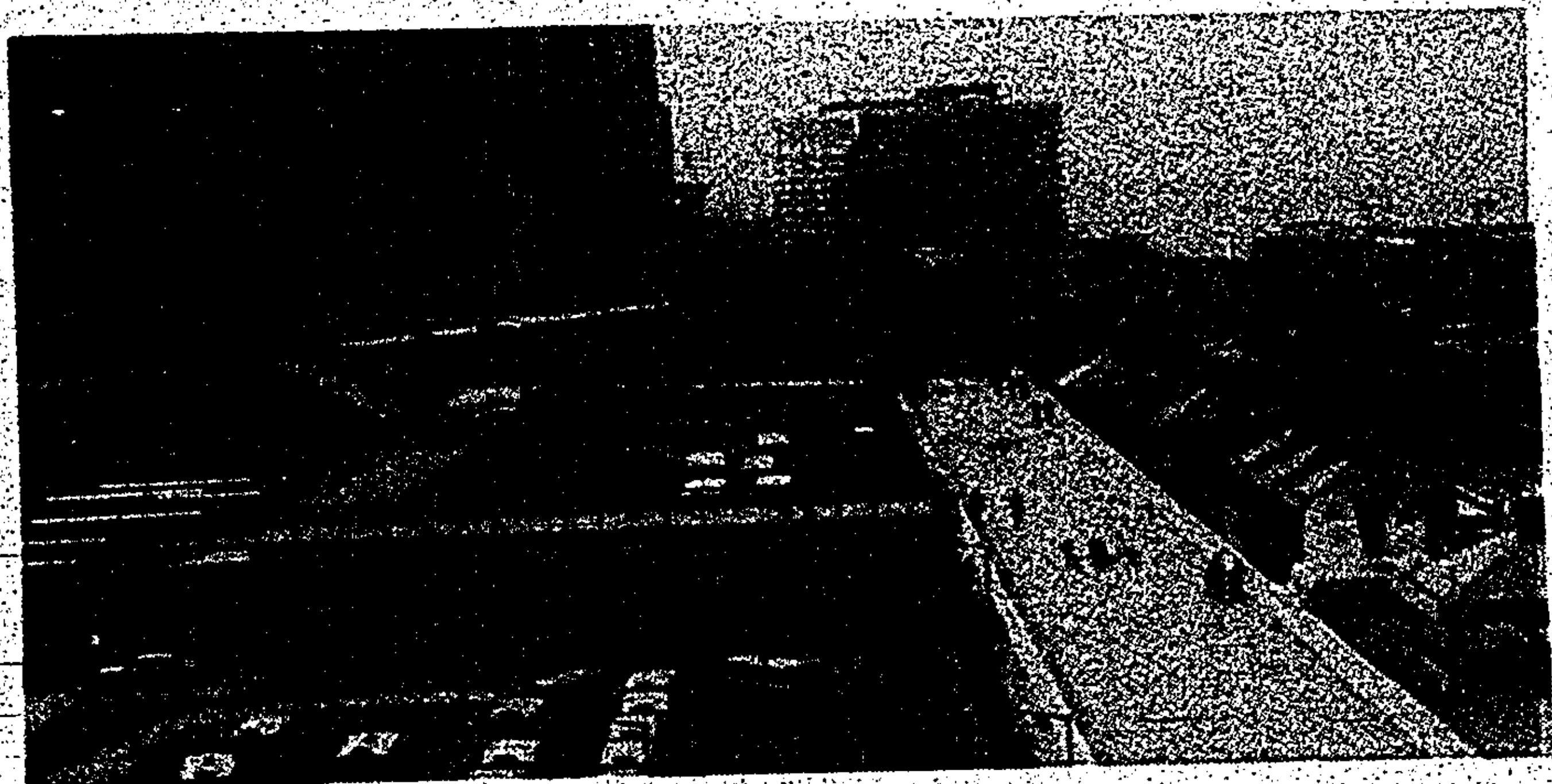
午間，梅萍接到陳可奇死訊，她給嚇呆了。

醫生面上淡淡地掛着笑，為的是第三者除去她的情敵。

## 快將開放的行人天橋

但此人車不爭路中區到處可通行

文：圖：鄧綺梅



不久，將來市民大可以在中環摩肩接踵的商業中心漫步而行，無需與車輛競步，也不用為紅綠燈而提心吊胆，一條全長共四百多米的行人天橋將於六月完成，橫跨中區心臟，連接多間商業大廈。

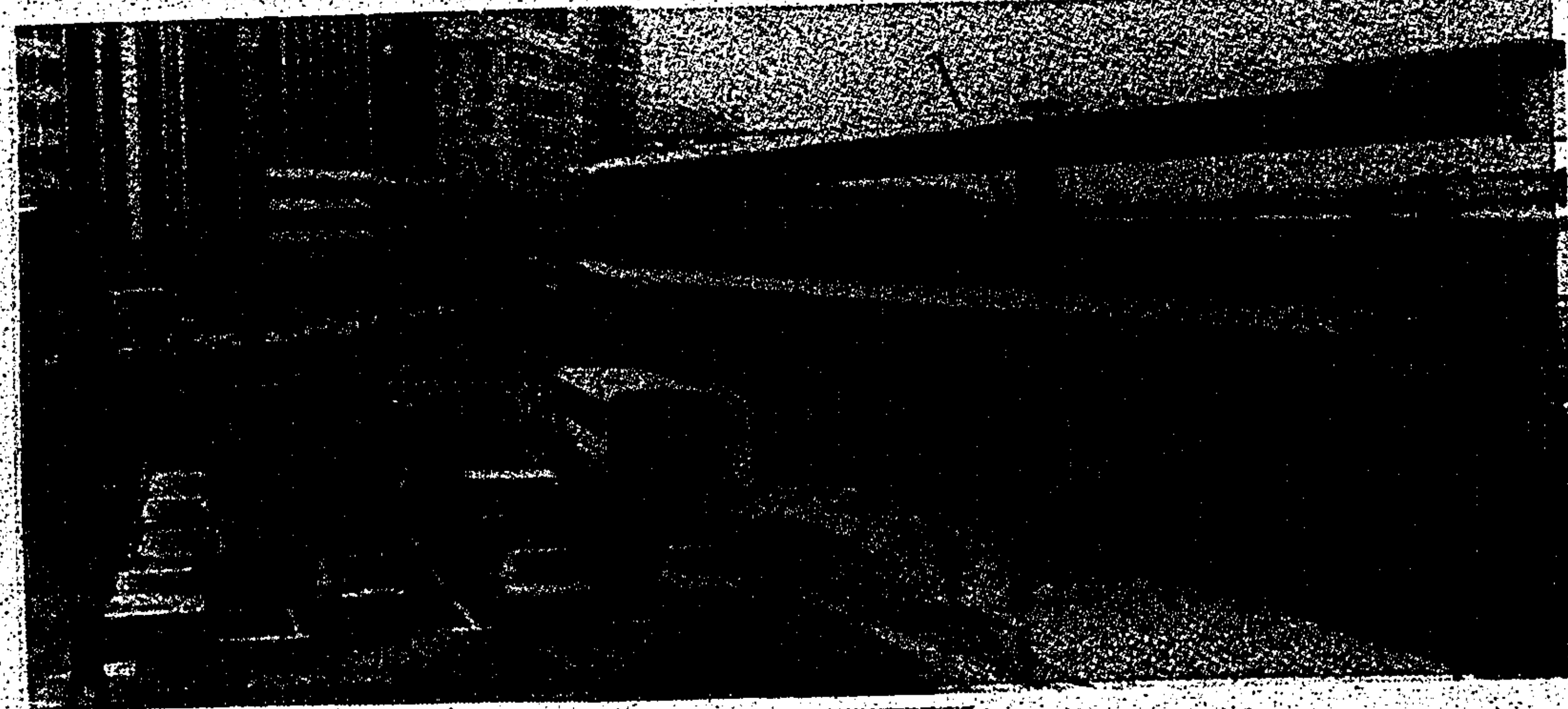
自從地下鐵道工程貫通港九後，來往灣仔至中環的一段路已減少擠迫，假使路面完全鋪填完畢，中環交通在繁忙時間內，預料將有很大改善。至於高架行人天橋，則是使市民來往中環更顯方便。

便，由於該天橋橫跨干諾道中一節由北角至中環的海旁大道，此路將不設行人斑馬線，使車輛來往更加暢通無阻。但行人在地鐵站或各處碼頭上岸，又怎樣橫過海旁道，入干諾道中、德輔道中及皇后大道中呢？那就要全靠這一條架空的行人天橋，利便行人減少交通意外。

當你從地鐵金鐘站上路面後，可直接從旁邊的樓梯或自動電梯，走上天橋，東走禮樂大廈，西走美利道停車場，南乃維多利亞兵房，其所用的時僅需在十分鐘之內，不必靠匆忙的步伐，這兒既沒有老虎汽車張牙舞爪，也毋需在一不留神下行錯路。

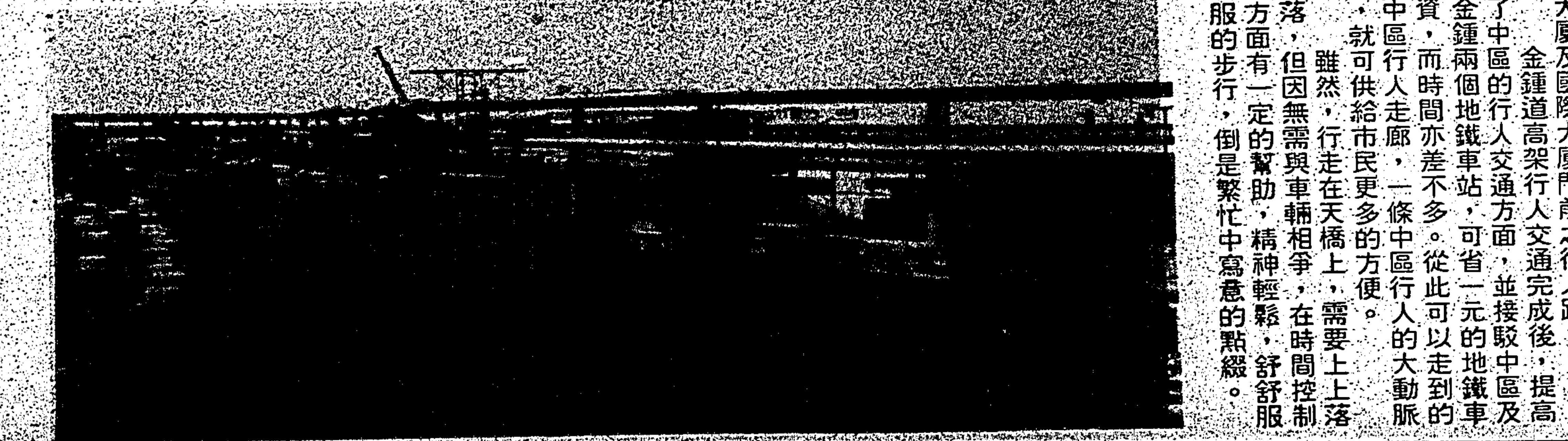
該行人天橋共分兩層，頂層是供市民散步休憩的好地方，遠眺維多利亞港的海景麗色，欣賞汽船來往，也可欣賞來往車輛，勞斯萊斯、平治及富豪房車、寶馬轎跑車等等，有如汽車展覽。拍一張都市風景。

天橋的中層是商業中心，亦設有各類型的商店，而且更連接中區其他的大型商業大廈，如置地廣場，統一中心，購物方便，一舉兩得，並可直達利文街及畢打街，各處主要出路如：天星碼頭，中巴總站，康樂大廈，油麻地小輪等均有上落樓梯，另裝有十二座自動電梯，各一條斜路供給傷殘人士使用。或者遇着雨天時，也不要過份慌張，整條天橋有多處設備上蓋的地方，可作暫時避雨，如果尚有心情，大可即時欣賞風景，把中區置於迷濛中。



夜間，這條天橋亦可權充綠道，日間煩囂的情形，入黑後的中環卻是幽靜得可愛，亦可通至卜公碼頭及海濱花園，吹吹海風，來一番詩情畫意，亦是其中樂趣。

全條中區高架行人交通天橋，建造費用達一千四百多萬，其中一度橫跨紅棉道的鋼吊橋是最具特色的一部份，在香港而言，該種設計方式是首創，它是經過本港建築師及工程師互相研究後所決定，主要目的是這一種設計既可美化市容，又可免除地基建設而阻礙交通的麻煩。新系統另有附屬天橋連接消防局



大廈及國際大廈門前之行人路。金鐘道高架行人交通完成後，提高了中區的行人交通方面，並接駁中區及金鐘兩個地鐵站，可省一元的地鐵車資，而時間亦差不多。從此可以走到的中區行人走廊，一條中區行人的大動脈，就可供給市民更多的方便。

雖然，行走在天橋上，需要上落落，但因無需與車輛相爭，在時間控制方面有一定的幫助，精神輕鬆，舒舒服服的步行，倒是繁忙中寫意的點綴。





# 保護眼睛 常用安寧

風沙,疲勞,強光,都會引起  
眼睛不適。安寧眼藥水,清涼  
滲透,去紅筋,除刺痛,隨時  
隨地保護你珍貴的眼睛。



美國施德齡藥廠出品



無線電視  
長篇劇主題曲  
仙杜拉 主唱

「風雲」是上乘之作  
仙杜拉歌藝未被遺忘

久違了的仙杜拉，風采依然，記得當年一份週刊，拉姑不知如何得罪別人，竟大字標題寫著「杜麗莎以七十五比二十五壓倒仙杜拉，由那一刻開始，仙杜拉就漸漸沉寂。」

想起她，必想起「啼笑姻緣」，想起鬼馬又想起她的「笑哈哈」，但以後再想起還是這兩首，然則，「風雲」一劇，突然邀請仙杜拉主唱該劇主題曲，仙杜拉的名字，又刻上了流行榜。

筆者對仙杜拉有偏愛，但平心而論，「風雲」實在唱得不俗，予人一種清新的感覺，帶點鄉土味，是近期少有的作品。而且「風雲」的配樂相當優美，自然輕鬆，勉強可說其缺點是結他有時發出一些「滑滑」的聲音。

仙杜拉唱「風雲」為是唱得流暢，令人聽後有舒懷的感覺，亦收斂了她一貫的鬼馬作風，但不表示她不用鬼馬，大碟第二面的「大女人宣言」，就是一首女權至上的諧笑歌曲，正合仙杜拉的性格，唱來風趣生鬼，歌詞唱得抵死，為女性出一口氣，比起甄妮的「小姐宣言」好多了。仙杜拉唱得並沒有過火，好像就是一般女強人所想講做的事。

仙杜拉最令入欣賞的地方，是她本人實在熱情可親凡事不斤斤計較，可能她已深知「星海浮沉」的現實。總不比為名利與別人爭得反目相向，因此在唱歌時也流露得自然真誠。

仙杜拉唱輕鬆歌曲引入好感，唱抒情歌曲亦唱得蕩氣迴腸，感情婉約，其中的「雪」就唱得纏綿幽怨。就「風雲」可說是近期的上乘作品，祇聽一首「風雲」，已經非常值得。（梅）



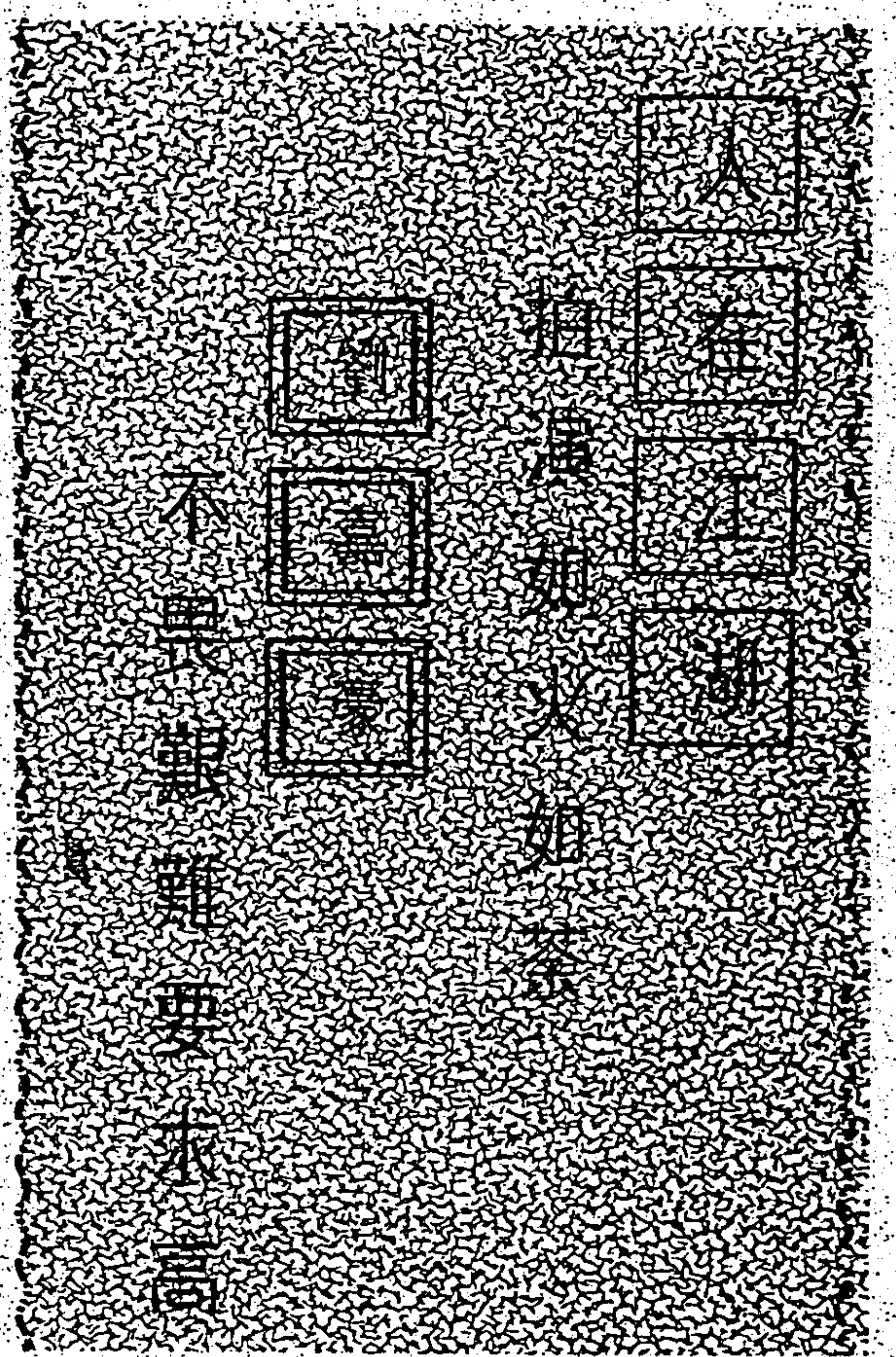
「人在江湖」拍攝工作已進行得密鑼緊鼓，日前外景隊在該劇監製劉嘉豪的帶領下，一行四十多人浩浩蕩蕩地往西貢拍攝外景，在當地逗留三天，以完成外景拍攝工作。

外景地點為西貢的赤徑，此村居民不過三數百人，今次借作拍攝電視劇還屬首次，劉嘉豪對此村的環境均感到十分適合劇情需要，村內的屋宇均保留著一股濃厚的鄉村風味，而當地村民更十分合作，除了借出地方外，拍攝時間亦不會作出限制。

「借來拍攝的房屋，本來不是這般殘舊的，但由於劇情需要，乃故意把房子弄得破舊些，而屋主亦深明本意，任由我們作主，當然事後公司會把房子重新整理過。」劉嘉豪解釋說。

為了方便拍攝，現時麗的大廈停車場內又進行搭景工作，而地面更重新鋪上石塊地，看上去與鄉村的平路一模一樣。為了達到更理想的效果，劉嘉豪表示就是難度越高的事也阻不了，務求將「人在江湖」拍演達到盡善盡美云。

（圖示喬宏黎萱一對老劇骨在「人在江湖」中飾演夫婦）



## 華 岳 凡 平

離距有後前格性物人劫六生浮



麗視的「浮生六劫」開頭開得很好，氣勢雄渾，節奏明快，一開始就吸引了人，但看到最近，却發覺人物性格的處理，出乎常理了。

主角之一平凡，是個撈家出身，心狠手黑而精明，年紀大了，有點糊塗並不出奇，却不應如此，岳華是另一個主角，他正在中年，精神體力都未到衰退時候，何以亦如此胡塗，輕易隨便與人簽下錯誤的合同？

編導要使劇情發展得有高潮，不但應該，而且必須，但另一個必須是要合情合理，才能使觀眾信服，否則，不合情理，開硬弓，夾硬來，只能引起抗拒，引起反感，平凡、岳華平日那麼精明，一到有情發生就那麼害怕，方寸大亂，和他們的一貫性格大不調和，這是編導一廂情願，觀眾是難以接受的。閉門造車，夾硬來，就會出現這種毛病。

岳華與平凡的性格開始不統一了，馬敏兒、魏秋華、岳華、萬梓良、劉志榮他們的戀愛，也隨便得使人難以相信。而且，對觀眾的影響也會產生不良的後果。（陳興）



# 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

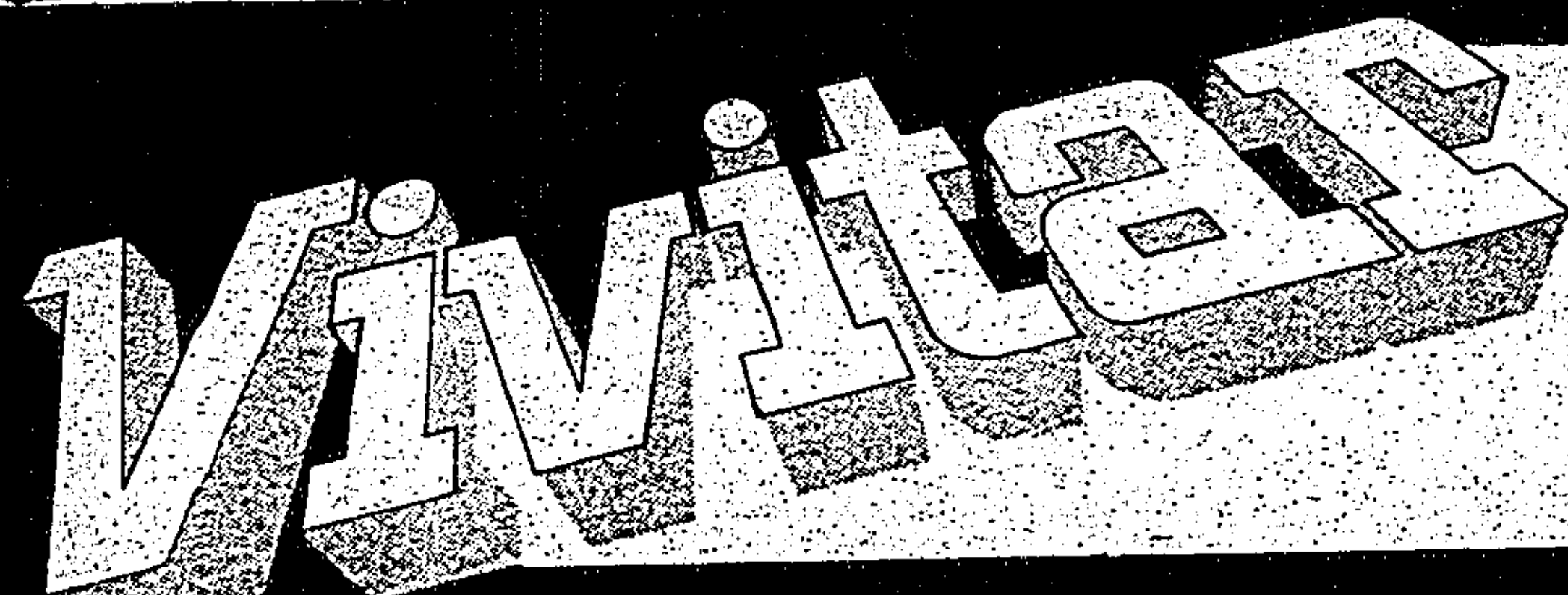


早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY, 4 MAY 五月四日



## 威達 835 AW 袋裝相機

世界第一有內藏式  
閃燈及用快速  
馬達過片的  
袋裝相機  
總代理：益臨有限公司



## 達發否能慧有呂財允黃 握掌去己自靠要會機



「發達容易搵食難」，你信不信真有此事？  
這是無綫的一個新節目，男女主角有黃允財與呂慧慧。  
黃允財演戲演得不錯，樣貌也看來順眼，演出機會也不算少，但一直紅不起來，比之周潤發、任達華，他的知名度是遜一籌了。有人說這是運氣，有人說這是命運，你相信不？  
呂慧慧又有喜了，她也是一位會演戲的人，時裝戲、古裝戲，她的扮相一樣很美。她在婚前與剛結婚的時候，曾

經紅過一時，後來，有了身孕，有了孩子，演出的機會少了。  
呂慧慧與黃允財都會演戲，又有機會演出，當然會找機會表現自己，演好角色。她們演的是「發達容易搵食難」，且看他們能否如節目所言，乘此機會飛黃騰達，真正「發達」。  
他們在該節目中演對手戲的機會不少，演得好，不難一齊紅，如周潤發與鄭裕玲演「網中人」一樣。機會是要自己掌握的，且看呂慧慧與黃允財如何去掌握。

李影，這個最少新聞的阿姐，每次見到她，問她有什麼新聞，她都是回答得很乾脆：「沒有呀！」  
她這話是實話。她身上實沒什麼新聞。藝員，多的是彩色新聞，她連這種新聞也沒有，還有什麼？  
不久前，她去星洲演唱，這是在兩年來就向香港透露過的計劃。她認自己是唱歌的天才，必須勤練才能有成，所以自己也未滿意，決不登台！半年多前她說可以一試了，也躍躍欲試，但時不許可，拖遲了。她也坦然直承，膽小，沒有好拍檔，不敢單獨行動。她是小心謹慎的，這次演唱成功，並非倖運。

「我學會了十多首歌才去的，要不然，我沒膽登台。他們對我很好，因為我們知道我不是歌星，有的歌，我直認不會練過，不會唱，他們也沒什麼！」李影在談到星洲演唱，盛讚那邊人情味濃，因為待她太好了，一些富太太常說可去找她，害得她本來想買一些飾物的，也不敢。因為她不認識路，她們知道她想買就會自動買了來，却不肯收錢，她表示對什麼都不喜歡了。其實，她是說謊，說違心話。  
她說將來有機會還會再去，演唱或訪友不一定，但不會在最近，因麗視已安排她演長劇，大約有一段時間走不開。

## 李影歸來 大讚星洲人情厚



(黃雲)

### TVB 翡翠

- 8.00 萬能勇士戰惡魔
- 8.25 父子親情
- 8.50 宇宙保衛隊
- 9.15 高納的未來世界
- 9.45 小小K一百
- 10.00 快活谷
- 10.30 青春少年時
- 11.00 魔術皇宮
- 11.30 香港足球雜誌
- 12.30 動物生態奇觀
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 廣東潮劇團特輯
- 3.00 英國足球大賽
- 4.00 三洋羣英會
- 5.00 城市論壇
- 6.00 匯豐特輯之每事問
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 難兄難弟
- 8.00 歲月河山
- 9.00 發達容易搵錢難
- 9.30 奧運縱橫
- 0.30 星辰無敵金剛
- 1.30 新聞簡報
- 1.45 英語長片
- 1.10 國語長片
- 2.40 全日播映完畢

### TVB 明珠

- 9.00 太空奇俠
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 海底城
- 10.10 THE DEVLINS
- 10.35 HEYYY ITS THE KING
- 11.00 三洋羣英會
- 12.00 家
- 12.45 年青人的故事
- 1.10 樂壇之星
- 1.35 法國流行音樂特輯
- 2.30 世界名港介紹
- 2.54 卡通片
- 3.10 過日電影
- 4.40 荷里活特輯
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 名人錄
- 6.30 魔術皇宮
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 明日世界
- 8.00 有公仔樂園
- 8.30 DICKSON PRESENTS NIE SCRUPLES
- 9.30 人生如夢
- 11.25 最後新聞報導
- 11.35 喜劇之家
- 12.00 風雲兒女
- 1.00 全日播映完畢
- 1.35 P.M. MUSIC IN THE PORTS OF THE WORLD: Copenhagen/Copenhagen/The
- 2.35 P.M. CARTOONS
- 3.10 P.M. SUNDAY PICTURE SHOW: "Kona Coast"
- 4.40 P.M. HOLLYWOOD SPECIAL (SERIES) Up Close with David Byrne
- 5.40 P.M. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR)
- 6.30 P.M. THE MAGIC PALACE
- 7.00 P.M. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR)
- 7.30 P.M. TOMORROW'S WORLD (SERIES)
- 8.00 P.M. THE MUPPET SHOW (SERIES) "Muppet Show"
- 8.30 P.M. DICKSON WATCH PRESENTS: "Scraples"
- 9.30 P.M. STUDIO 9:30: "The Last Convertible"
- 11.25 P.M. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR)
- 11.35 P.M. SOAT (SERIES III)
- 12.05 A.M. WHAT REALLY HAPPENED TO CLASS OF 65?
- 1.00 A.M. "Mr. Potential Part"

### RTV 慶的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 台前幕後
- 8.02 陰陽電磁俠
- 8.30 慈慈狗與老幽靈
- 9.00 義勇七金剛
- 9.30 胡塗雙探
- 10.00 太空奇艦
- 10.30 金剛小寶貝
- 11.00 荔園小天地
- 11.45 新聞一週
- 12.13 台前幕後
- 12.15 午間新聞
- 12.30 賽馬結果
- 1.25 德國足球賽
- 2.10 粵語長片
- 3.40 泰山
- 4.45 蝙蝠俠
- 5.15 占美遜醫生
- 5.45 少年警訊
- 6.00 社會透視錄
- 6.25 台前幕後
- 6.30 屋簷下
- 7.00 世界政壇巨人錄
- 7.30 今晚新聞
- 7.55 當年今日
- 8.00 亞洲分區決賽盛況
- 9.55 貓頭鷹時間
- 10.23 台前幕後
- 10.30 當年今日
- 10.33 新聞及天氣報告
- 11.00 二次大戰烽火錄
- 11.30 神勇雙蛟龍
- 00.30 完播曲

### RTV 慶的英文

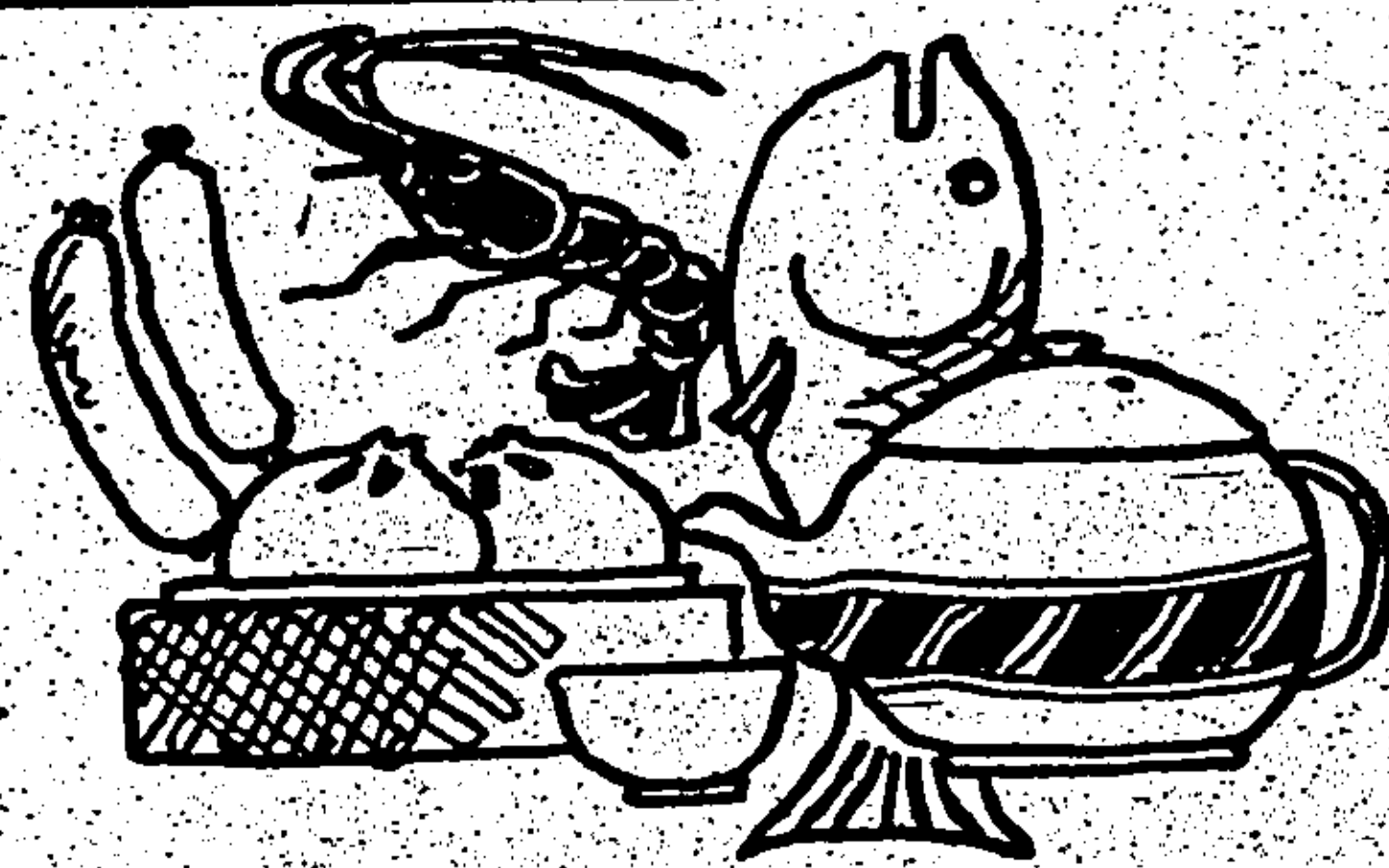
- 9.00 頑大卡通片
- 9.25 動物天地
- 9.50 KUM KUM
- 10.15 THE DAY CITY
- 10.40 ROLLERS & THE KROFFT SUPER-STER
- 11.05 BRIAN KEITH SHOW
- 11.30 日語劇場
- 12.30 週日影院
- 2.10 泰山
- 3.00 天倫樂
- 3.50 體壇俊傑
- 4.15 體育新天地
- 4.40 澳洲驚騰
- 5.05 天地之大
- 5.35 外太空歷程
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 PAUL
- 6.30 莫斯科奧運英雄榜
- 7.30 太空福星
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.25 香港新貌
- 8.30 錦繡年華
- 9.30 拍賣行風雲
- 10.30 大追查
- 11.45 新聞報告
- 11.55 全日播映完畢
- 5.35 DR. WHO: "THE BRAIN OF MORRIS"
- 6.00 "THE HEADLINES"
- 6.05 PAUL (NEW SERIES)
- 6.30 ROAD TO MOSCOW: "THIS WEEK'S PROGRAMME"
- 7.30 MORE AND KENDY
- 7.55 ONE DAY
- 8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
- 8.20 THIS, HONG KONG
- 8.30 WHITE SHADOW
- 9.30 HOUSE OF CANADUS
- 10.30 "ILLUMINATIONS"
- 11.30 BANACHKA
- 11.55 THE THOUSAND DOLLARS A PAC
- RTV NEWS



# 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



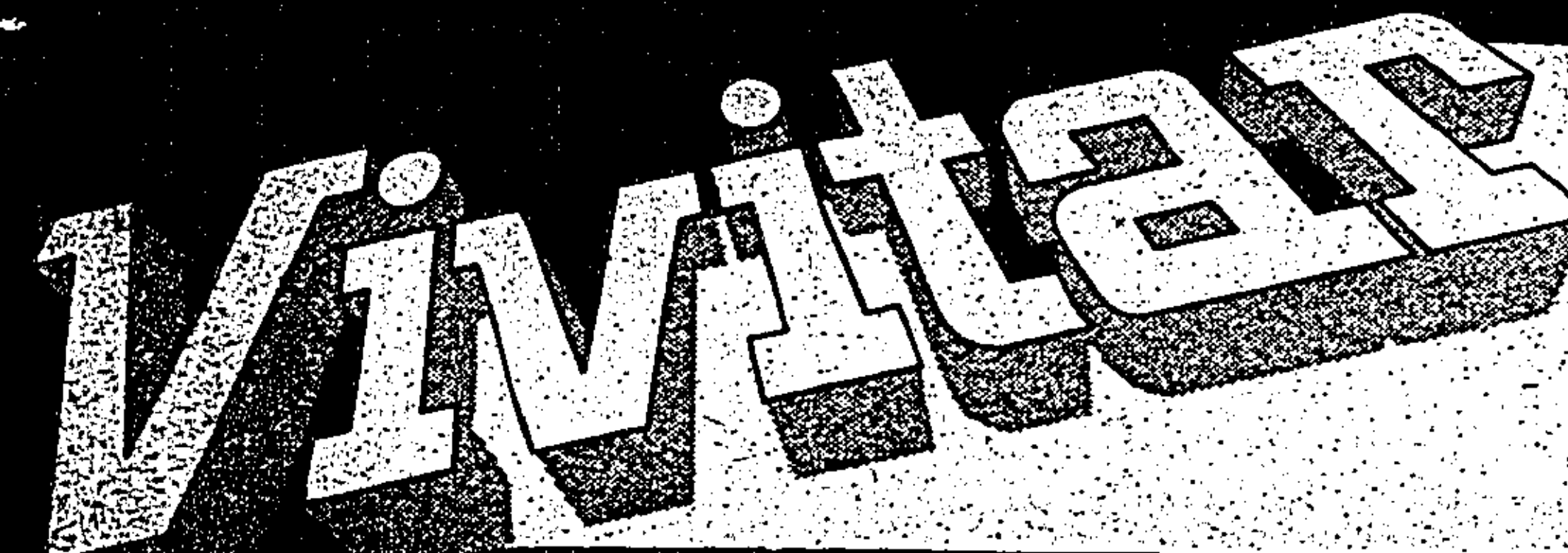
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

星期二 TUESDAY, 6 MAY 五月六日



## 威達 Series 1

蜚聲國際  
名家樂用



威達  
鏡頭相機  
有口皆碑



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 彩色人生 8.30 七十二 9.00 粵語長片 10.05 拉薩歷險記 10.30 聯邦密探隊 11.30 科學展覽 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 泰告 7.05 翡翠劇場之親情 8.00 歡樂羣英 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 神勇法醫官 12.15 香車紅杏 1.15 國語長片 2.45 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 時事透視 5.30 兒童連篇故事 5.40 小小世界 6.10 遊戲處處 6.35 歡樂青春 7.00 新聞報導 7.30 奧運縱橫 8.30 杏林傳奇 9.30 越門三K黨 11.30 最後新聞報導 11.40 勁歌金曲 12.40 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMMES 1.00 p.m. KESAKE STREET 5.00 p.m. KIDS' HOUR (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. TRUE ADVENTURE 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.30 p.m. 1980 OLYMPIC GAMES - PRELIMINARY 8.30 p.m. TRAPPER JOHN, M.D.: "Trapper" 9.30 p.m. "Till I See You Part 1" "Attack on Terror (P.B.I. Part 2)" 11.30 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.30 p.m. DON KIRSCHNER'S ROCK CONCERT	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 粵語長片 2.02 六合彩 2.10 粵語長片 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒目仔時間 6.00 娃娃夢 6.25 台前幕後 6.30 父女情深 7.00 人之初 7.20 六合彩 7.30 今晚新聞 7.50 泰告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 11.00 賽馬世界 11.30 追尋	8.00 教育電視 4.00 節目仔時間 七海小英雄 恐懼谷 蜘蛛女俠 BAGGY PANTS & THE NITWITS 快樂家庭 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 空中三劍 7.30 新聞簡報 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 變形俠醫 9.30 風雨同路 10.30 半獸狂想 11.30 新聞報導 11.40 今晚午夜場 1.05 全日播映完畢 8.00 a.m. - 12.00 noon: RTV PROGRAM 8.00 a.m. STATION OPENING 8.00 p.m. NEWS HEADLINES 8.05 p.m. DAYS OF OUR LIVES 8.10 p.m. FLYING HIGH 8.15 p.m. "WILSON ROLLERS" 8.30 p.m. FORMER - RTV PRODUCTION 8.35 p.m. ONE DAY 8.40 p.m. "MAY 68" 8.45 p.m. RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.50 p.m. THE INCHINABLE HILL 8.55 p.m. "WILSON ROLLERS" 9.00 p.m. "COMMUNITY SPIRIT" 9.05 p.m. PRISONER 9.10 p.m. RTV NEWS 9.15 p.m. TONIGHT'S SHOW 9.20 p.m. "LAW OF THE LAWLESS"

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 錦匯灣分社：旺角分社彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 荃灣分社：青山道遠東銀行 澳門分社：澳門新馬路大豐銀行  
裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 12-432406 大廈303-304室  
電話：5-256243-8 電話：5-774779 電話：5-846484 電話：3-694447-4線 電話：12-432631 12-432708 電話：7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580，七天\$3380  
5月17,31日,6月14,28日,7月5,12,19,26日  
全日本九州，本州八天\$3780  
5月10,24日,6月7,21日,7月12,19,26日,8月2,9,16日  
韓國日本本州九天\$4180  
5月17日,6月14日,7月19,26日,8月2,16日  
東歐，中東(埃及)十三天\$8800  
7月24,31日,8月7日  
歐洲八國十五天\$9280  
6月29日,7月20,27日,8月3日  
美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)  
5月17日,6月28日,7月19,26日,8月2日

印度，緬甸，尼泊爾十天\$4980  
7月27日,8月3,10日  
印尼(棉蘭)馬來西亞八天\$3280  
6月13日,7月25日,8月8,15日  
台灣豪華九天\$2130  
(全年逢星期六出發)  
台灣渡假九天\$1930  
(全年逢星期六出發)  
台灣豪華七天\$1850  
(全年逢星期三出發)  
菲律賓豪華七天\$1890  
(全年逢星期六出發)

馬星泰十天豪華\$3780  
5月17日,6月14日,7月19,26日  
泰馬星十二天渡假\$3280  
5月21日,6月18日,7月18,23,26,29日  
星馬泰十二天渡假\$3280  
5月25日,6月22日,7月19,24,27,30日  
馬星豪華六天\$2680  
5月17日,6月14日,7月19,26日  
星加坡，聖淘沙島五天\$2180  
5月17,31日,6月14,28日,7月5,12,19,26日  
曼谷芭堤雅六天豪華\$1850  
逢星期二、五出發

星期一 MONDAY, 5 MAY 五月五日

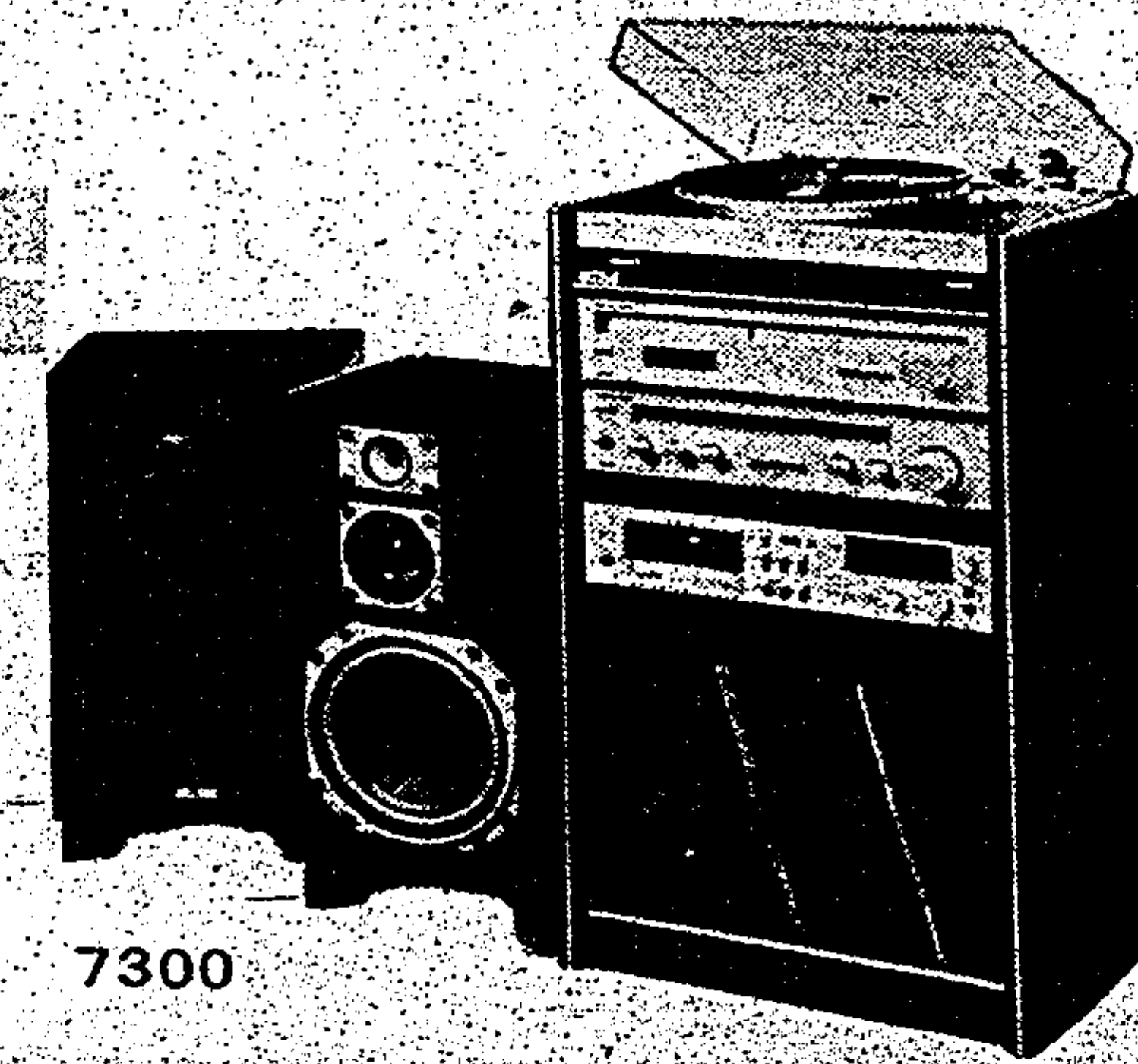
TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 民間傳奇 9.00 粵語長片 10.05 拉薩歷險記 10.30 聯邦密探隊 11.30 科學展覽 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 香車紅杏 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 泰告 7.05 翡翠劇場之親情 8.00 歡樂羣英 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 柳生一劍 11.45 香車紅杏 12.45 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 時事透視 5.30 兒童連篇故事 5.40 小小世界 6.10 遊戲處處 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 奧運縱橫 8.30 杏林傳奇 9.30 越門三K黨 11.30 最後新聞報導 11.40 勁歌金曲 12.40 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMMES 1.00 p.m. KESAKE STREET 5.00 p.m. KIDS' HOUR 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. TRUE ADVENTURE 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.30 p.m. 1980 OLYMPIC GAMES - PRELIMINARY 8.30 p.m. TRAPPER JOHN, M.D.: "Trapper" 9.30 p.m. "Till I See You Part 1" "Attack on Terror (P.B.I. Part 2)" 11.30 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.30 p.m. DON KIRSCHNER'S ROCK CONCERT	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 粵語長片 2.02 六合彩 2.10 粵語長片 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒目仔時間 6.00 娃娃夢 6.25 台前幕後 6.30 父女情深 7.00 人之初 7.20 六合彩 7.30 今晚新聞 7.50 泰告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 11.00 賽馬世界 11.30 追尋	8.00 教育電視 4.00 節目仔時間 七海小英雄 恐懼谷 蜘蛛女俠 BAGGY PANTS & THE NITWITS 快樂家庭 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 空中三劍 7.30 新聞簡報 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 變形俠醫 9.30 風雨同路 10.30 半獸狂想 11.30 新聞報導 11.40 今晚午夜場 1.05 全日播映完畢 8.00 a.m. - 12.00 noon: RTV PROGRAM 8.00 a.m. STATION OPENING 8.00 p.m. NEWS HEADLINES 8.05 p.m. DAYS OF OUR LIVES 8.10 p.m. FLYING HIGH 8.15 p.m. "WILSON ROLLERS" 8.30 p.m. FORMER - RTV PRODUCTION 8.35 p.m. ONE DAY 8.40 p.m. "MAY 68" 8.45 p.m. RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.50 p.m. THE INCHINABLE HILL 8.55 p.m. "WILSON ROLLERS" 9.00 p.m. "COMMUNITY SPIRIT" 9.05 p.m. PRISONER 9.10 p.m. RTV NEWS 9.15 p.m. TONIGHT'S SHOW 9.20 p.m. "LAW OF THE LAWLESS"



# Authentic Authentic

BY NEC

## 雷霆 雷霆



Authentic  
雷霆

先進音響組合  
7300型  
8300型

總代理：  
泰林無線電行  
營業部電話：3-855005

星期四 THURSDAY, 8 MAY

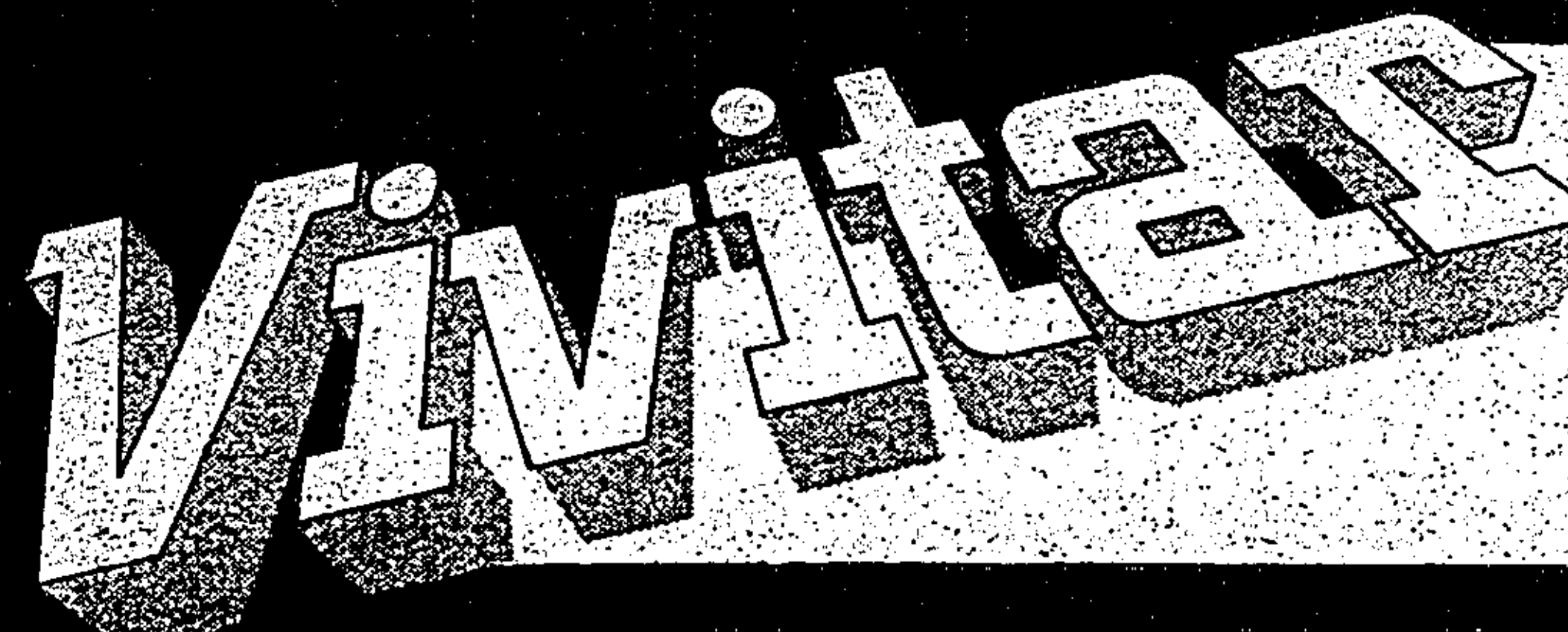
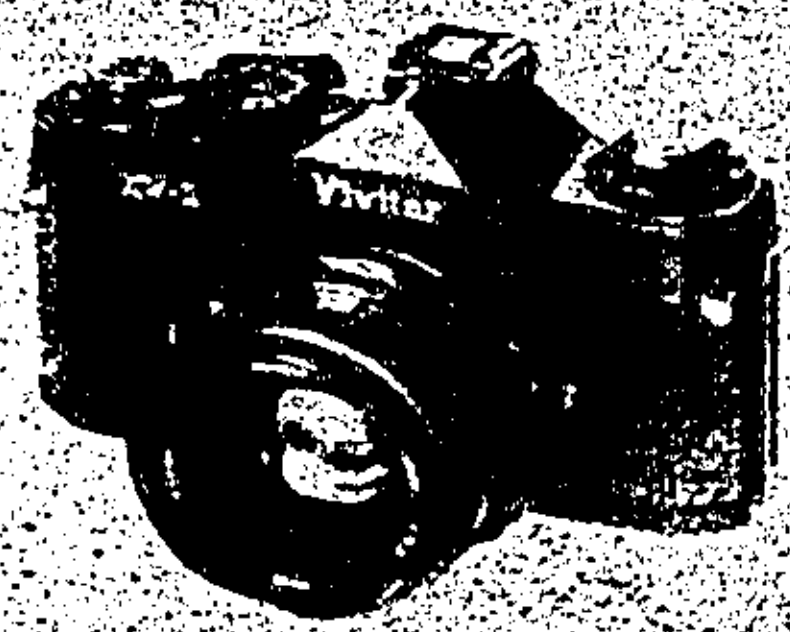
五月八日

星期三 WEDNESDAY, 7 MAY

五月七日



威達 XV I 相機  
系出名門  
性能超卓



名廠相機配「威達」  
鏡頭系列  
相得益彰  
倍添聲價

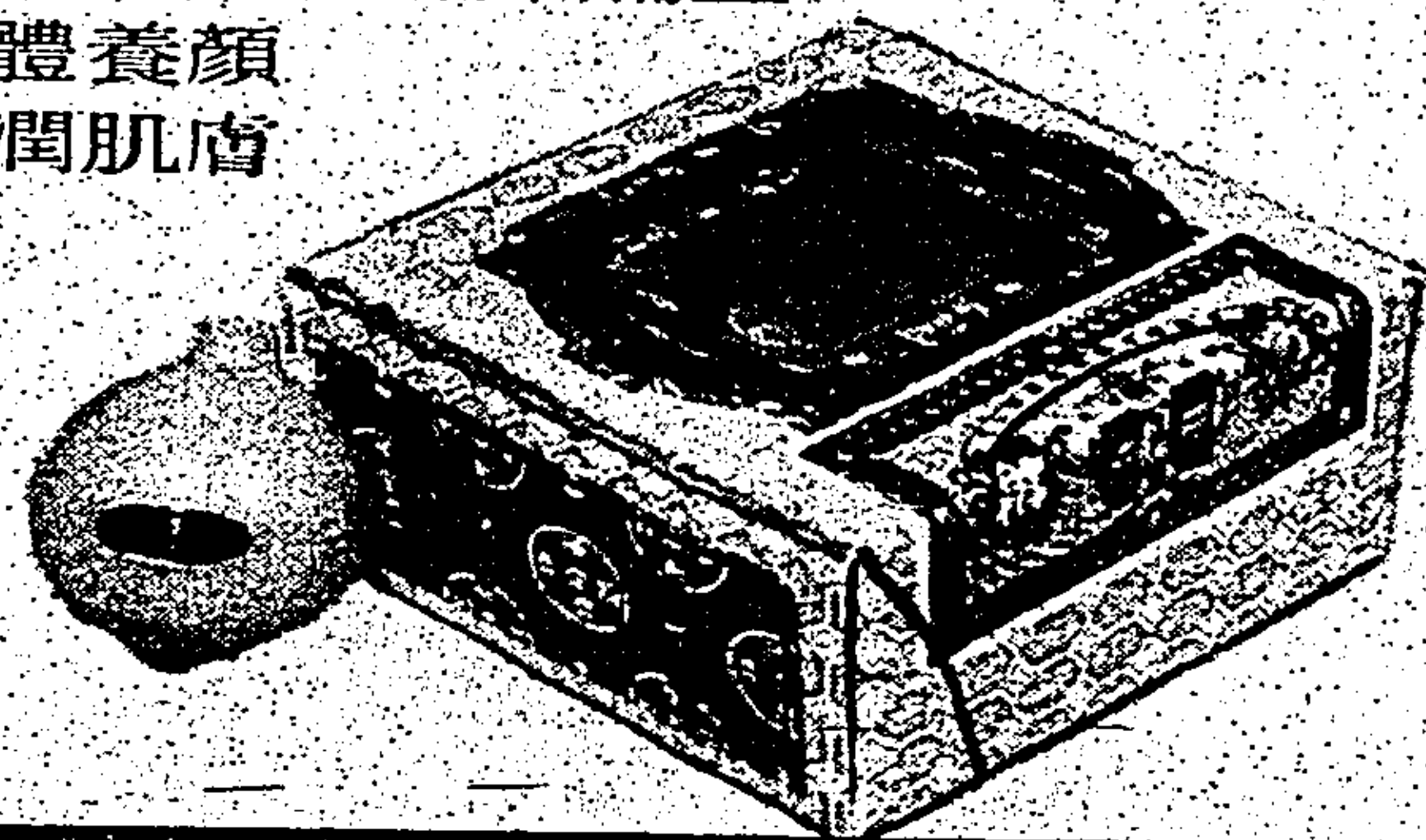


TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 年青人 9.00 粵語長片 10.30 聯邦密探隊 11.30 科學展望 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 翡翠劇場之親情 8.00 歡樂羣英 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 天外怪客 11.45 香車紅杏 12.45 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞報導 5.05 卡通片 5.30 兒童連續故事 5.40 動物救援隊 6.0 生物奇珍 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 今日蘇聯的女性 8.00 英國足球盃賽精選 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 奇妙的音波 12.30 全日播映完畢  11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMMES 4.00 p.m. SNAKE STREET 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.30 p.m. SURVIVAL (SERIES 14) "Fathers in the Forest" 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.30 p.m. WOMEN OF RUSSIA "Change of China" 8.00 p.m. P.A. CUP 1980 - THE ROUND 9.30 p.m. STUDIO 9:30 11.25 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.30 p.m. SAFE AND SOUND	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 國語：她怎麼辦 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 寄女子 5.30 快活谷 6.00 娃娃夢 6.25 台前幕後 6.30 歲月河山 7.30 今晚新聞 7.50 奉告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 11.00 鱷魚淚 00.00 夏威夷之家 01.00 完播曲	8.00-12.00 教育電視 4.00 露目仔時間 小指頭與巨無霸 LAUREL & HARDY: CARTOON JEANNIE ANIMATED 一客親卡通片 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 大自然樂園 7.00 社會透視錄 7.30 探本尋源 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 千鈞一髮 9.30 麗的影院 11.10 迷離英雄 12.00 新聞報導 12.10 全日播映完畢  8.00 a.m. - 12.00 noon : RTV PROGRAM 8.00 p.m. STATION OPENING 8.05 p.m. NEWS HEADLINES 8.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES AL ORNING - MAN OF THE M TARGET THE IMPOSSIBLE "JETSPEED AT GROUND ZERO" 7.00 THE HONG KONG FILE ONE DAY! "MAY 5th" 8.00 RTV NEWS AND WEATHER REP CLIFFHANGERS 8.30 THURSDAY NIGHT MOVIE: "THE GREAT ST. TRINIANS" ROBERTY PATWINDERS "FLY THERE-WALK BACK" RTV NEWS 11.10 12.00

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 一屋兩伙三人行 8.30 崎人列傳 9.00 粵語長片 10.30 聯邦密探隊 11.30 科學展望 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 翡翠劇場之親情 8.00 歡樂羣英 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 貨車走天涯 11.45 香車紅杏 12.45 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞報導 5.05 卡通片 5.30 兒童連續故事 5.40 THE ROVNDHOVSE SHOW 6.10 科學展望 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 彩色世界 8.30 總督足球大賽 9.30 化身奇女子 10.30 焦點 11.00 最後新聞報導 11.10 星期三星星 12.10 全日播映完畢  11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMMES 4.00 p.m. SNAKE STREET 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.30 p.m. SCIENCE INTERNATIONAL (SE 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.30 p.m. WONDERFUL WORLD OF DENNY (SERIES 12 & 13) "Donovan's Kid Part II" 8.30 p.m. VICEROY HIG LEAGUE SOCCER 9.30 p.m. STUDIO 9:30 "Wonder Woman" FOCUS 11.00 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.30 p.m. DICK CLARK'S LIVE WEDNESD	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.03 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 粵語長片：寶蓮燈 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 寄女子 5.30 醒目仔時間：太空羅賓漢 6.00 娃娃夢 6.25 獅子山下：吸烟的故事：亞香的丈夫 7.30 今晚新聞 7.50 奉告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 10.55 廉署：訓練課程 11.00 賽馬世界 11.45 特餐雙雄 12.45 完播曲	8.00-12.00 教育電視 4.00 露目仔時間 神奇橡筋俠 芭樂樂園 THE THING BOZO THE CLOWN: CARTOON 神兔卡通片 快樂家庭 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 五個唔好仔 7.30 大搜索 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 神龍機鳳 9.30 週三名片 11.20 新聞報導 11.30 神威勇探 12.20 全日播映完畢  8.00 a.m. - 12.00 noon : RTV PROGRAM 8.00 p.m. STATION OPENING 8.05 p.m. NEWS HEADLINES 8.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES WONDERLAND COVE: "CHAT EXPECTATIONS" IN SEARCH OF "DREAMS AND NIGHTMARES" ONE DAY! "MAY 7th" 8.00 RTV NEWS AND WEATHER REP 8.30 HART TO HART: "JOHN HART JR." WEDNESDAY NIGHT MOVIE: "CHRIS IN MID-AIR" BARNABY JONES "THE INSIDE MAN" 11.10 11.30



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號  
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

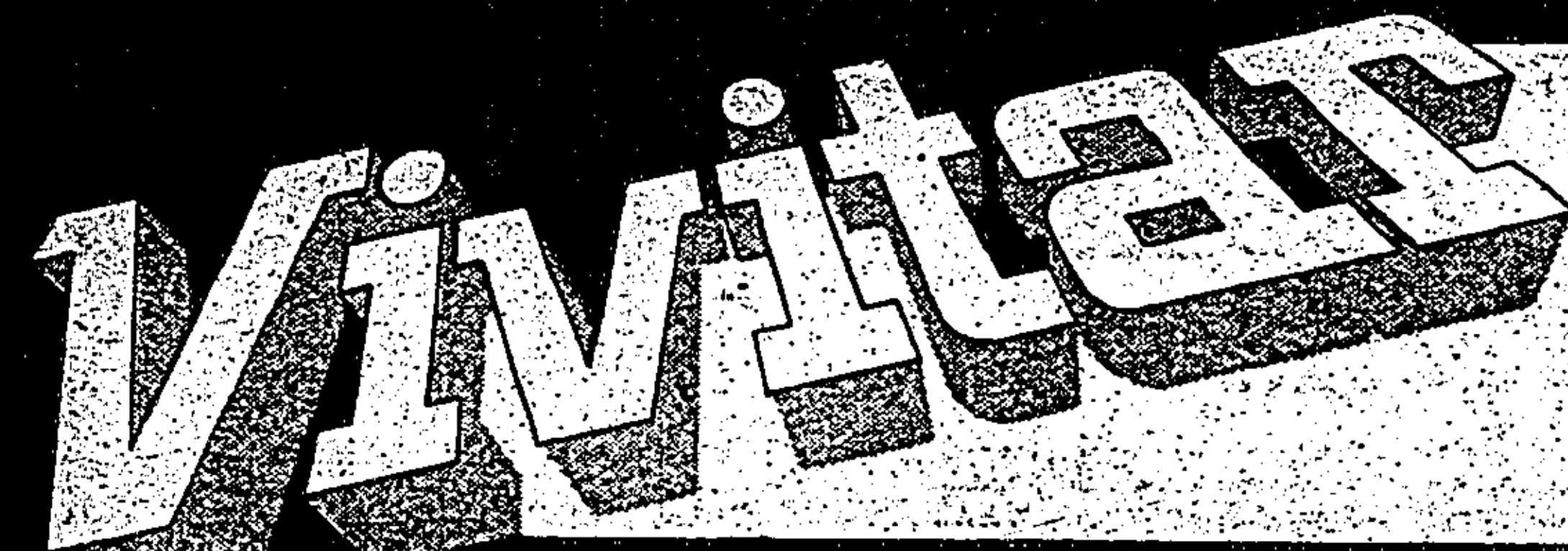
港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號  
電話：3-807439, 3-807657

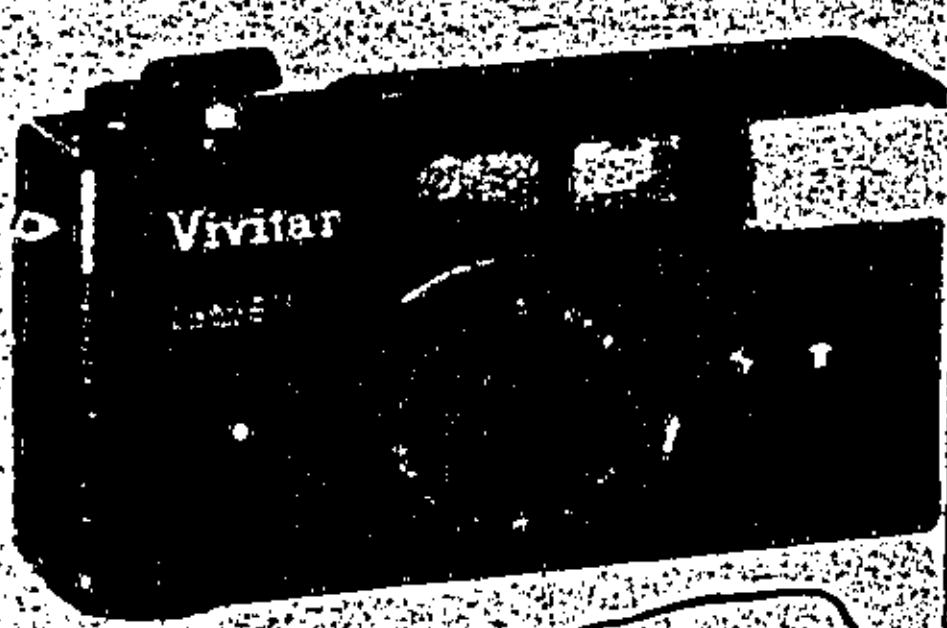


龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 10 MAY 五月十日



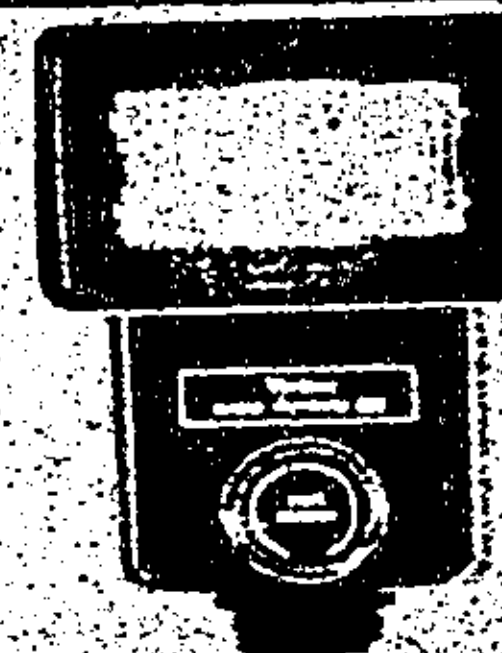
威達 35 EF  
袖珍相機  
配連體閃光燈  
銷量全港第一



星期五 FRIDAY, 9 MAY 五月九日



威達 285型  
世界首創  
變距電腦閃燈



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 超人歷險記 8.30 千面大盜 9.00 週末早場 10.30 音樂天地 11.30 排球英雄 12.00 兒童影院 1.00 午間新聞 1.15 神奇女俠 2.15 跳飛機 2.45 卡通片 3.00 危險年華 4.00 彩色世界 5.00 原野獵奇 5.30 樂壇精英 6.00 溫故知新 6.30 新聞及天氣報導 7.00 康署簡訊 7.05 國際刑警 8.00 K100 8.30 外母驚到 9.00 特備節目 10.00 英國足總盃決賽 11.30 新聞簡報 11.45 國語長片 1.15 英語長片 2.45 全日播映完畢	9.00 優狗走天涯 9.25 俏女探險山中怪 9.45 陳家班 10.0 卡通精選 10.35 超人歷險記 11.00 宇宙探險記 11.25 疑幻疑真 11.55 魔術奇談 12.40 週末電影 2.20 佳麗露女子網球精英賽 4.10 戶外體育技能大競賽 4.20 SATURDAY MATIN EE 5.35 新聞報導 5.40 雙妹趣事 6.05 CHICO AND THE MAN 6.30 沙拉拉樂隊 7.00 新聞及天氣報導 7.25 警訊 7.30 60分鐘時事雜誌 8.30 澳門恩恩 9.30 英國足總盃決賽 12.00 最後新聞報導 12.10 荒島怨侶 1.40 全日播映完畢 4.20 p.m. SATURDAY SPORTS SCENE: "Claremont Tennis Team Finals" 6.10 p.m. PICTURES OF THEM ALL 6.20 p.m. SATURDAY MATINEE: "A Bullet is Waiting" 5.35 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.40 p.m. LAYERS & SHIRLEY 6.05 p.m. CHICO AND THE MAN (SERIES) Waiting for Change" 6.30 p.m. TO BE ADVISED 7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.25 p.m. POLICE REPORT 7.30 p.m. HAPPY DAYS WITH JESSICA: "Joanna's Dilemma" 8.00 p.m. TO BE ADVISED 8.30 p.m. DALLAS (SERIES II): "Jenna's Return" 9.30 p.m. STUDIO 9:30 10.00 p.m. THE CUP 12.00 a.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 12.10 a.m. SANTI THOMAS: "Symphony"	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 鋼鐵怪人 9.30 海氣小飛俠 10.00 粵語長片 11.53 偷得浮生半日閒 11.58 台前幕後 12.00 午間新聞 12.15 粵語長片 2.00 大眼睛 2.30 飛天大英雄 3.00 夾夾撞 3.50 四重彩 4.20 體育世界 5.10 警探實錄 6.00 大搜索 6.25 台前幕後 6.30 香港一二三 7.30 今晚新聞 7.55 當年今日 8.00 莫斯科奧運英雄榜 9.00 英國足總盃特輯 10.00 英國足總盃決賽 11.42 台前幕後 11.43 當年今日 11.45 新聞報導 00.10 港聞專題 00.15 賽馬結果 01.15 三船敏郎劇場 02.15 完播曲	9.00 OUT OF THE INKWELL FELIX THE CAT 胡波爾伯 小肥豬卡通片 10.00 超力神勇俠 10.20 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE 10.50 神奇說話機 11.15 鬼屋趣怪 11.40 偵探家 12.05 擒殺者1號 1.00 好戲連場 4.20 TELL ME ANOTHER 4.45 世界強人大賽 5.00 超級快車 5.55 新聞摘要 6.00 ODD MAN OUT 6.25 德意志之聲 7.25 威氏電影預告 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.20 藝訊 8.30 康城劇場 9.30 五月精選 10.50 第六感 11.50 新聞報導 11.55 今晚午夜場 1.00 "DOUBLE FEATURE": "SOME IN INDIANA" "CHEAPER BY THE DOZEN" TELL ME ANOTHER WORLD'S STRONGEST MEN SUPERSTAR NEWS HEADLINES ODD MAN OUT GERMAN SOCCER: "FEINTRAUT FRANKFURT VS 04" 7.25 WEISS RACE CARD ONE DAY: "WAY 108" 8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.20 POLICE REPORT - RTK 8.30 EVENING IN VIENNA: SPECIAL OF THE MONTH: "GOLD RUSH" 9.30 SIXTH SENSE "FIVE WOMEN WEeping" 11.40 RTV NEWS 11.50 SATURDAY LATE LATE SHOW: "SATURDAY NIGHT, SUNDAY, MONDAY"

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 家家有本難唸的經 8.30 夕陽無限好 9.00 粵語長片 10.30 聯邦密探隊 11.30 科學展望 12.00 神鵬俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 泰告 7.05 翡翠劇場之親情 8.00 歡樂羣英 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 偷得浮生半日閒 10.45 為人師表 11.50 香車紅杏 12.50 國語長片 2.20 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.0 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.04 卡通片 5.30 兒童連篇故事 5.40 九小福 6.05 原野獵奇 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 今時今日 8.0 神勇法醫官 9.30 軍人本色 11.30 最後新聞報導 11.40 一曲相思未了情 1.10 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMMES 4.00 p.m. GEMINI STREET 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILLERS' HOUR 6.05 p.m. IN THE WILD WITH HARRY B "THE CONSTANT BATTLE" "TOP GEAR" 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.25 p.m. WHAT'S ON 7.35 p.m. NEWS AND NOW 8.30 p.m. QUINCY (SERIES IV) 9.30 p.m. STUDIO 9:30 "BASIC TV" 11.40 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.50 p.m. GOOD COMPANION THEATRE: "Song without End"	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 午間新聞 12.15 粵語長片 2.02 六合彩 2.10 粵語長片 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒目仔時間 6.00 娃娃夢 6.25 台前幕後 6.30 浣花洗劍錄 7.20 六合彩 7.25 今晚新聞 7.40 泰告 7.45 警訊 7.57 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 11.00 賽馬世界 11.30 洛福探案 00.30 完播曲	8.00-12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 披頭四歌集 迷你大俠烏龍狗 義勇七金剛 THE SUPER GLOBETROTTERS 快樂家庭 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 一室親 7.30 愛麗絲喜劇集 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 蒙巴頓伯爵 9.30 週五晚特備節目 11.30 新聞報導 11.40 威氏電影預告 12.15 今晚午夜場 1.50 全日播映完畢 8.00 a.m. - 12.00 noon: RTV NEWS 4.00 pm STATION OPENING 6.00 NEWS HEADLINES 6.05 DAYS OF OUR LIVES 6.30 "JUST FRIENDS" ALICE ONE DAY: "HAPPY 948" 8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.20 WHAT'S ON - RTK 8.30 THE LIFE AND TIMES OF LO MOULTON FRIDAY NIGHT SPECIAL: "ASIAN AMATEUR SINGING C "HONG KONG FINAL" RTV NEWS WEISS TURF TALK FRIDAY LATE LATE SHOW "FRINGE VALLANT"





## 十二星座 本週運程推算

**白羊座**  
3月21日—4月20日  
你必須著重實際，把精神集中於未來的預算上。合夥人的勤奮態度，令你有急起直追的意念。與別人的關係良好，目前你必須要把握每一個來臨的機會。未婚者將發現自己的愛友態度冷淡，家人在埋怨你疏忽。

**金牛座**  
4月21日—5月21日  
你具有強烈的野心，欲擴充業務的發展，切勿忘記對外溝通良好關係，某位新朋友可能帶給你新的意念。愛侶的情緒不大穩定，倘若應付不當，可能弄成大風暴。本週社交活動繁忙，凡事自我控制，勿胡亂揮霍金錢。

**雙子座**  
5月22日—6月21日  
假如得着週末度假的機會，請不要放過，不妨推卻工作約會去輕鬆一下，你將發現多日來的壓力全消。切勿聽信別人的閒言閒語，說是非的人不懷好意，小心為上！五日適宜清理舊案。九日的會議對未來發展有幫助。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
雖然你具有領導才能，只適宜用於工作上，對於私人的安排絕不適用，否則會讓成干預行動。別人不會欣賞的。家居事項需要你的關注，對年幼的人特別留意存在的問題。切勿暴飲暴食，否則健康會出現毛病。

**獅子座**  
7月24日—8月23日  
本週你的情緒略為平穩，心情轉趨輕鬆，工作充滿新鮮意念。某項私人的計劃有成功的希望。六日適宜懷舊的聚會。家庭的開銷要盡量節制，特別禁止孩子們胡亂的揮霍，購物時提防受騙。週末適宜作短途旅行。

**處女座**  
8月24日—9月23日  
某人供給靈感，令你在家居方面得到改善，新的氣氛使各人感到鼓舞。遠方有力人士的提議宜加以考慮。最好與愛侶磋商才決定。業務上的進展頗為緩慢，暫時雖有重大的改變，不妨利用這段時間處理私人事項。

**天秤座**  
9月24日—10月23日  
經過兩週的忙碌，你應該鬆弛緊張的心情，找尋消遣娛樂。算是一個下午也足夠。某項投機的嘗試獲得意想不到的利益。切勿捲入朋友爭辯的漩渦，否則招惹麻煩。某位長者的幫助應表示謝意。本週閱讀對你有利。

**天蠍座**  
10月24日—11月22日  
本週十分平靜，週初大利處理家居及田產的事情。某項地產投資帶來利潤，宜聽從有經驗人士的意見。處理帳目數字宜特別小心。倘若身體出現毛病，應馬上往見醫生，盡量減少社交應酬。孩子的疑難要時加留意。

**人馬座**  
11月23日—12月21日  
本週無大變化，但金錢上的困擾令你大感頭痛，需要在这方面奔走。切勿嘗試借貸加重未來負擔，更不要胡亂揮霍。週中適宜草擬計劃大綱，利用餘閒回覆遠方來鴻。與某位有見識朋友長談，可能獲得一些新靈感。

**山羊座**  
12月22日—1月20日  
你正在為某項目而賣力，宜腳踏實地，勿作冒險的嘗試。你雖有充沛的精力，但不宜冤枉白費，聰明地安排每日工作程序，約會編定時間表。切勿對人大動肝火，你的舉動是下屬的榜樣，凡事以身作則，言行正確。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
在計劃未實行之前，可能遇上情緒的問題，宜請求專業人士的幫忙。某人可能對你有偏見，小心應付為上。六及七日大利與高層人士磋商大計。你雖然具有一定的影響力，但不宜濫用權勢，切勿讓敵對派係有攻擊藉口。

**雙魚座**  
2月20日—3月19日  
本週可盡量編織你的美夢，四周的事物份外稱心滿意。某項早期的計劃突然復甦，你將被指派担任要角，盡量發揮你特有的天才吧！對同事的態度加倍小心，勿捲入競爭行列，提防口舌招尤，凡事採取中庸之道。

## 針灸知識

中國新針針灸院 李南

支氣管炎症有分急慢性發作症狀。慢性支氣管患者，出現濃性或粘性膿痰。痰量明顯增加，及其體溫升高、咳嗽、咳痰、喘息症狀之任何一項明顯加劇稱為急性支氣管炎。

哮喘患者多是，起初患支氣管炎、或有過敏性疾患、久而轉變成為哮喘的。

哮喘病有以下幾種症狀：

①肺虛咳嗽型，主証：咳聲清朗，多為單咳，間歇性咳，日重夜輕，粘痰或稀白痰，量少或中等，易咳出，肺病聽診可偶聞輕性羅音，X光透視圖片有肺紋理增加，肺動功能基本上正常。

②脾虛痰滯型，主証：咳聲重濁多為連聲，夜重日輕，咳痰粘痰或漿粘痰多或中等，胸悶氣憋，或氣喘痰多，食慾不振，飯後飽脹，倦怠無力，大便溏軟，舌有齒痕，脈滑，肺部聽診，可有乾、濕性羅音，及哮喘音。X光透視象征肺紋理粗亂，部份出現顆粒或斑點狀之陰影，夾輕度或中度肺氣腫征象，肺通氣功能有所減退。

③腎虛喘促型，主証：咳聲喘沉或聲沙澀，多為陣咳連聲，夜多于日，尤其秋冬季半夜後發作，咳痰粘痰或漿痰，痰量中等，胸悶氣短，喘息氣促，動則加劇，思寒怕冷，背部冷，腰膝無力，夜尿多，咳時遺尿，或滴尿，頭暈耳鳴，氣短，語怯。肺部聽診可聞顯哮喘音，及乾、濕羅音較明顯的肺氣腫征象，X光檢查可見肺紋理扭曲疏散，呈垂柳狀，有較明顯的肺氣腫徵象。肺部通氣功能明顯減退，腎上腺皮質功能多有低下。

電話：⑤七七八〇二一

③三〇三四二七

## 「夜車」——來唱精采 味如道冷卻紅茶 如幽谷中悽愴唏噓



陳美玲唱「夜車」，初聽如讀書，再聽也沒有甚麼特別，不過，幾次之後，當你熟識了歌詞的含義，就會發覺作曲配樂的花了很人心思，完成這一首冷漠的歌曲。

經鄭國江填詞的歌很多，但以「夜車」寫來最有意義，靜心分析，那一份死寂的恐慌，寂落的悽愴，唏噓人生站在危途上，無形的空虛冷清的浸在心頭。從未有一首歌像「夜車」那麼沒有感情，但實實在在是每一個年青人背後的心聲。

龐傑的曲，也沒有半點曲的旋律美，一拍一拍的打出來，音響效果增加了曲的響醒力，像說話般的一句一句呼喚出來，整首歌就像在幽谷中的吶喊，令人有點可怕。

「夜車」就是因為那一點「冷」，而帶出了整首歌濃濃的味道，是一首非常耐聽的歌。最特別是作曲填詞能充份的融會在一起，互相支持。

假使歌者換了別個，很難找出適合唱此曲的歌手，勉強可用葉振棠，但這首歌使筆者想起了「DEEP PURP」。

LEI的「SOLDIER OF FORTUNE」，也追想起日本歌手森進一，總覺得要配合唱這首歌的人，一定要擁有一副沉鬱的喉底，帶點冷漠的感情，就會使此曲成為無懈可擊。

陳美玲唱這曲是沒法勝任，平心而論，她有一副好嗓子，祇缺乏大將風，歌餘淺是原因之一，要她唱一首如此沒有感情的歌，實是對她很大的考驗，因此這首歌，第一次唱中文歌的她，遇上這一首，對她而言是有點困難。她唱「TOP OF THE WORLD」很好，始終她是一個很好的歌手，更具潛質，如果有胆嘗試突破性的挑戰，會是前途無可限量，希望這首歌會帶起她一貫作風的轉變。

「夜車」這一集大碟，就祇有一首中文歌，其他有「DAN FOGERLEBERG」的「LONGER」，「FALL MY LOVE」，「I CAN YOU READ MY MIND」等，都是別人的歌，中國人唱西曲，不會比他們勝一籌，陳美玲需要自己，以及自己的歌曲。（梅）



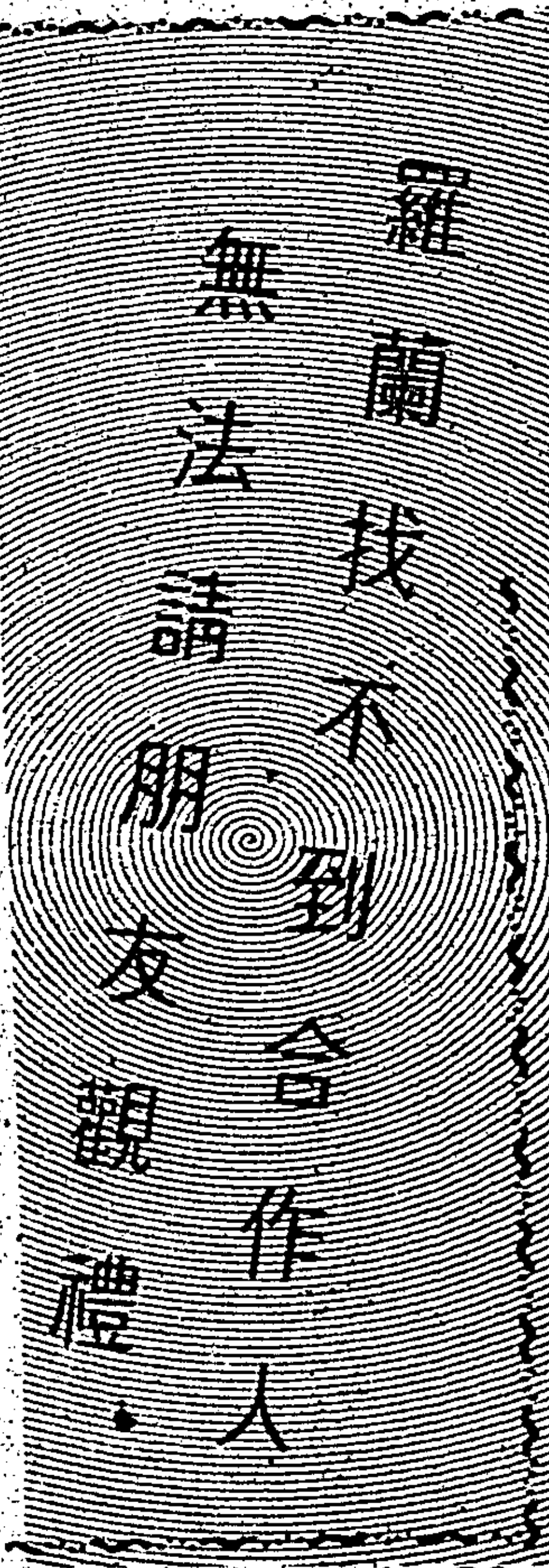
羅蘭一位真心虔誠的天主教徒，除非開工拍通宵戲，很少缺席教堂守禮拜。

「初初的時候或者不習慣，但已經記不得了，現在習慣了，到時候就走進教堂，有事不能去，反而覺得不舒服！」羅蘭笑談守禮拜事。

羅蘭去教堂守禮拜去得多了，根本無法記憶次數，去參加朋友婚禮也不少，問她什麼時候去請別人去觀禮，她爽朗地笑，談這樣的事，必須有人肯合作才可以，但沒有人肯合作，她就是

想請朋友去觀禮也不可能！皇帝不急太后急，她說不是皇帝不急是急不來呀，別的事可以單獨行動，這件事必須要兩個人才行，她實在沒辦法，許多朋友都問她這個問題，問到她不好意思了，真不知如何回答。

她在歡樂今宵做了一輯八通街，周圍八，現在，調出去演話劇了。其實，早就應該讓她演劇集呀，她是一個會演戲的人，因在「歡樂今宵」這麼長時間，才演那些啞啞角色，實在是在用非其才，也是觀眾的損失。（楊中）





# 顏添英學生音樂會

女高音歌唱家顏添英將於五月七日(星期三)及八日(星期四)兩晚八時在大會堂劇院舉辦兩場學生音樂會。兩場的節目不同。

七日晚演唱的有阮麗華、何劍安、黎沅君、穆連連、葉蔭賢、彭佩珍、關錫榮、吳玉蕊、楊安源。

八日晚演唱的有林彩玲、周靜荷、盧遠輝、譚玉卿、譚婉瓊、王世平、黃海燕、顧世德。

顏女士這些學生中，有好幾位在歌唱藝術中已有相當成就。例如：吳玉蕊(女高音)於一九七六年以優異成績考獲英國皇家音樂院八級證書。現任聯合音樂院及嶺南藝術學院音樂系聲樂教師。并獲邀將於今年八月參加香港藝術中心舉辦的香港青年藝術節擔任獨唱演出。近年來活躍於本港樂壇。

楊安源(男中音)經常在本港音樂會演唱及在廣播電台錄音。一九七九年春天合唱團演出歌劇「草原之歌」時擔任阿布扎的父親一角。演出得到好評。

譚婉瓊(女中音)與其他二人曾在一九七八年香港工人歌唱比賽中獲女聲三重唱之亞軍。

顧世德(男中音)經常參加本港音樂會之演出。

在春天合唱團為無線電視台灌錄電視劇「迫上梁山」主題歌錄音時擔任領唱部分。

此次音樂會還特別邀請女高音郭詠雪老師在兩晚的會上演唱。郭老師於一九五四年參加全國業餘文藝表演獲得一等獎。後與華南歌舞團到北京天津、大連等地演出。一九五六年改上上海音樂

學院聲樂系。一九六一年以優異成績畢業。畢業後在北京藝術學院聲樂系及河南師範大學音樂系任教。還經常在廣播電台、電視台錄音、錄影、并常參加各

## 南方藝術學院五週年校慶 舉辦音樂舞蹈晚會

南方藝術學院是由一班熱心音樂及舞蹈藝術的專業藝術家所創辦，至今已五週年。在這五年中，他們經歷了一些坎坷，但由於他們的努力，困難總算能夠渡過。在培養一些舞蹈、音樂的愛好者與工作者方面，他們取得了一定的成績。目前的學生有三百多，教師也有五十多位，是一家稍具規模的藝術學院了。

## 女中音 慧慧朱 獨唱會



女中音朱慧慧女士早歲隨名聲學家田鳴恩、馬國輝教授習聲樂，後赴台受業於賴素芬、江心美教授，并畢業於國立師範大學音樂系。回港後復師事高爾地、楊耀輝及鄭漢成等教授。一九六九年考獲英國皇家音樂學院演唱文憑(L.R.S.M.)。歷年來曾多次作獨

種場合演出，受到聽眾好評與歡迎。一九七九年底來港。現從事聲樂教學工作。

擔任伴奏的姚彬、於立兩位老師都是從小接受嚴格音樂訓練的。姚彬老師是上海音樂學院附中畢業後保送該院本科鋼琴系的。大學畢業後在上海上影樂團擔任獨奏工作。於立老師是北京中央音樂學院附中畢業後直升該院本科鋼琴系。一九六四年在該院畢業。

為了慶祝他們的校慶并且向社會人士匯報，他們準備在五月十三日(星期二)晚八時在大會堂音樂廳舉辦一次音樂舞蹈晚會。

當晚的節目分作兩部分：舞蹈與音樂。舞蹈節目有六個，包括中國古典舞、少數民族舞、兒童舞等。六個之中，

## 港藝交響樂團主辦 獨唱、獨奏音樂會

宋力

一九八〇年四月十日，聽了一場由香港港藝交響樂團主辦的「獨唱獨奏音樂會」。擔任獨唱的有男低音歌唱家郁慶五、女高音歌唱家沈愛麟、小提琴演奏家張小華。



郁慶五是一位資深的歌唱家，從事聲樂活動已經有三十五年。來港之前是中央樂團的獨唱家兼聲樂導師。

郁先生的確是一位非常出色的音樂家。他聲音渾厚之中帶着溫煦，在較高與較低的音域中，他顯得從容裕裕。特別是他唱的伏爾加船夫曲，從輕聲到強聲，又從強聲到輕聲，不愧是著名歌唱教師蘇石林教授的高足。從郁慶五的「伏爾加」我很自然地想到他的幾位師兄馬國霖、斯義桂、魏啟賢……現在又高興地聽到郁慶五。他們的伏爾加船夫曲，可說是世界低音歌王沙里阿賓的真傳。(蘇石林是沙里阿賓的學生。)

沈女士有一副圓滑的歌喉，若果選一些抒情歌曲效果相信會很好。選唱一些外國歌劇，對她來說似乎不甚適宜。其實唱外國歌劇也有不同風格的，莫

扎特的優雅、維爾第的華麗、古諾的真摯。要表現這些並不單純。是聲音嘹亮便可以解決的。

小提琴演奏家張小華，今年只有二十歲，是一位很有前途的年青提琴家。他拉出的琴聲豐滿、晶瑩，除了弓弓時力度稍弱之外，幾乎可以說是無懈可擊的。怪不得北京中央樂團的首席小提琴家楊嘉祥特別為他為文推荐，世界有名的小提琴家斯特恩(I. Stern)及曼紐軒(Menzies)在訪問中國時都給予他以高度的評價。

伴奏的三位鋼琴家卓明里、黃曼璐、鄧琮都能恰如其份地烘托着獨唱、獨奏者的歌聲、琴聲。使當晚的音樂會能夠取得良好的效果。



美中不足的是音樂會之前的宣傳工作做得不夠，至今好些音樂愛好者錯過了這次欣賞的機會。

## 「香港中樂團」第四樂季演出 樂伯

「香港中樂團」的第四樂季首次音樂會，安排了兩套節目：「黃安源胡琴演奏會」及「歌樂精選」。所謂「歌樂精選」是把以往演奏過的節目選輯而成，其中有合奏、關聖佑的「祭神」、林樂培的「昆蟲世界」及內地的作品「東海漁歌」；另有林祥園獨唱的民歌「草原之歌」；「草原之夜」及「草原頌」，還有羅家英、李寶瑩演唱粵曲「斷橋」(「白蛇傳」插曲)。

李寶瑩和羅家英都有不少觀眾的，故這次演出也吸引了不少知音者，而可惜的是這些「知音者」太過「專一」，聽完羅家英、李寶瑩的演唱後，觀眾席上就少了一批人。其實李、羅二人的演唱也是不錯的，不過此曲(「斷橋」)編得却不怎麼好，一方面是過於繁贅，一方面却是營造氣氛不足。幸好請來幾位鑼鼓師傅，加上樂團的水平不俗，聽來方算滿意。

但這些聽慣粵曲的觀眾，要他們欣賞「昆蟲世界」，則恐怕有點距離。是緣「昆蟲世界」是用新音樂手法寫成，

有一定音樂修養的人士或是好研究的知識分子，或可能細嚼、領悟，但是晚的觀眾反應似乎有點不耐煩。雖則有新鮮感，但太長了。只是末段還有點氣氛，觀眾也報以掌聲。事實上，林樂培在此中是有不錯他構思的，也有一定的效果，但未能大眾化，加上安插在這場音樂會中，或許是不太適當。

另兩首合奏均有出色表現：「東海漁歌」有完整的故事性，從黎明出發，與驚濤拍浪搏鬥，凱旋而歸，都頗恰當地表達出來，加上運用了不少鑼鼓喧染氣氛很成功。「中樂團」演奏此曲，已屬輕就熟，故能博得全場掌聲熱烈，經數次謝幕而不可休。「祭神」也用了些新手法，(其實無非是色彩的運用。但不脫離傳統的調式，聽來頗覺新鮮，也很成功。

林祥園的獨唱造詣不錯，所唱三首蒙古牧歌風格的民歌，很討好觀眾，樂隊的伴奏也很恰當。只是覺得全場音樂會的風格很不協調，有點不倫不類之感。

## 香港藝術中心主辦 五月初舞蹈界盛事 為東埔塞難民籌款 廿多舞蹈團體聯 演

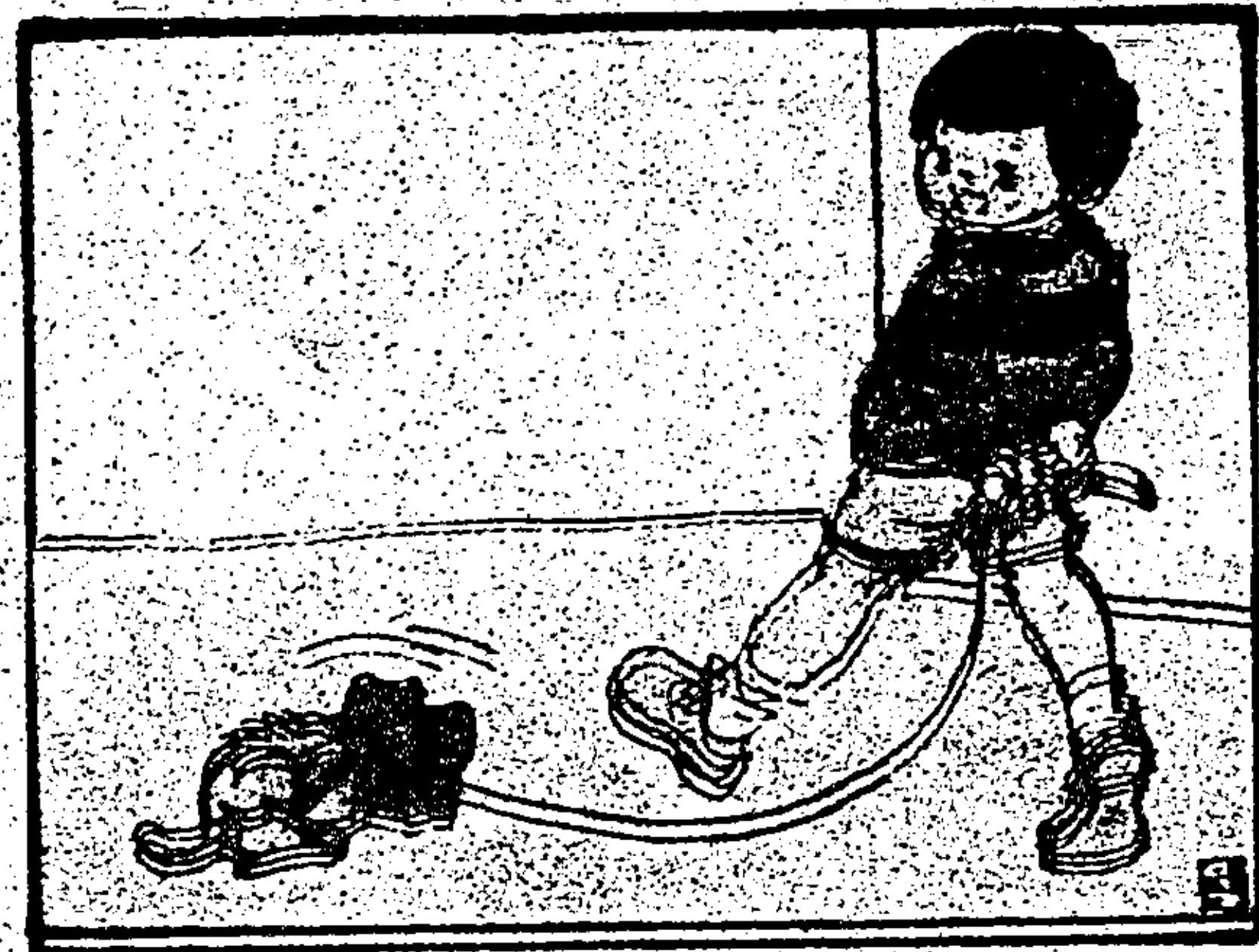
五月初本港廿多個中西舞蹈團體，將假藝術中心聯合演三場，全部門券的收入均用作捐助東埔塞難民，演出由香港藝術中心主辦。

三場演出分別為五月四日下午二時、廿分及晚上八時、五月五日晚上八時，地點為藝術中心劇院。

這次參加籌款演出團體，包括中西職業及業餘性舞團及舞蹈學院，節目內容極為多樣化，有傳統中國古典舞、民族舞、亦有現代舞、芭蕾舞及現代芭蕾舞、創作舞等等，為本港舞蹈界空前盛事，而用舞蹈形式為東埔塞難民籌款在本港及世界各地亦屬第一次。

參加籌款義演團體計有：小白兔兒童舍、王仁晏芭蕾舞學院、南方藝術學





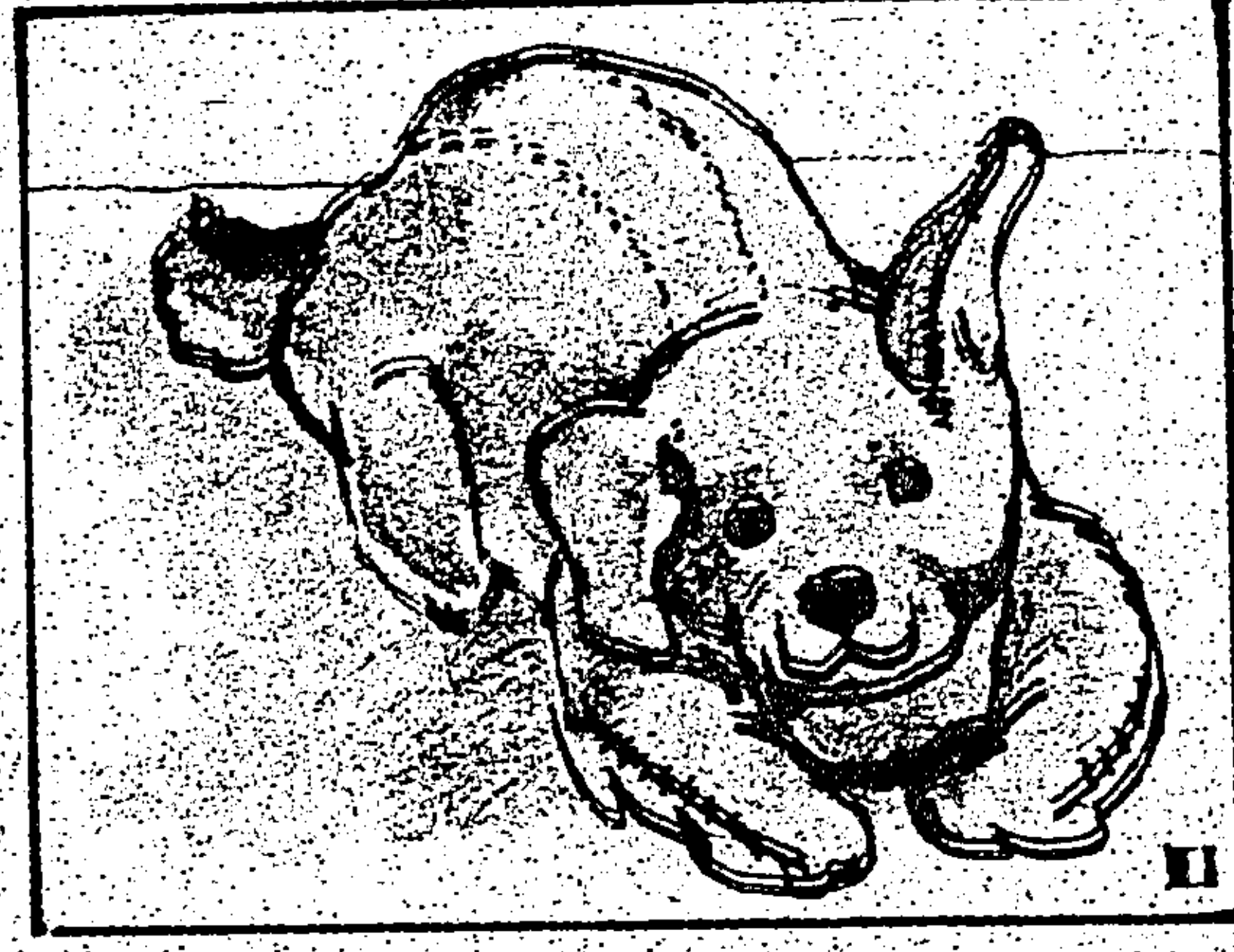
④有時，他拖着牠在地上玩，好像  
嘟嘟是一隻真的小狗一樣。



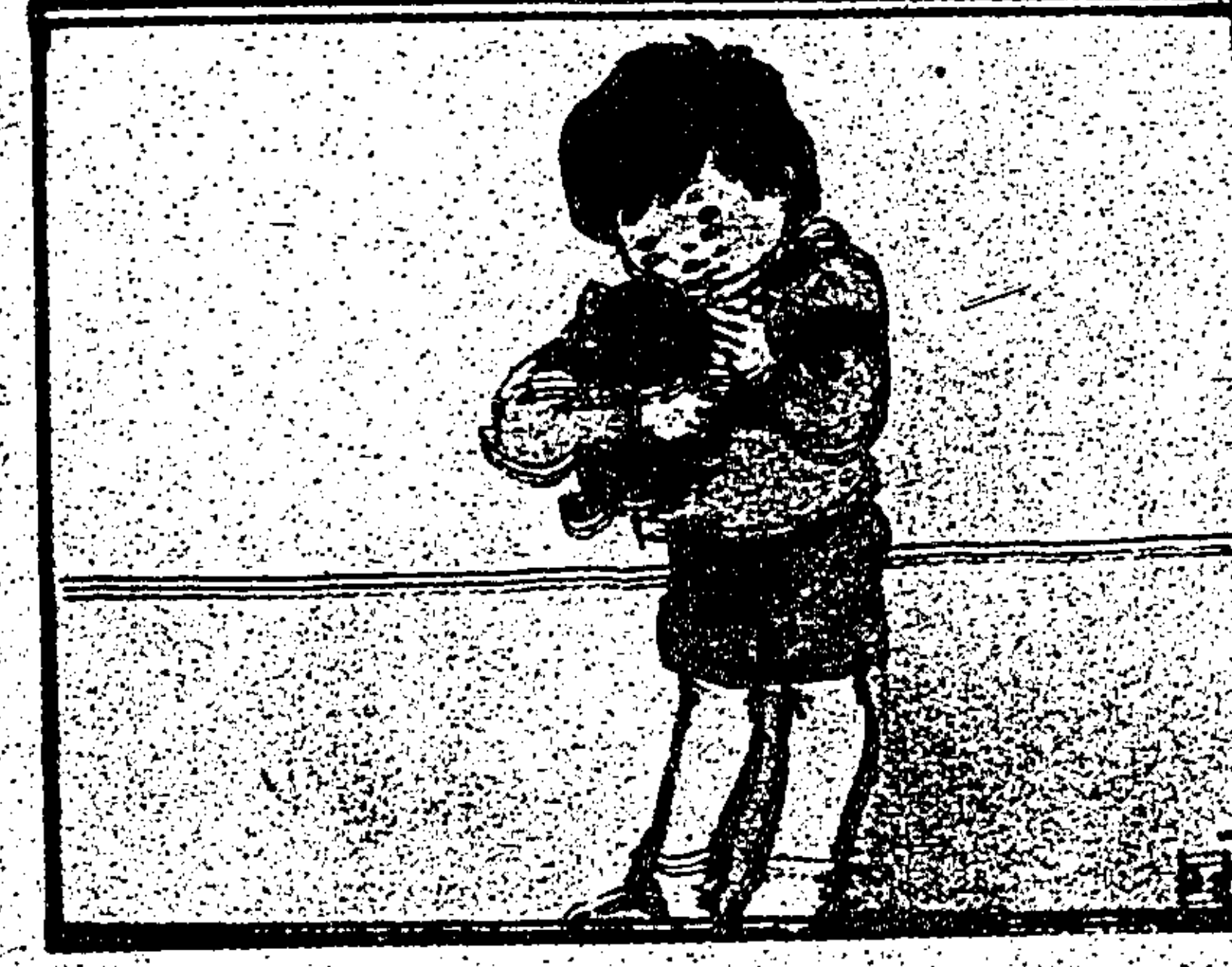
⑤天氣冷的時候，小明用毛毯包着  
牠，生怕牠着涼似的。



⑥嘟嘟髒了，小明便替牠洗澡，洗  
得乾乾淨淨。



①小狗嘟嘟是一隻玩具狗。牠看起  
來胖胖的，因此小明便叫他做嘟嘟，說  
牠胖嘟嘟的。



②小明愛牠愛到不得了，常常抱牠  
疼牠。



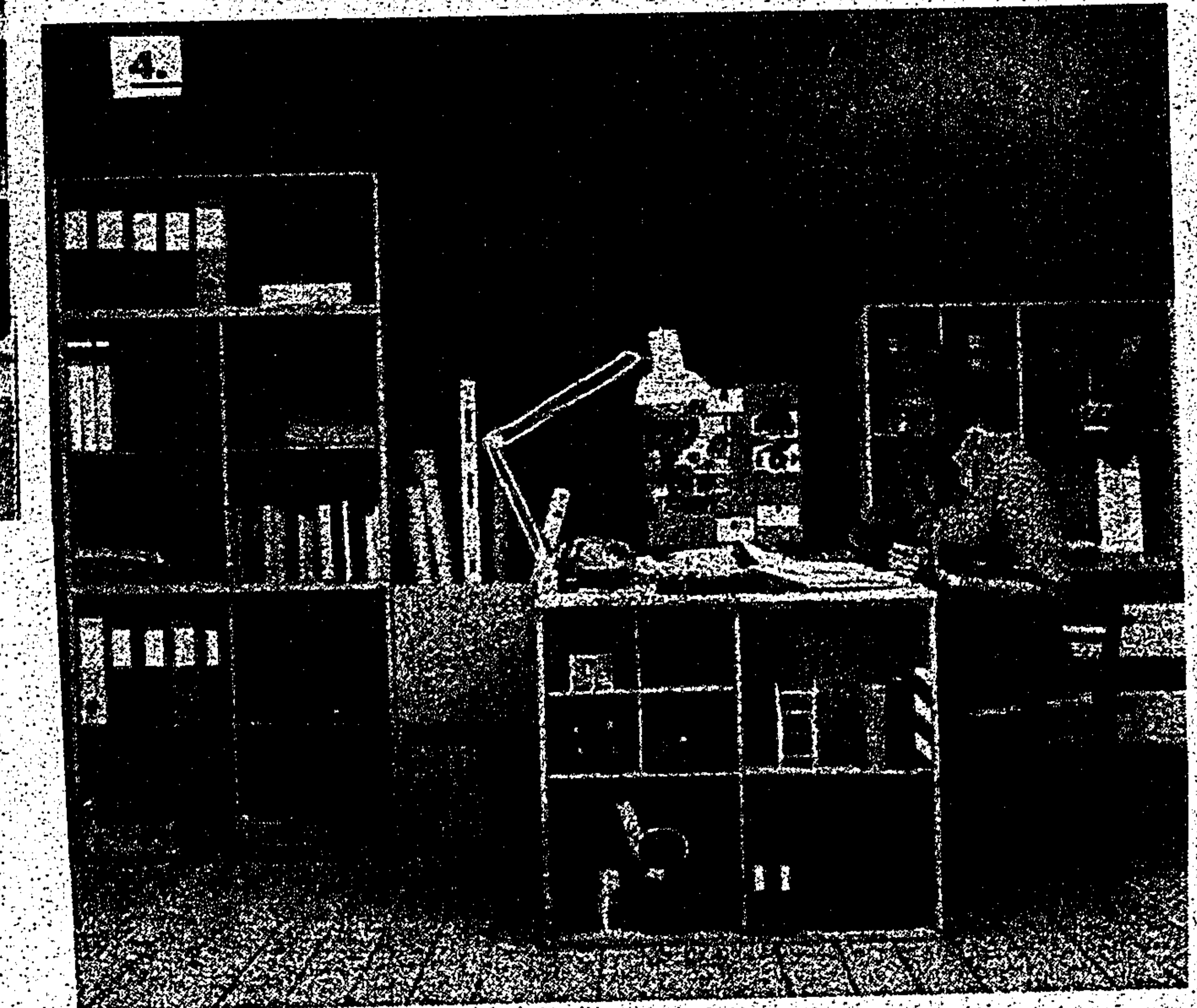
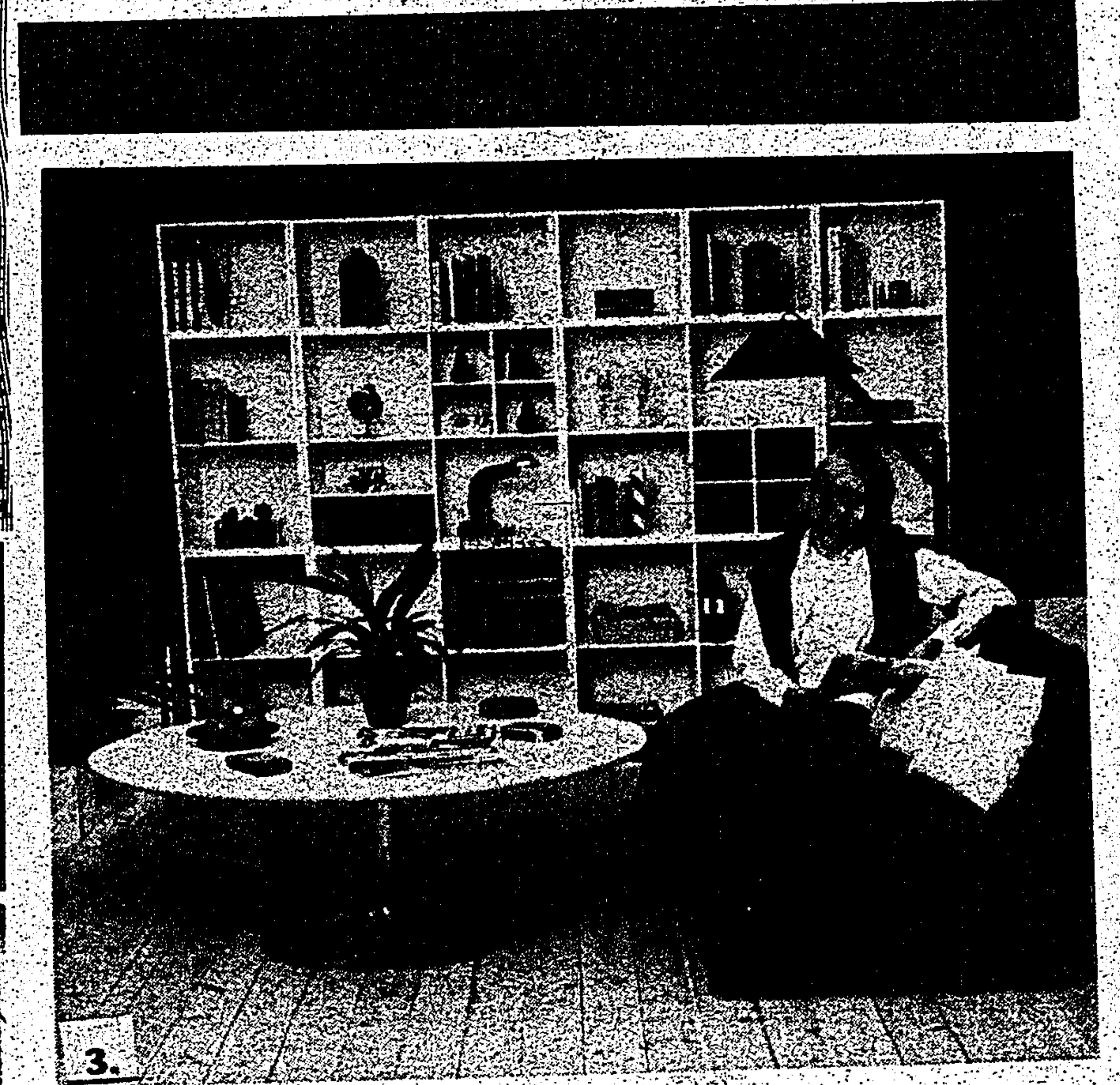
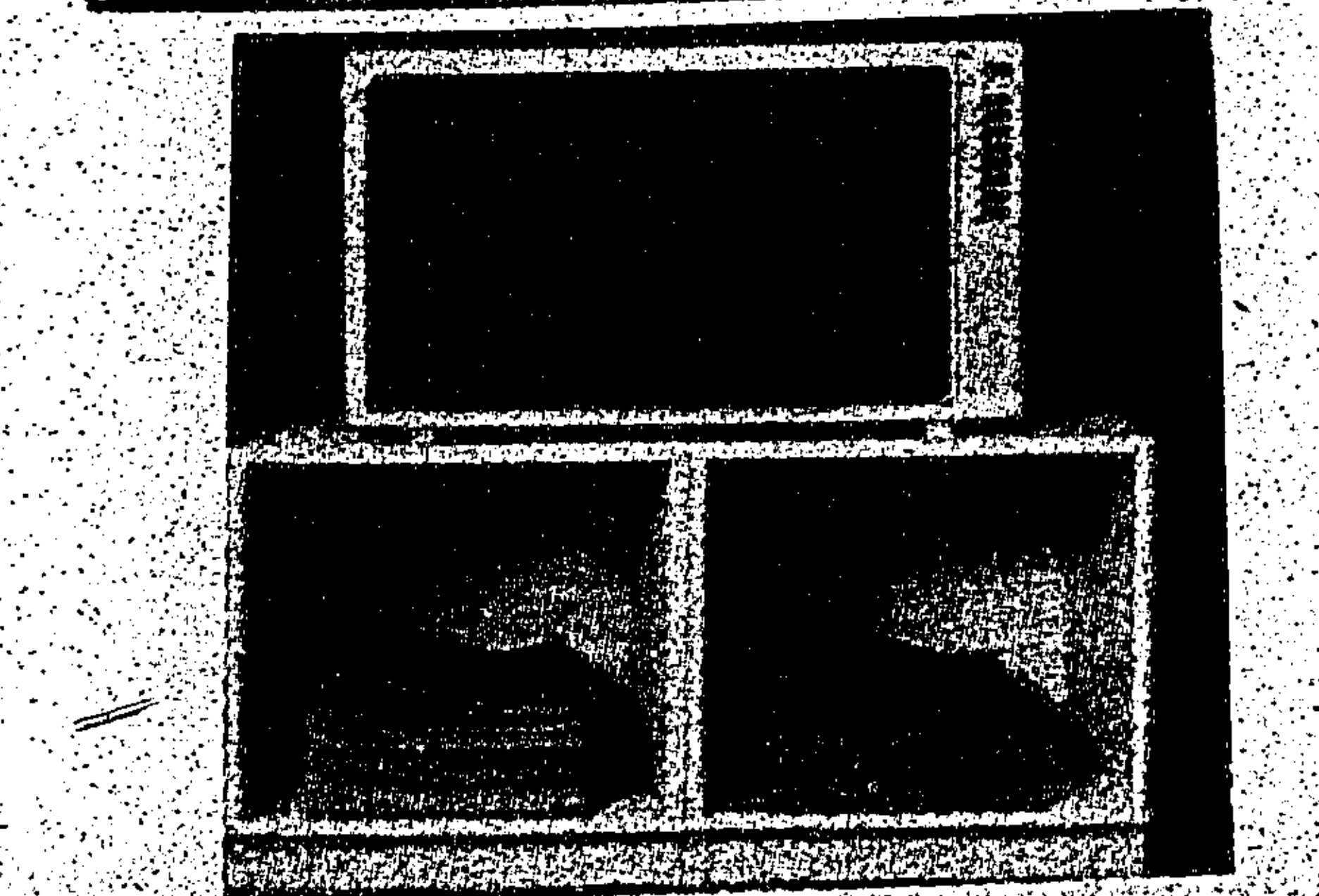
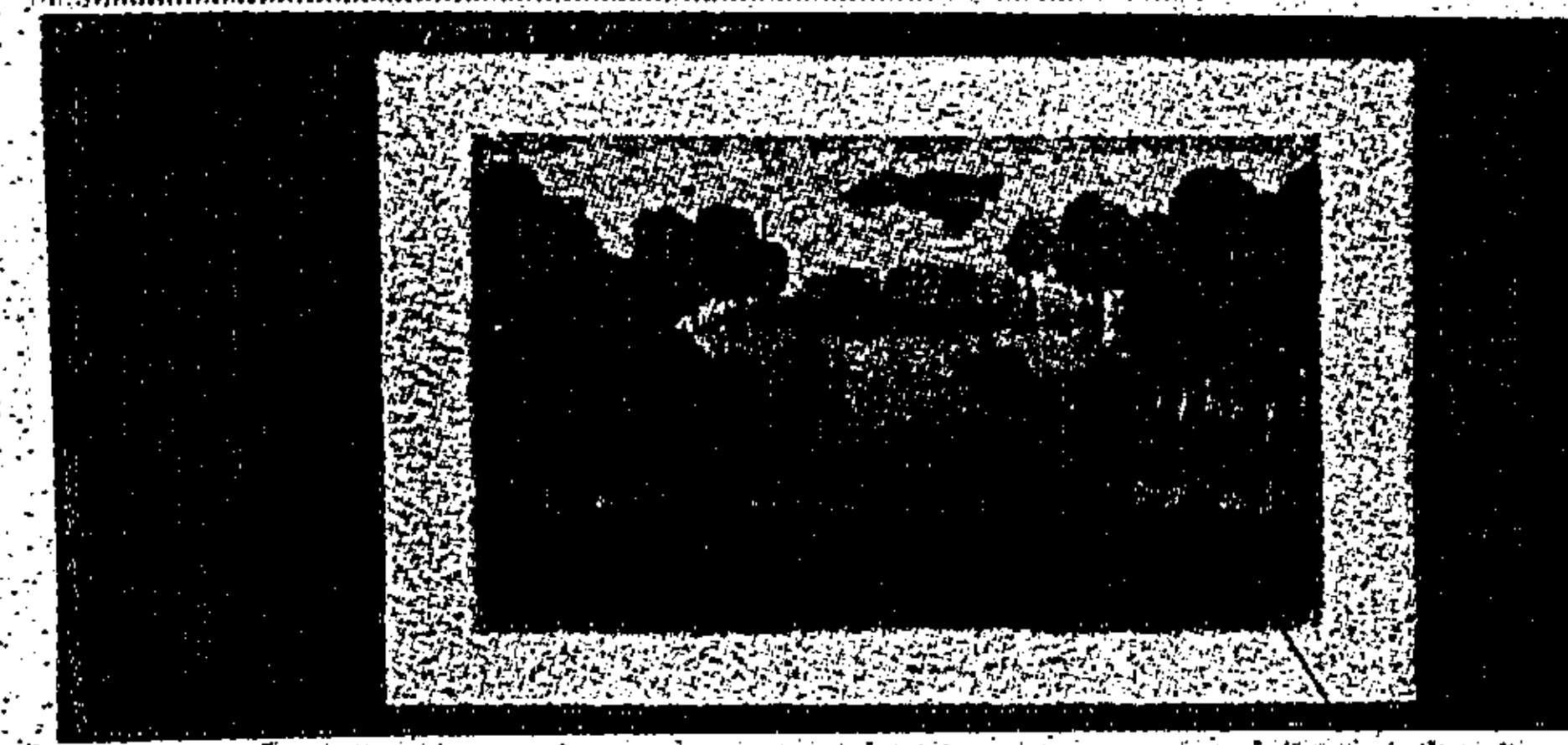
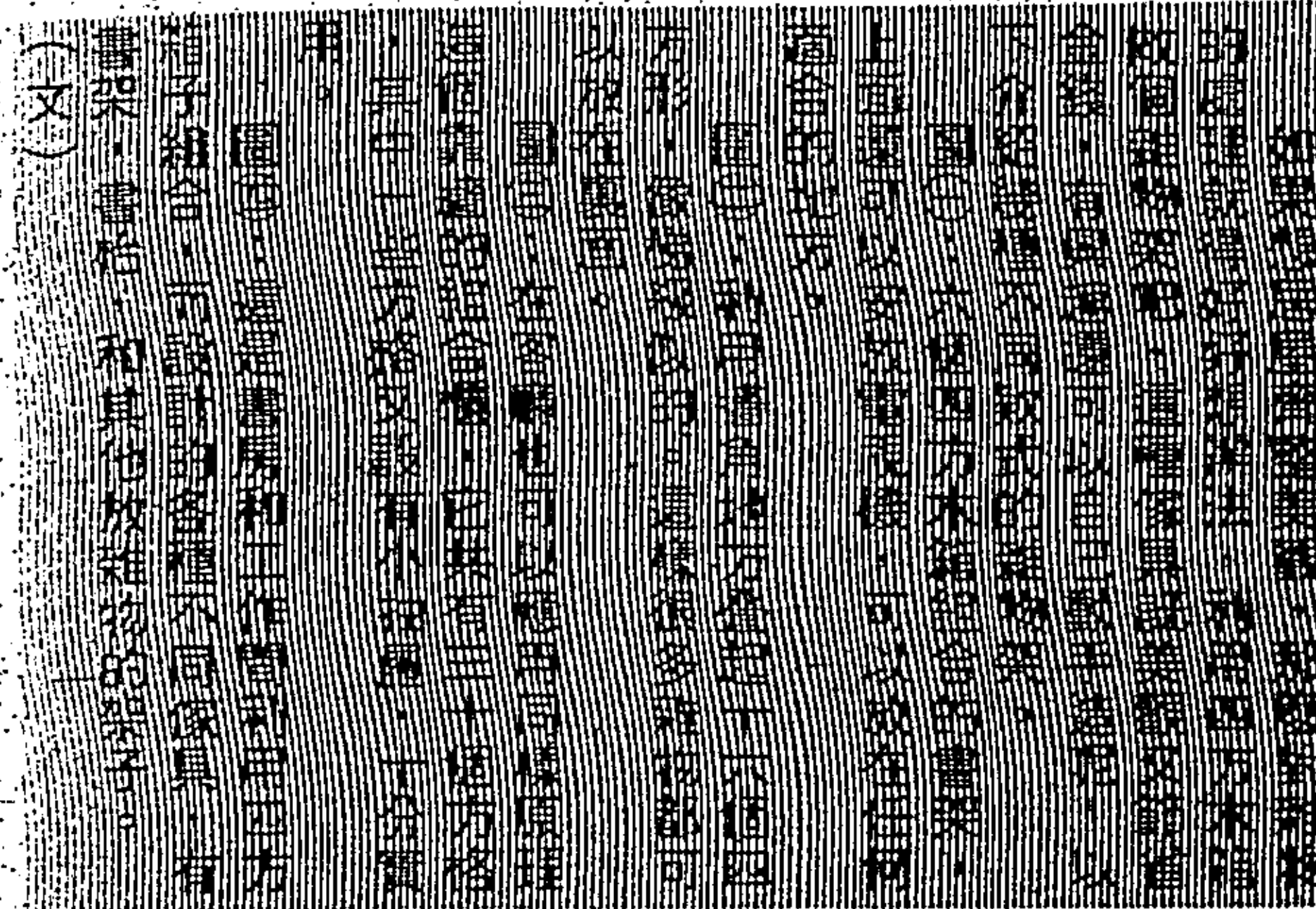
③有時，他用木車拖着嘟嘟到處玩



## 小狗失蹤了



衛大  
園

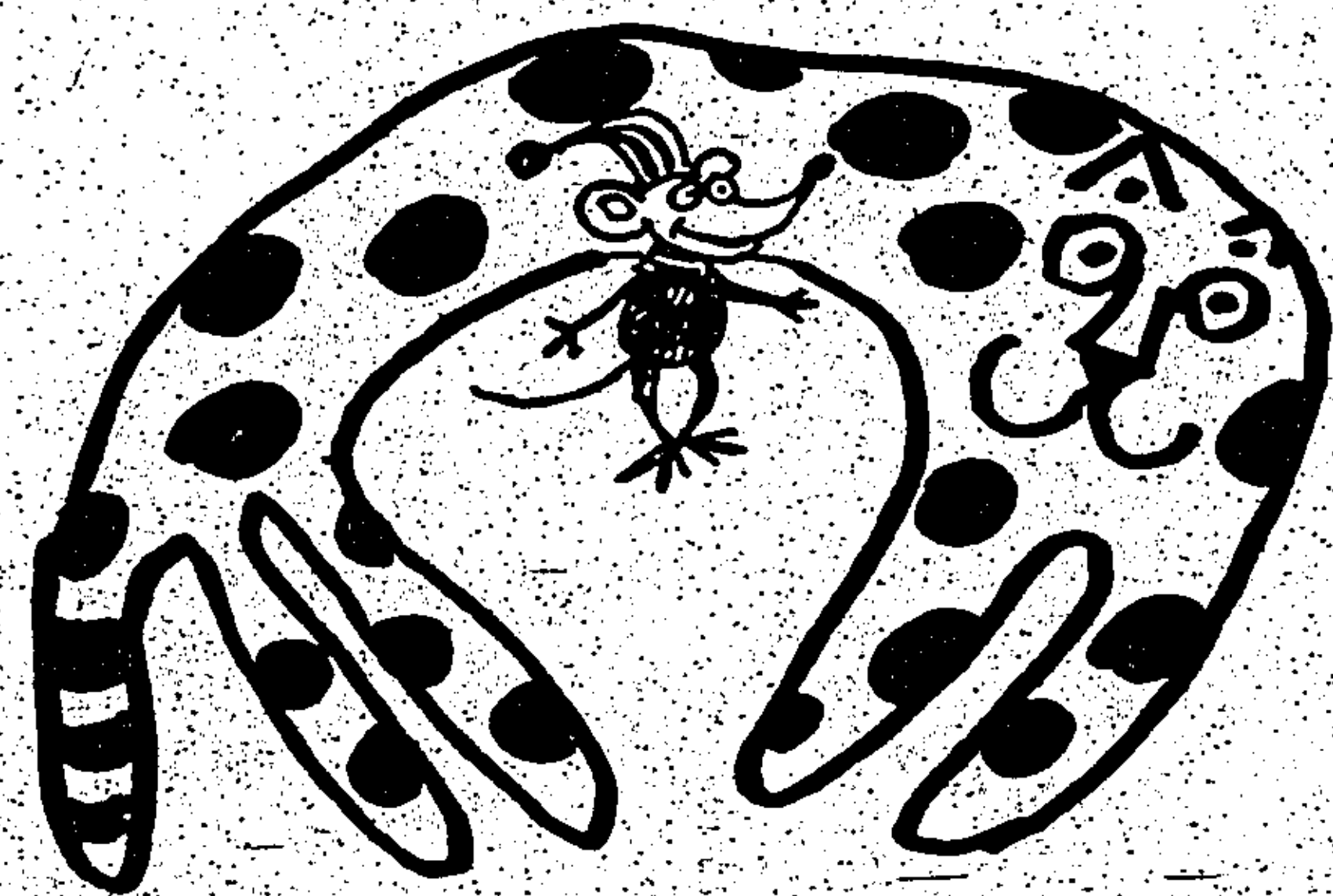




小老鼠阿灰的媽媽說：「阿灰，你的生日快到了，你想怎麼度過呢？」阿灰說：「我不要吃的，也不要玩的，我要做一件好事情，慶祝我的生日。」

阿灰走到家上，看見一隻沒家的狗，她說：「小狗小狗，請到我家去住吧。」

「汪汪汪！」小狗說不去。



阿灰走到池塘邊，看見小青蛙。

「小青蛙，請到我家去住吧！」

「閣閣閣！」小青蛙說不去。

「小鴨子，請到我家去住吧！」

「呷呷呷！」小鴨子也說不去。

阿灰走累了，正要回家，看見樹上有隻小花貓。

「小花貓，請到我家去住吧！」小花貓點點頭。

阿灰看見小花貓的眼睛瞎了，耳朵破了，腿上還有一個洞，不能走路。阿灰把小花貓抱回家，家裡的人很害怕。他又帶小花貓去看病，醫生把牠們趕了

出去。阿灰沒法子，只好自己給小花貓治病。小花貓的眼睛好了，耳朵也好了。但阿灰家裡的人更害怕了。

阿灰很喜歡小花貓，看見小花貓身體太瘦，腿上的洞也不好，牠心裡難過，就對着那個洞，深深地嘆了一口氣，想不到小花貓就變得胖了一點。阿灰現在知道了，一吹氣，小花貓就會胖，牠就用力地吹，吹了又吹，然後想法子塞住了小花貓腿上的洞。把小花貓擲在地上，牠會跳，阿灰真的把小花貓的病治好了。

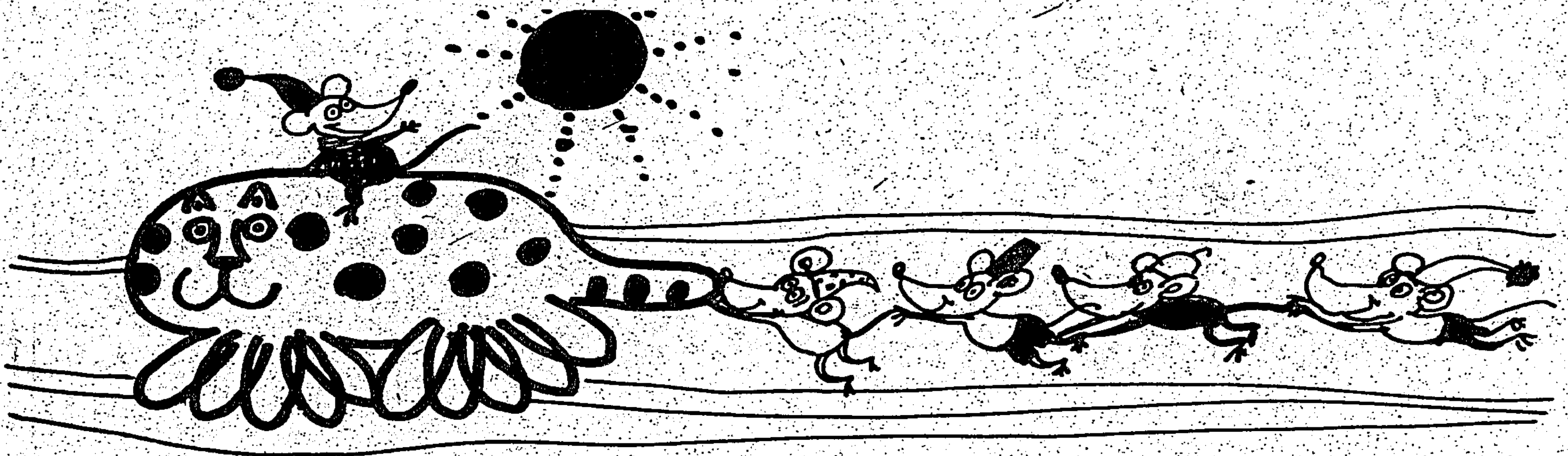
阿灰家裡的人，越來越害怕，可是誰也沒辦法。

有一天，又刮風，又下雨，阿灰的爸爸，請了許多朋友回來，開了個秘密會議，要把小花貓出去。可是會還沒有開完，咕冬一聲，牆倒了，兩小嘩啦啦的流進屋子。

這時候只見小花貓騎着阿灰，在水上漂着。阿灰說：「大家不要怕，小花貓來救你們了。」

小朋友，你們猜看，小花貓是什麼做的？

（選自中華兒童叢書）



## 沙灘上的小玩意

小朋友，你們在假日有否到沙灘游玩或燒烤呢？本期工作室將從室內搬到室外，讓你們既可享受大自然的風景，又可領略創作的樂趣。除了帶備一些玩沙的用具，例如鏟、塑膠桶及模型外，其餘的都來自沙灘。

圖一：沙灘印刷畫

①先用塑膠桶盛載海水，澆在沙堆上，令沙堆濕潤起來。

②用手將沙堆鋪平，然後利用各種器具，例如膠桶、鏟、雪糕杯、羹

或貝殼等在沙上印圖案。

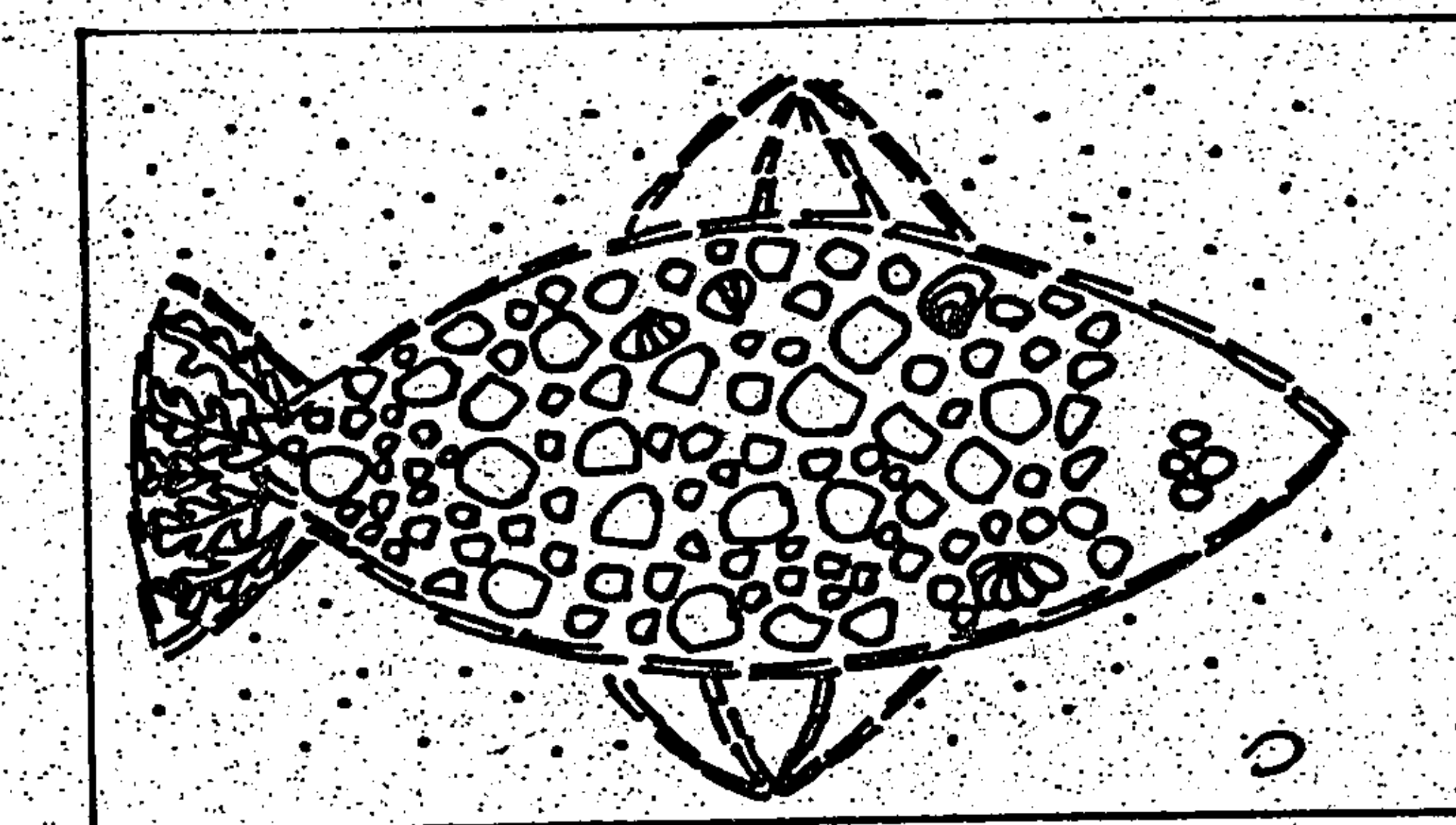
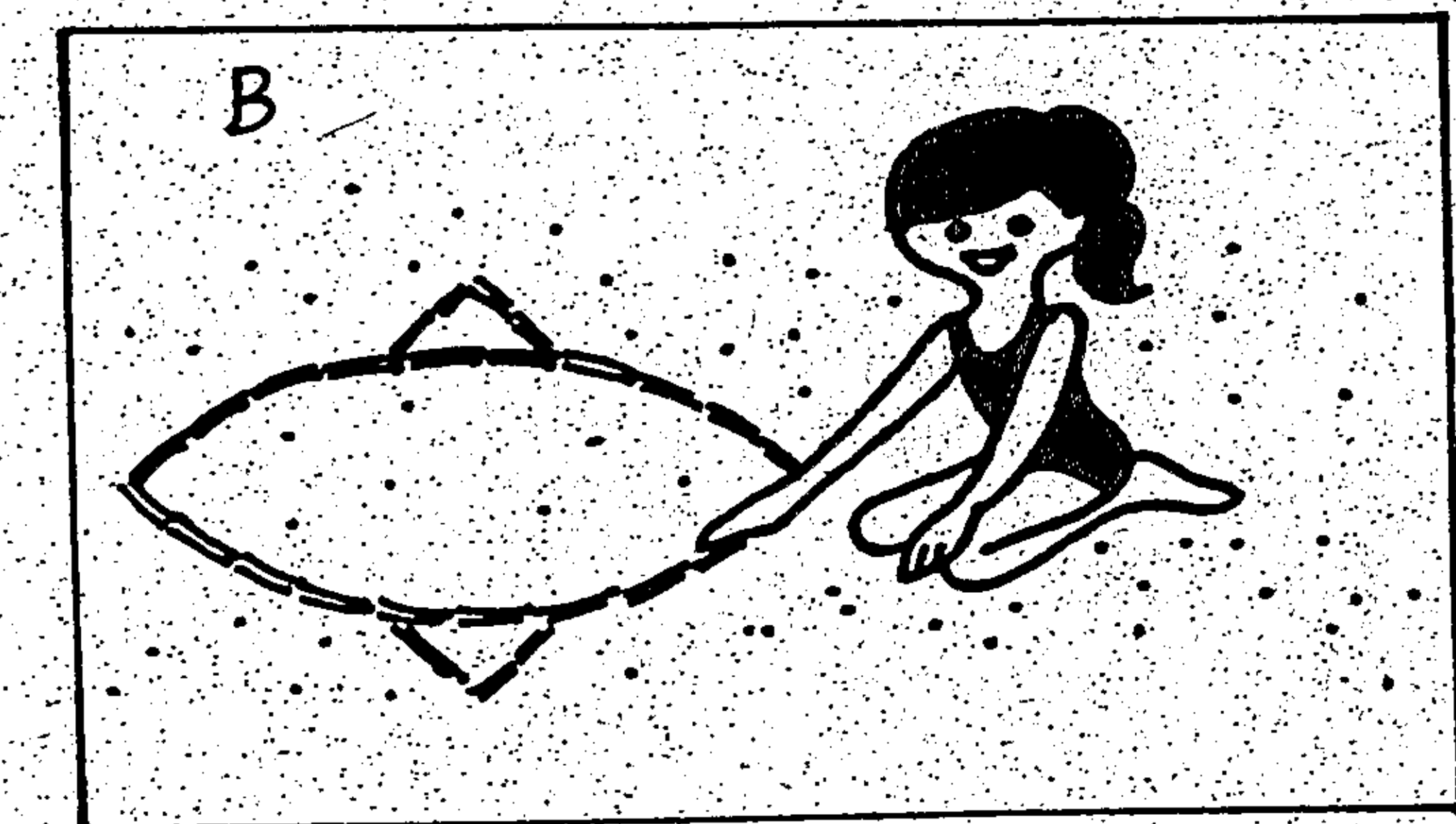
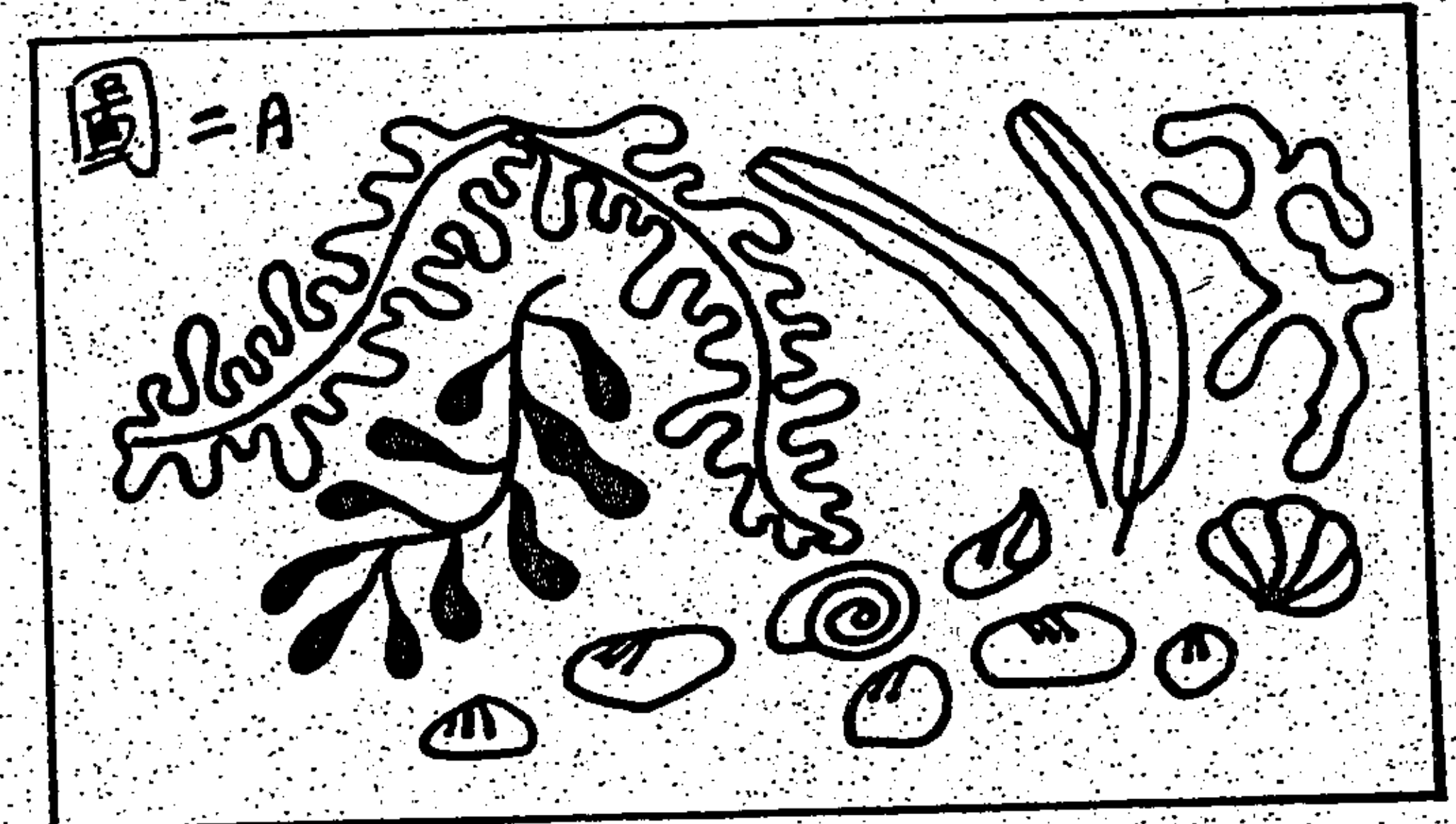
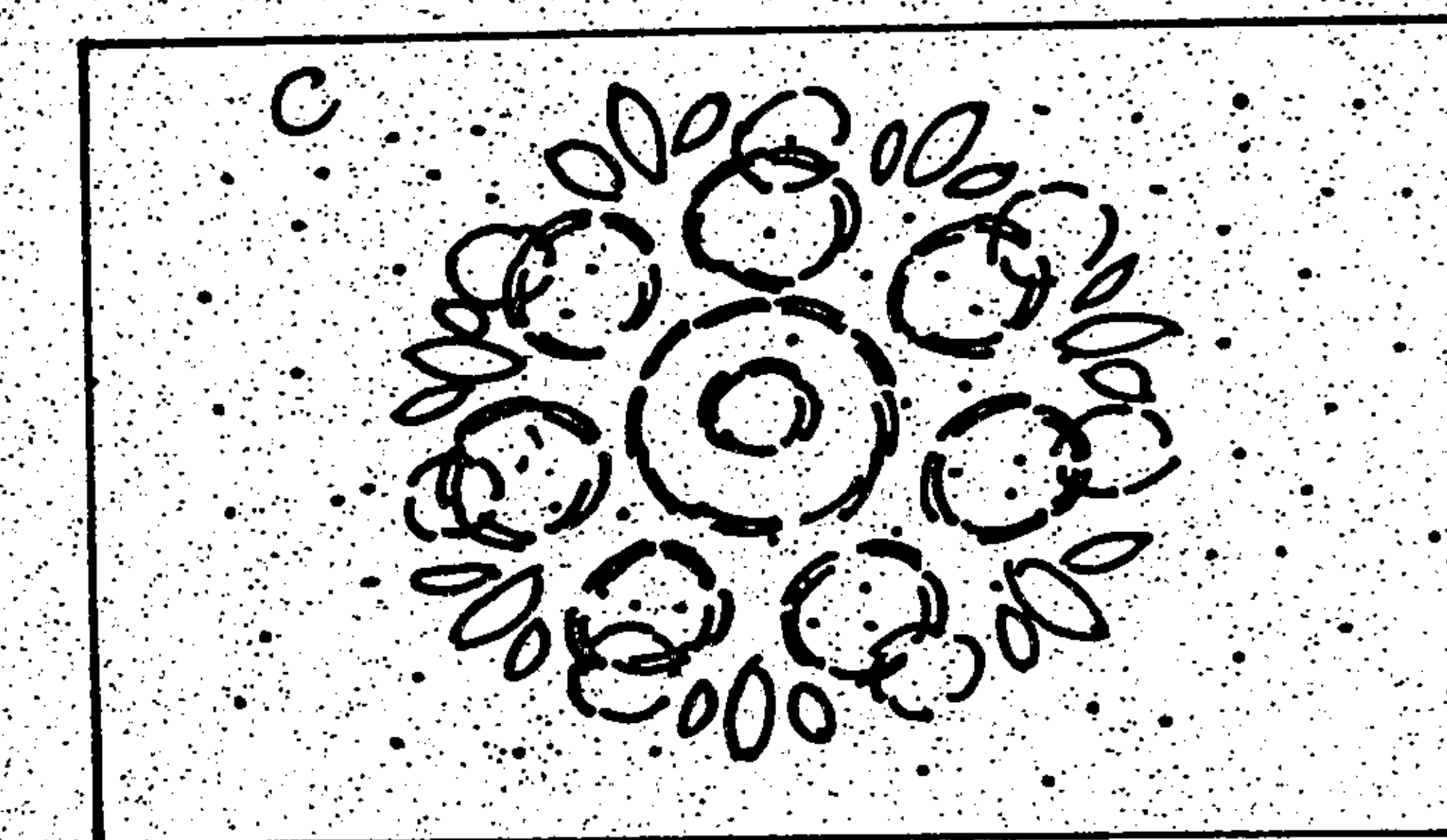
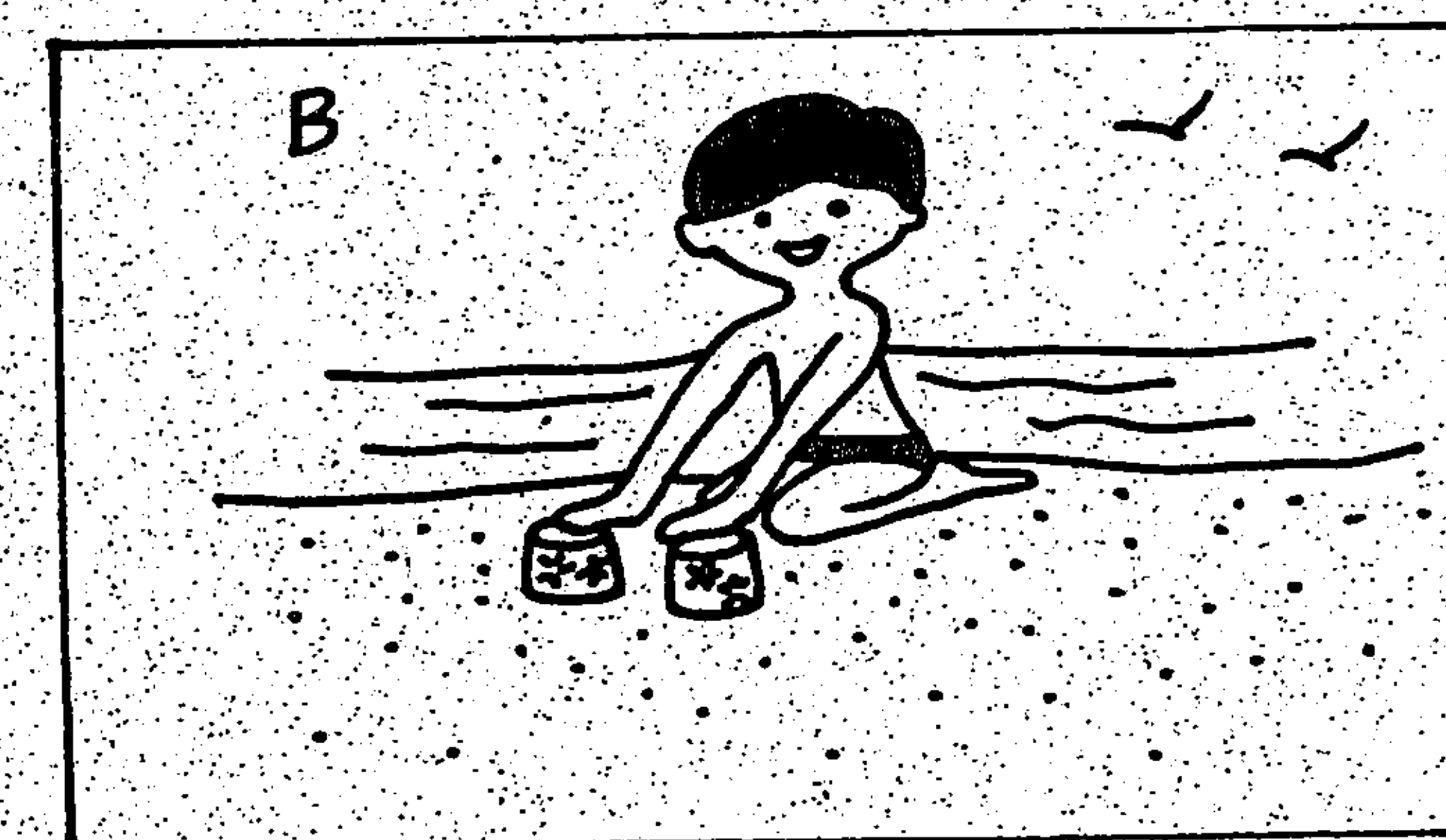
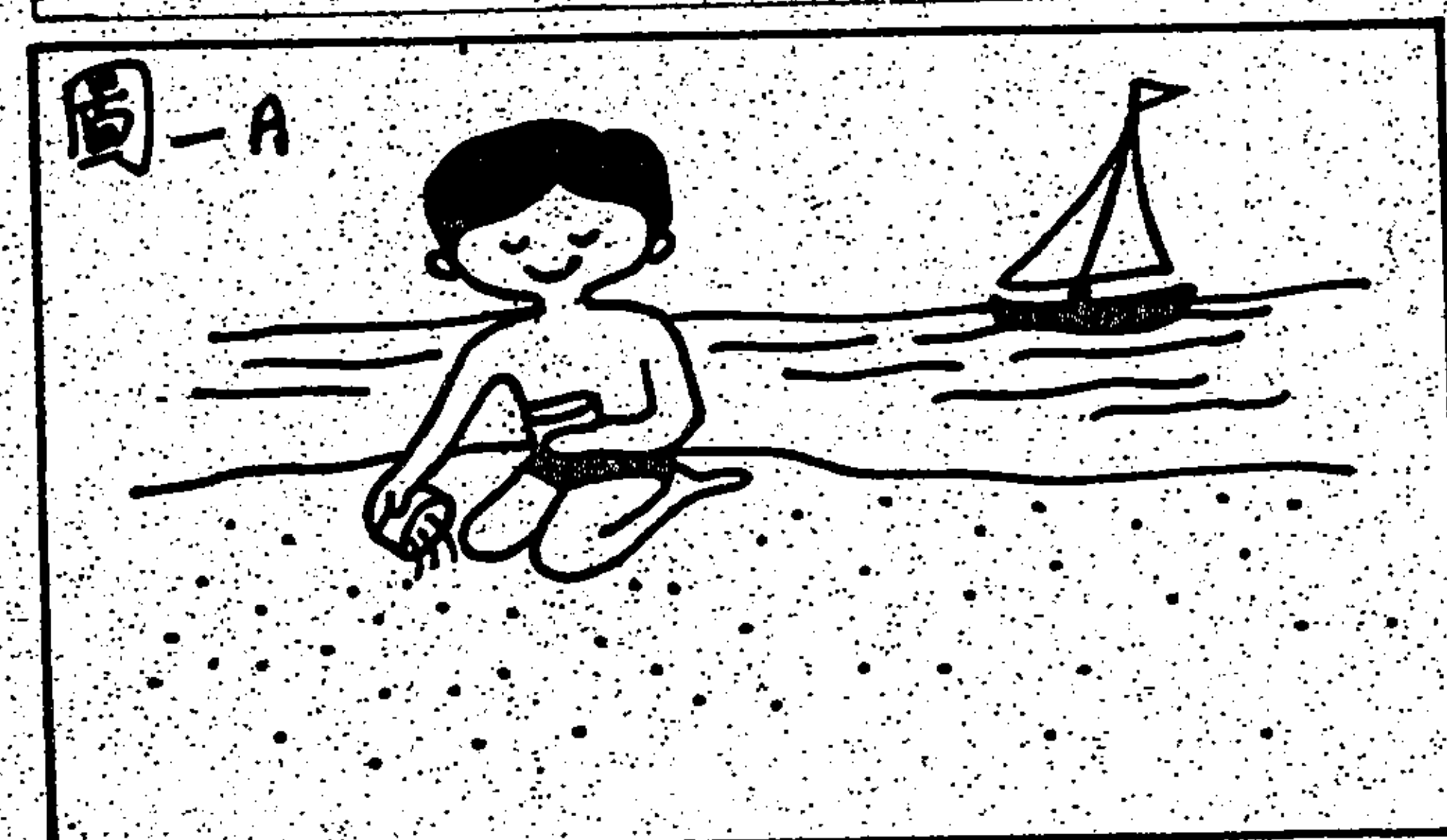
③你可利用自己的思考做出各款美麗的圖案來。

圖二：小魚兒

④先搜集各類貝殼、石頭及水草

⑤用樹枝或手指在沙上畫出魚的形狀來。

⑥將水草放在魚尾的部份，貝殼及石頭用來裝飾魚的身體，即成。





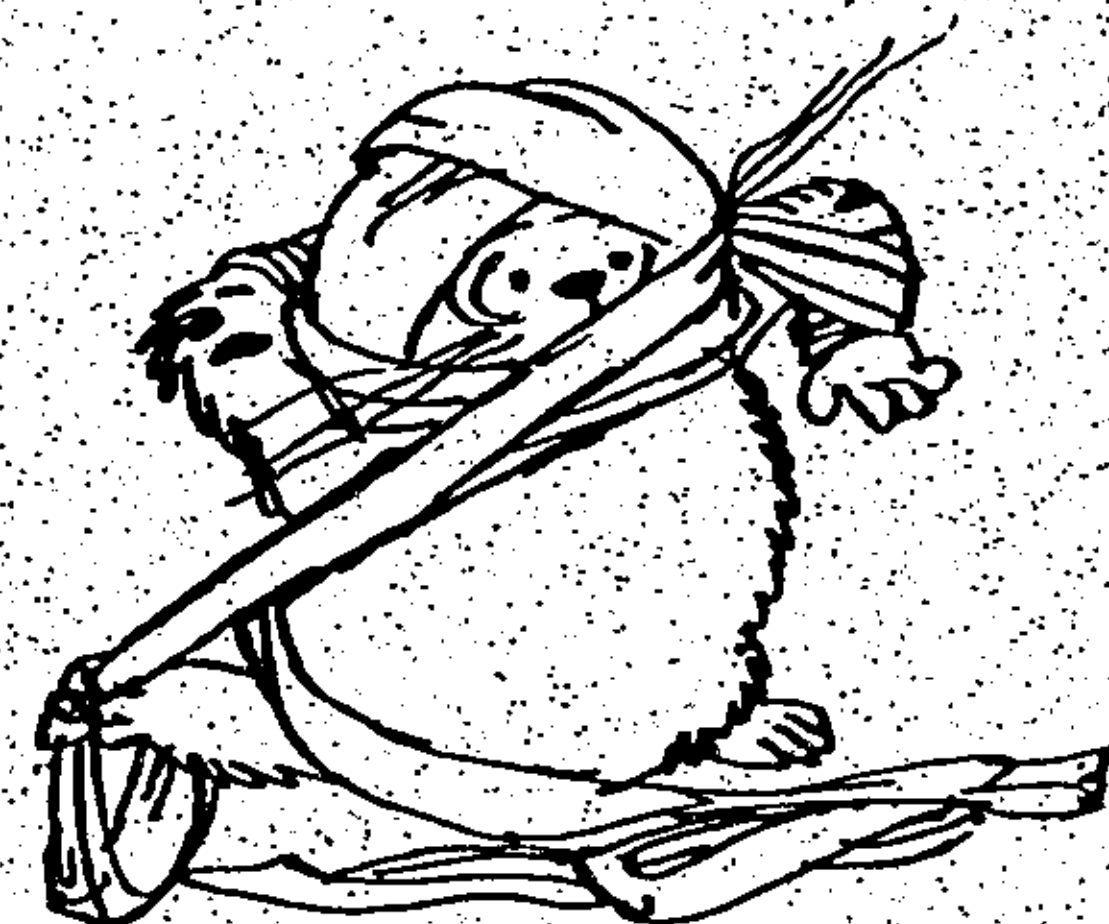
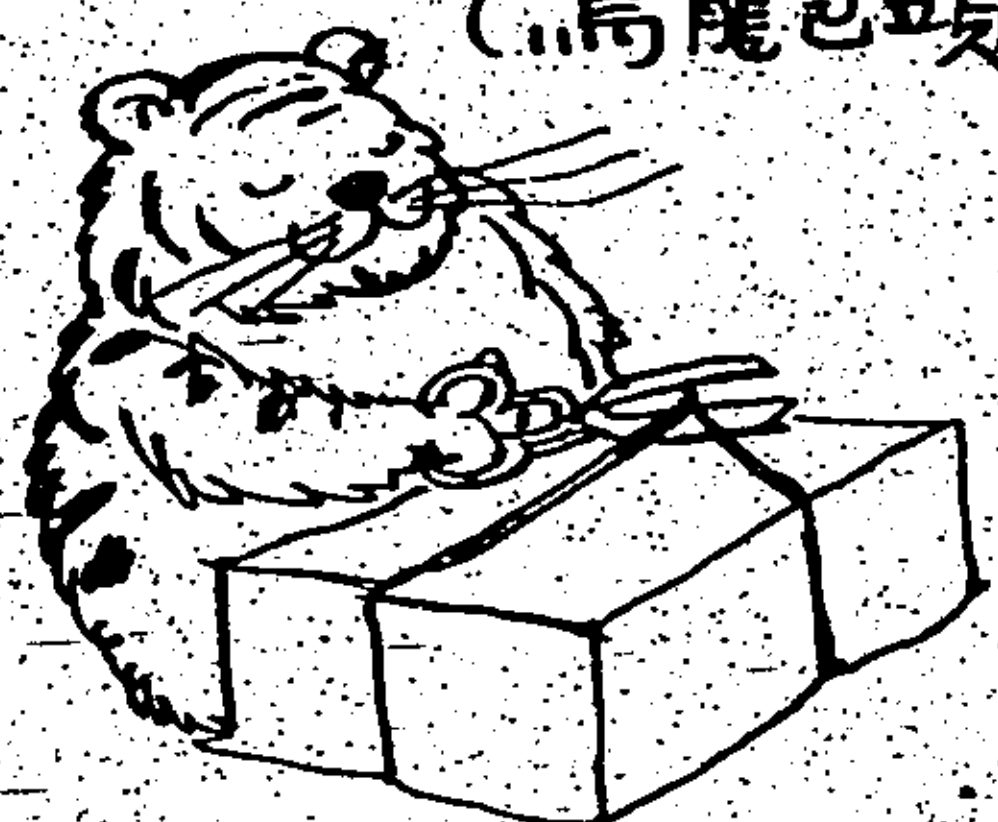


## 快樂園地

狄克主持

### 大笨貓

(烏龍包頭)



### 烘番薯

大廚師



夏日已降，每逢週末或週日，青少年朋友喜歡約同三兩知己，到沙灘上燒烤或露營。燒烤的東西多是豬扒牛扒、雞翼、香腸等肉類食物，如果這時你來一個烘番薯，清甜軟滑，必然大受歡迎。

在市場買來番薯，用錫紙（超級市場有售）把番薯一個一個的密封（千萬注意不要幾個番薯包在一起），待燒烤將近完畢，燒烤爐裡有不少炙熱的灰燼時，便把包好的番薯放進熱灰燼裡，用熱灰燼蓋。當你吃夠了豬扒牛扒時，自然會到沙灘去唱歌、遊戲，盡情的玩。玩夠了，番薯也快熟了，你們便可以享受另一頓美味可口的甜品哩。朋友，你有興趣試試嗎？

### 遊戲：鬥慢

鬥快的遊戲玩得多了，鬥慢的遊戲你有玩過嗎？快來一起玩吧！

畫一界劃作為起點，在約十呎的地方，畫一線作為終點。玩的人在起點的地方一字排開，在一聲號令下，各人起步走，但要鬥慢，誰最慢到終點的，誰便獲勝。但在玩的过程中，參加者不能停下步來，也不能在原地踏步，一定要向前移動，如果公證見有人停下，那人便要出局，失去比賽資格。



古靈精怪

### 最難忘的一件事

記得那一次（我的第一次，亦是最後一次），我與幾位同學測驗時，出「貓」，當「貓紙」傳到我手上時，不知怎的，被風扇吹在地上。老師立即發覺出乎意外地沒有逐我出場，却要我大聲宣讀紙裡的内容，真是尷尬死了。

（大怪按：你的老師所出之招數，亦算怪招兼高招，與斬首示衆，有異曲同工之妙也。）

大怪，我並沒有最難忘的事，因為我的記憶一向都是不好的，所以你出這題目我沒有得寫了。（老土怪）

（大怪按：你的話真叫人氣餒。本來我想告訴你，凡老土怪投稿，一經刊登，即送稿酬五十大元，奈何你記性奇差，一定不會記得來領取者，唯有免了。）

最難忘的一件事就是見到大怪個樣，因為大怪個樣，好怪，如果被我地班怪友見到一定笑到肚痛或者嚇到我神經，因為大怪個樣實在好怪，使你見過一生難忘。（你嘅大怪我）

（大怪按：被人遺忘係件痛苦啲事，我能使人一生難忘，真係祖宗有靈咯）

我最難忘一件事，就是有一次，亞媽不知從什麼地方找來了一個野芋頭，要來醫皮膚病。她把野芋切好，放在砧板上。我來到廚房，以為沙葛，於是趁亞媽轉身，拿了一塊往口裡塞，跟着咀嚼，誰知這下子可苦了，野芋使我的舌頭和喉嚨奇痒難忍，我辛苦了一整晚，也給媽媽罵了一頓，簡直受罪之至。（威仔）

（大怪按：這叫做食貓巧遇大煞星，辦法咯。）

我最難忘的事，是有一次我辛辛苦苦儲的利是錢，存放在姐姐處，她不特把我的錢據為己有連裝錢的小錢箱也吞佔了，令我痛心不已。但我敢怒而不敢言，因為她比我大十多年。

（大怪按：希望你的姐姐，看到這則古靈精怪能「良心」發現，把舊賬送還給你。則我大怪豈非做了一樁好事？）

我很愛吃茄汁，有一次，看到桌面放了一小碟「茄汁」，便用筷子沾了往咀裡送，辣得我眼淚直流，哥哥却在一旁騎騎笑。直到現今，我還記得哥哥害我的情形。（慧兒）

（大怪按：你自己魯莽怪不得人。）

被大怪按三按四，按到氣頂，但又無法報仇，真是畢生難忘。（氣頂怪）

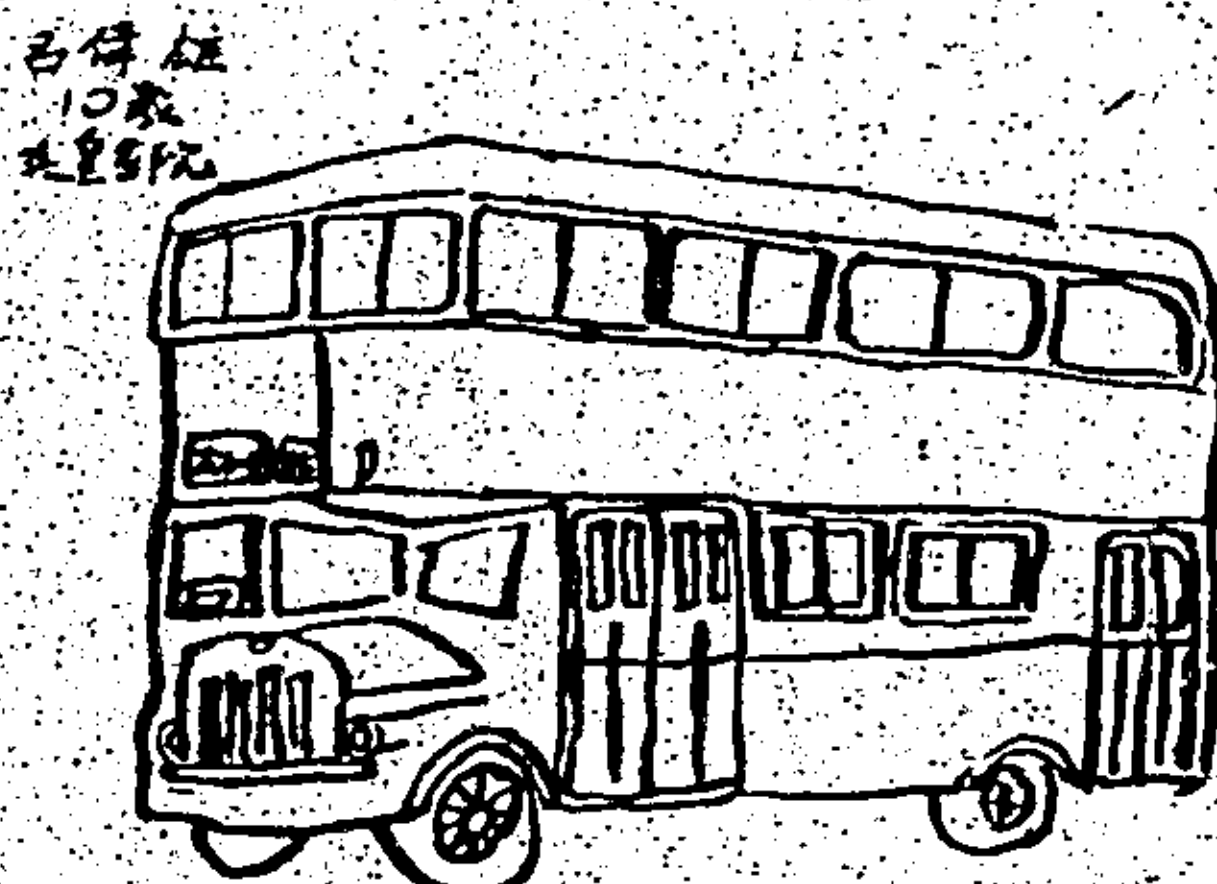
（大怪按：不要勞氣，有機會啲，所謂君子報仇，十年未晚，比心機練好本領啦！）

來函照刊

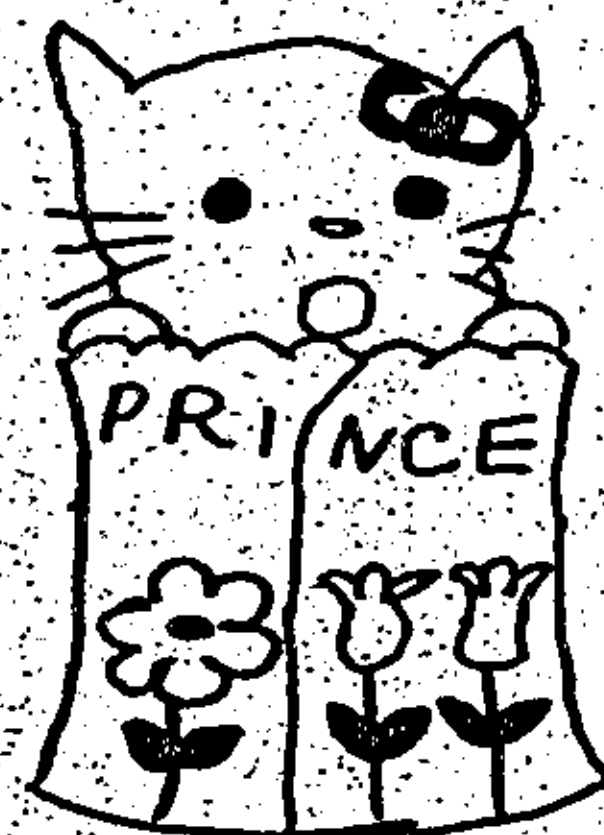
你好！如果你不介意的話，我有一個題目提供給你。叫做「怪貓」或「怪貓羣英會」吧，因為我覺得日常用貓作比喻的詞非常多，好像「出貓」、「賴貓」等，這些似貓非貓的動物如果出現在「古靈精怪」裡，一定倍添熱鬧，是嗎？（古怪）

古怪兄：

謝謝。一於採用你的建議。題目預告：怪貓百態



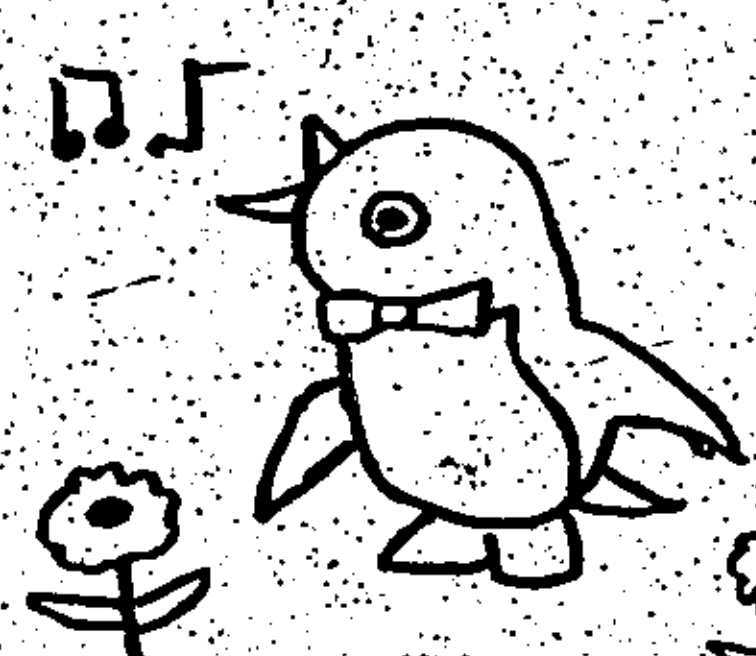
李佩芳  
6歲  
瑪利諾小學  
二年級



嚴育庭 幼稚園 8歲



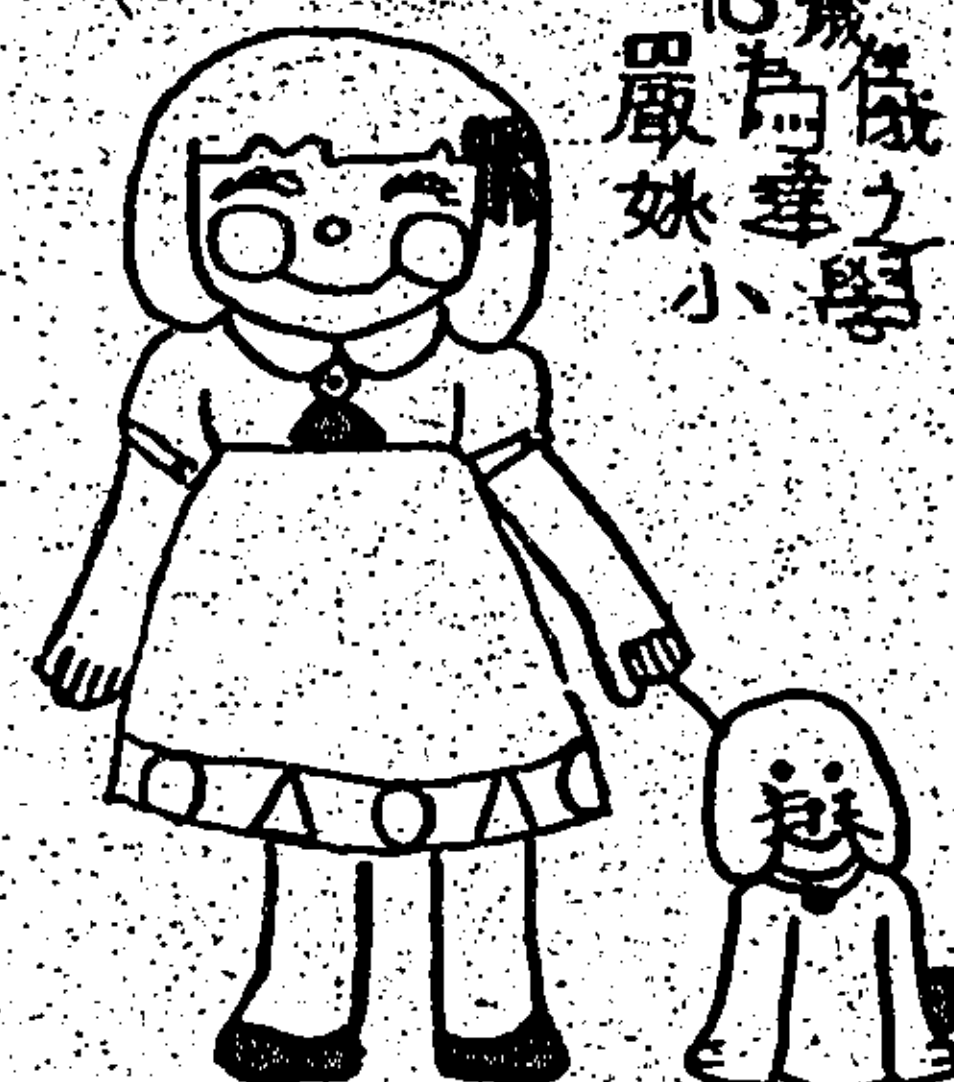
楊詠思 梁榮芝書院 中甲



歐陽慕賢 5歲 幼稚園 坤慈



嚴育庭 幼稚園 8歲





牽牛花為甚麼會爬牆？



牽牛花是爬藤的能手，只要在它的幼苗旁邊插一根竹竿，或者拉上一根繩子，用不了幾天，它就會纏繞在竹竿或繩子上，以後越纏越高，甚至可以爬幾丈高。

除了牽牛花以外，還有許多植物也會爬藤，如南瓜、絲瓜、黃瓜、爬牆虎、葡萄等，我們把它們總稱為攀援植物。

爬藤植物是靠旋轉運動來爬竿的。但它們怎麼會有旋轉生長的能力呢？原來植物中有一種生長素，它能加速細

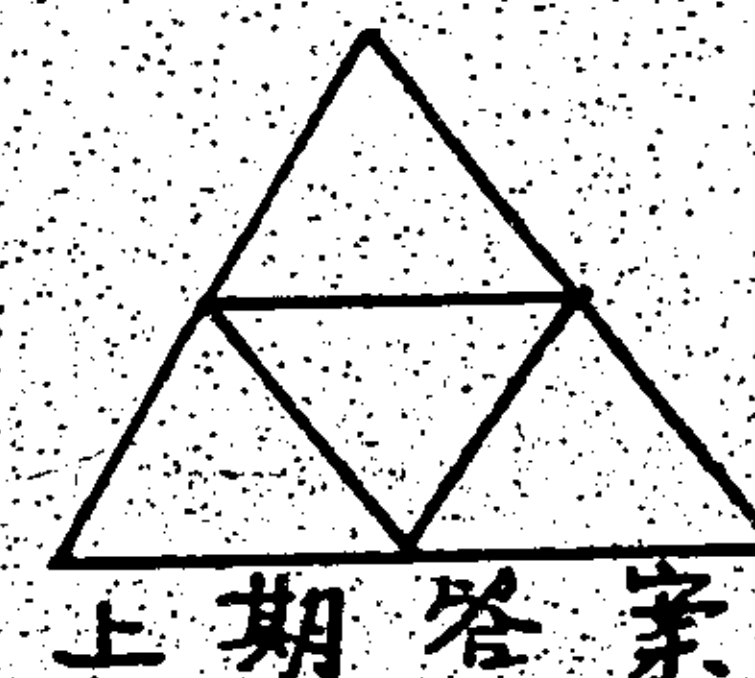


胞的生長，有時反會阻止細胞的生長。因此，植物體內生長素分佈的多少，就可以使莖的生長速度不一致。有時左邊比右邊生長快，有時右邊比左邊生長快，於是開始了旋轉的生長，爬藤的能力也就產生了。

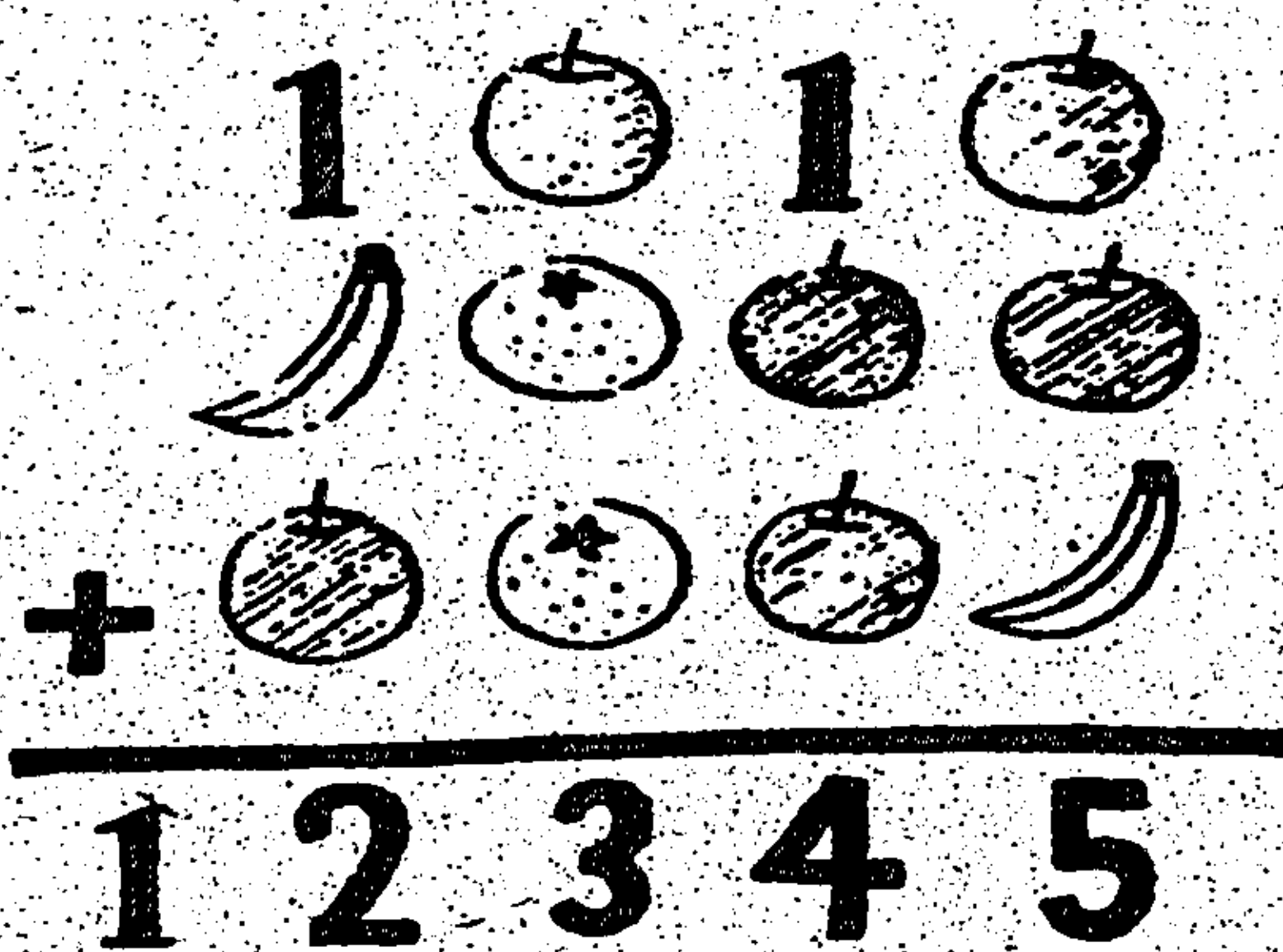
絲瓜、黃瓜等植物的爬藤方式和牽牛花、蛇麻草不同，它們生長着許多卷鬚，鬚非常敏感，一遇見竹竿或繩子一類的東西，就立即緊緊地纏住，就好像人靠兩隻手來爬竿一樣，非常有趣。

## 有獎遊戲

萍果、柚子、香蕉各以一位數代表之，如果香蕉代表了，則萍果、柚子各代表什麼數目？請你算算看。寫上答案後，連同姓名、地址貼在信封背面，寄來九龍中央郵政信箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。



上期答案



## 香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
電話：	
申請入場券 張	

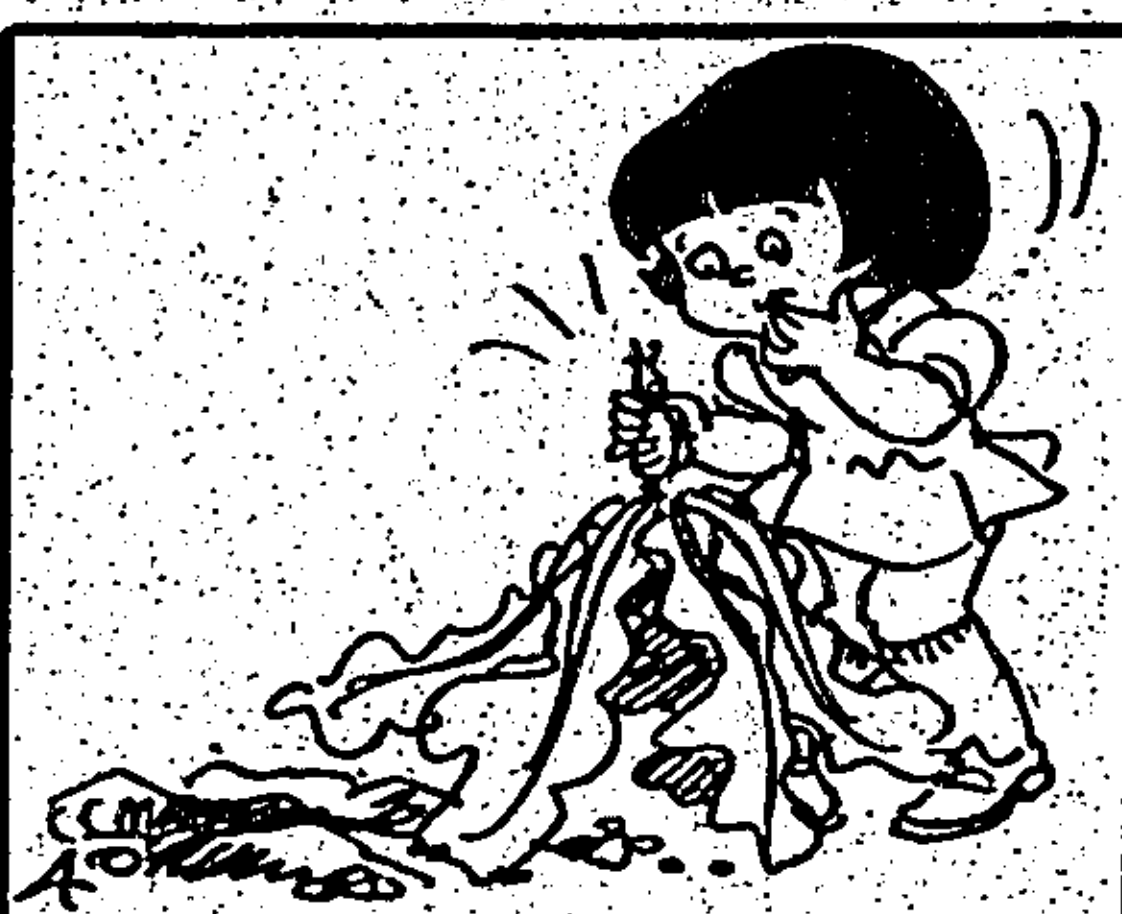
## 天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
電話：	
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



## 意料之外 余風作



再說曹操一出東門，便快馬揚鞭，日夜趕路，以防董卓派人追趕。一日，路經中牟縣，剛想進城去買些食物充飢，便被守門的衛兵認出他是通緝犯，便把他捉了去見縣令。縣令把曹操解到縣衙，縣令陳宮立刻坐堂審問。曹操連忙辯說自己是過路客商，覆姓皇甫。陳宮仔細審問，沈吟半晌說：「我前住洛陽求官時，曾見得你是曹操，為何隱諱？」於是吩咐獄卒，把曹操關起來，待明日解往京師請賞。曹操無計可施，長嘆一聲，只得跟隨獄卒到牢中。

左右，然後對曹說：「我非庸官俗吏，亦有報國之心，只是未有機會而已。」曹操明白了陳宮心意，不禁喜出望外。便把自己為國除害志願說了。陳宮佩服得很，決定釋放曹操。（未完）



營姐：我想請教你一個問題，就是用茶服藥好不好，因為有一次我的同學來找我，見我用茶服藥，他說這樣不好，但他又說不出理由，我因此寫信來問你。請你給我解答。

黃悅均上

你的問題問得很好，我覺得很多小朋友都應該知道這個問題。你的同學所說的是對的。茶看來很簡單，只是幾片茶葉加上開水，但其實茶的成份是很複雜的。他含有各種礦物質，有維他命，有芳香油，有咖啡因，還有單寧酸等等。其中單寧酸，有很活潑的化學特性，能使一些藥的成分生成不能溶解，也不能被身體吸收的沉澱物，服了藥等於沒服，身體便不能康復。為了不使藥的效能減低，因此服藥的時候最好不要喝茶，尤其是不要服用藥送藥。千萬不要貪一時的方便，而阻礙了身體的康復。

營姐

營姐信箱

## 用茶服藥

好不好



## “...東美咭，最符合我獨立的個性。”

“開始創基立業，為前途打穩基礎，如果有個親信協助處理財務事宜，便無後顧之憂，可以在事業上大展所長。

所以，我申請了一張東美咭，它就是為我理財的親信。

有了東美咭之後，支出就有預算得多了。因為我可以隨時選購各種物品，不需即時付賬，款項到月尾時才結算。更可以分期付款，減輕一次過的負擔。不妨告訴你，我的衣飾，這套新置的音響設備，就是用東美咭買回來的。

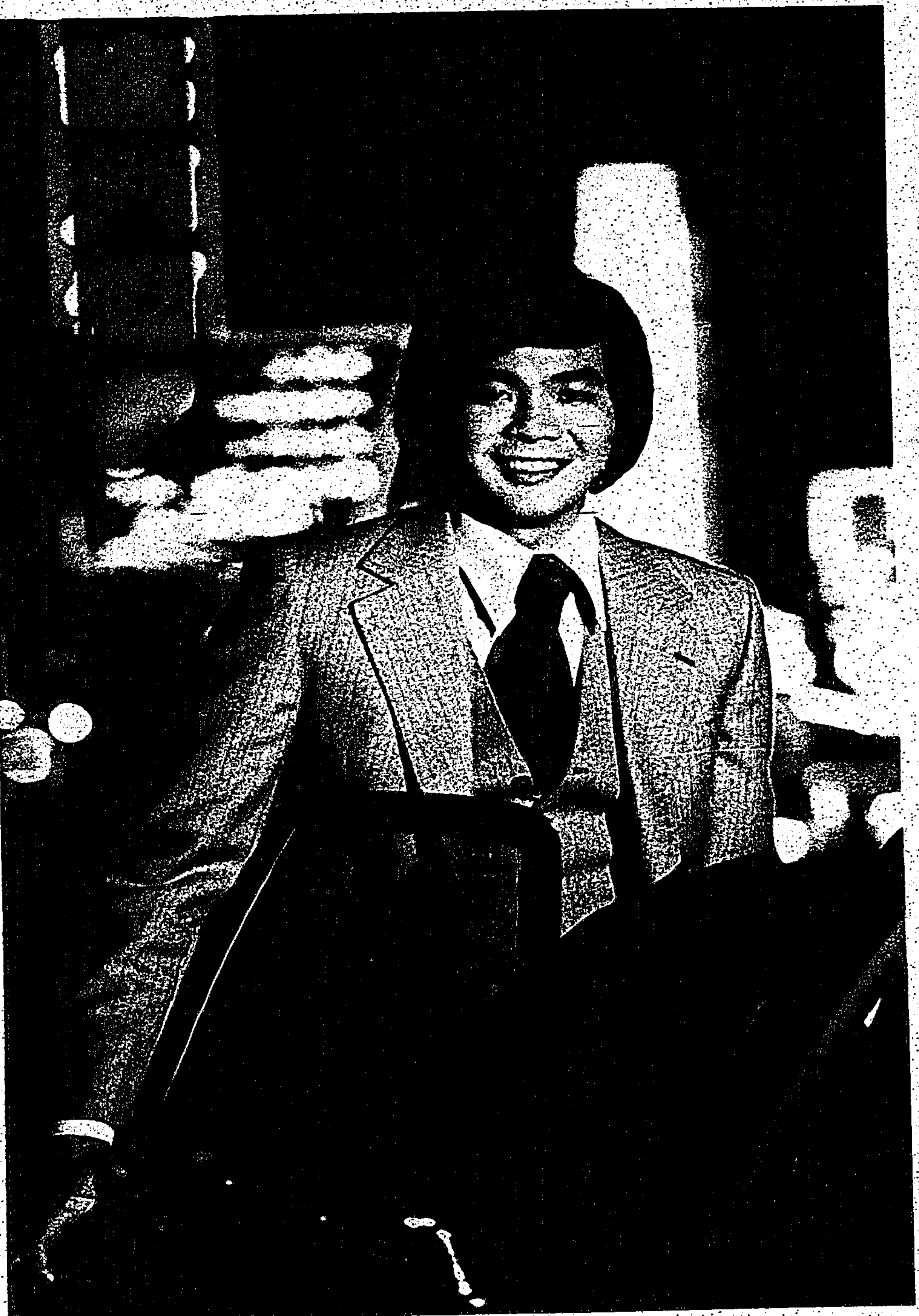
與朋友外出消遣、吃飯，無論是為公為私，有張東美咭總比攜帶現金方便，更不必記掛袋裡是否帶備足夠現金，簽個名就可以了，既簡單，又快捷。

當然，誰也會遇到急需現錢的時候，到認可銀行出示東美咭，即可透支現金，有如到銀行提款一樣。

我經常往來星加坡與香港之間，帶着東美咭，就免卻了兌換錢幣的麻煩。因為東美咭在全球各地都一律通用，方便之處，私人支票亦有所不及。

東美咭服務中心按月寄來一張月結單。這張月結單，就是我個人的支出紀錄，賬目井井有條，明確可靠。事實上，東美咭服務中心的服務，也是同樣可靠的！

東美咭，與我獨立的個性配合得天衣無縫。”



EAST ASIA  
BANKAMERICARD.  
INTERNATIONAL  
VISA

00/00 SVC

東美咭 實用可靠

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48—62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

## 蓮花·雅緻渦輪增壓跑車

### LOTUS ESPIRIT TURBO

#### 一部令人精神一振的超級跑車

每年都有不少新車面世，但令人留下深刻印象的並不多。間中有些汽車的整個概念非常突出，結構亦很大胆，一望便使你覺得它會在汽車史上留下一頁。蓮花[的]雅緻[渦輪增壓]跑車便是屬於這一類汽車。雅緻[渦輪增壓]型不獨揭開蓮花汽車公司[新]的一頁，亦證明英國的超級汽車並未死亡。蓮花[比]其他[蓮花]跑車在多方面都跨進了一大步，因此他可以跟[保時捷]、[法拉利]與及[瑪莎拉蒂]並列。蓮花[計劃]祇製造一百部這樣的跑車。至於原來已經生產的[雅緻]S 2型仍然繼續生產。

蓮花[暫時]還未定出售價，但相信大約是二萬一千英鎊。這價錢表示[雅緻·渦輪]型的身價被提高至[法拉利]與[保時捷]水平（[保時捷]924渦輪增壓型售一萬三千多鎊）。但我們要知道，[雅緻·渦輪]型並非是把渦輪增壓器裝在[雅緻]S 2型上面那么简单，整部汽車事實上環繞新引擎而設計，每一項改良都是要令這部車的貼路性、操縱性、加速力達到最高境界。

無論引擎、傳動系統、懸掛、轉向系統、制動系統、車架，車身內外等都經過很精細改良；因此[蓮花]廠宣稱這部車是經過徹底改良是完全沒有誇張的。

[雅緻]的渦輪增壓引擎於兩年前開始發展。六個月後，邀請喬治亞盧（GIUGIARO）的[意大利設計公司]設計車身。原來的[蓮花·雅緻]亦是由喬治亞盧所設計。喬治的責任是令[雅緻]更具[戰鬥格]。因此他在車身前後加上巨型的繞過式泵把，前後擾流板，左右門檻下面加上很深的裙。這些設計跟目前[蓮花]一級方程式賽車所用的[吸地式]原理有許多相類的地方。

#### 流線型設計

[雅緻·渦輪]型車身設計很重視空氣動力學的一方面。最顯著的地方是，車頭擾流板有很多透風隙，令空氣能達到水箱和散熱用的冷油器（現在都放在車頭）。在時速一百哩時，車頭上升力從64磅，減至50磅，後擾流板跟尾燈組，車牌殼等成為一整體。在時速一〇〇哩時，車尾上升力維持原來的71磅。事實上，前後的動

力平衡是由車尾門（第三門）頂的小凸緣所控制。

[蓮花]發覺，雖然在高速，流經車底的冷空氣風速並不高，為着要，提高冷卻效能，他們加裝兩條通風管，把冷風引至引擎間。在引擎底，他們亦裝了一隻底盤，令流經車底的空氣更順溜、降低阻力。向上揭的尾門頂部的凸緣在行車時造成一個低氣壓的地帶，有利於引擎間的空氣流通。停車時引擎冷卻亦不會有問題，因為現在尾門是由一系列葉窗組成，方便空氣對流。

整部車的風阻系數是 0.35。

#### 引擎

[蓮花]的工程人員曾經考慮過多種提高引擎率的方法，結果他們認為以最短發展時間達至最高果，渦輪增壓仍然是最佳辦法。雖然是這樣，加裝一具渦輪增壓器並非像想像中那么简单。[蓮花]本來的引擎已經是一具高效率引擎、最高馬力155匹，在6000轉時輸出，最大扭矩140磅呎，在5000時輸出。渦輪增壓器將馬力提高至210匹，扭力提高至200磅呎。引擎改用較長沖程的曲軸，因此汽缸容積提高至2174CC。相信這是已知的最高效率道路使用引擎。

[蓮花]採用全鋁，十六氣門，雙汽缸頂凸輪軸引擎基本上沒有多大改變。他們使用美國的GARRETT AIRESEARCH型的T3型渦輪增壓器，進氣壓提至最高每方呎八磅。渦輪增壓器的工作過程與傳統上的一樣，廢氣推動渦輪，渦輪經過一支直軸轉動壓縮器。壓縮器經過空氣清潔器吸進空氣，加以壓縮，然

後輸入引擎。當輸入壓力超過指定限度，廢氣閥會自動打開，讓部份廢氣從旁路流走。

[蓮花]的新引擎有兩項嶄新設計：第一，它採用乾油池式。[蓮花]認為採用這種昂貴的潤滑系統是值得的，因為他有較高效率。普通引擎的曲軸是部份浸在一池機油裡，但在高速轉彎，加速，減速時，油面改變令部份曲軸浸不着機油。乾油池式還可以令引擎溫度分佈均衡一點。

第二點，渦輪增壓器把空氣吹入兩具雙喉[地洛圖]（DELLOTT）化油器，而不是引擎經化油器吸入空氣。[蓮花]稱這種方法可以改良加速反應。增壓引擎的固有缺點是無論在加速和減速時反應都稍為遲滯，為着克服這問題，工程師把進氣管造得很短——化油器底部差不多貼着汽缸頂。

排氣氣門現在採用裡面充鈉的，氣門座位亦以較硬金屬製造，用以抵受高溫。汽缸的水道經過改良，水泵泵量較大，以加速散熱。

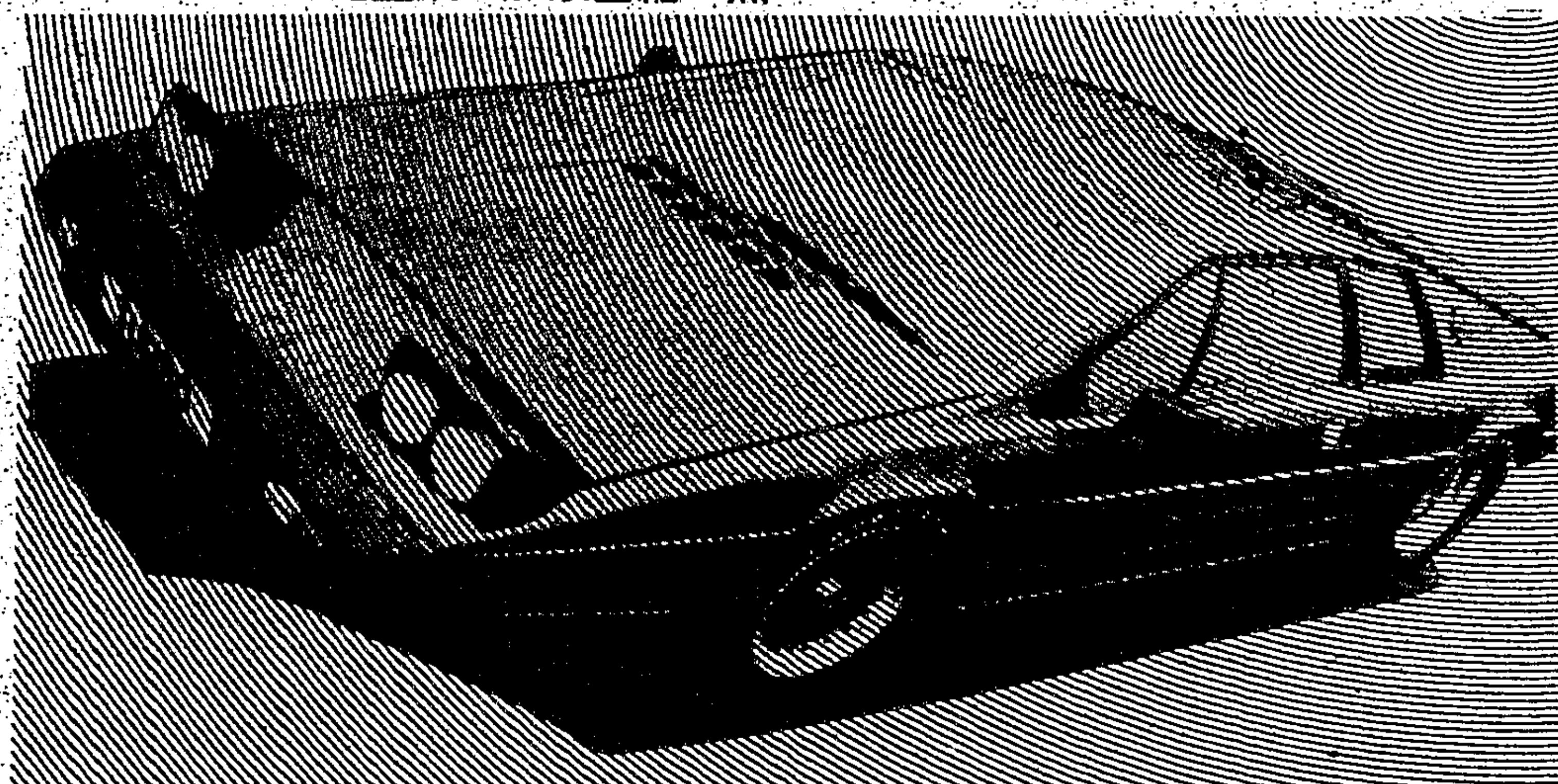
#### 懸掛、制動系統

離合器碟直徑是9吋半，比以前大一吋。波箱、尾牙等都沒有改變。車架仍然用[脊骨]式主要用盒型截面鋼樑製造（現在全部鍍鋁），結構上略有更改。

前後懸掛系統都是獨立——前懸掛用上下形臂，防傾桿，後懸掛系統用上下不等，不平行的橫臂。

經過反覆試驗，[蓮花]發覺通風式剎車碟無論在感覺上，耐用上都不大理想，尤其是在高溫下，剎車碟會變形，令剎車時踏板有顫動感覺。因此[雅緻·渦輪]型的前碟是固體（在今日，大多數高性能跑車都用通風式碟），後面用車內式固體碟。剎車總泵和真空輔助器都較以前為大。

（完）



## 最新汽車消息



®註冊商標



**S**  
**MICRO**



WORKS  
WITH WATER  
30 FL

**7**  
**MAKES HAIR  
WORKS**

30 FL. OZS

3.0 FL. OZS.